

对外汉语本科系列教材

语言技能类 一年级教材

汉语教程

第3版

HANYU JIAOCHENG

第三册

下

杨寄洲 编著



故宫博物院



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

+

对外汉语本科系列教材

语言技能类 一年级教材



汉语教程

第3版

HANYU JIAOCHENG

第三册 下

杨寄洲 编著
杜彪 英译

故宫博物院



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS



© 2016 北京语言大学出版社，社图号 16338

图书在版编目 (CIP) 数据

汉语教程. 3. 下 / 杨寄洲编著; 杜彪译. -- 3 版
. -- 北京: 北京语言大学出版社, 2016.12
ISBN 978-7-5619-4774-6

I. ①汉… II. ①杨… ②杜… III. ①汉语-对外汉语教学-教材 IV. ①H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 308349 号

汉语教程 (第 3 版) 第三册 下

HANYU JIAOCHENG (DI 3 BAN) DI-SAN CE XIA

责任编辑: 付彦白 英文编辑: 孙玉婷
插图绘制: 丁永寿 李慧麟
排版制作: 北京创艺涵文化发展有限公司
责任印制: 姜正周

出版发行: **北京语言大学出版社**
社 址: 北京市海淀区学院路 15 号, 100083
网 址: www.blcup.com
电子信箱: service@blcup.com
电 话: 编辑部 8610-82303647/3592/3395
 国内发行 8610-82303650/3591/3648
 海外发行 8610-82303365/3080/3668
 北语书店 8610-82303653
 网购咨询 8610-82303908
印 刷: 保定市中画美凯印刷有限公司

版 次:	1999 年 11 月第 1 版	开 本:	787 毫米 × 1092 毫米 1/16
	2006 年 6 月第 2 版	印 张:	18
	2016 年 12 月第 3 版	字 数:	265 千字
印 次:	2016 年 12 月第 1 次印刷		
定 价:	42.00 元		

PRINTED IN CHINA

前 言

《汉语教程》是为来华留学的汉语学习者编写的一套综合汉语教材。1999年出版，2006年再版。十多年来，一直被国内外很多教学单位选作教材。编者满怀感恩之情，深知责任之重。

《汉语教程》出版后的十多年来，科技快速进步，经济迅猛发展，中国社会发生了巨大的变化。教材原有的某些内容和词汇显然已经过时，亟需更新和修订，以适应教学的需要。

因此，我们在《汉语教程》2006年修订本的基础上又一次进行了修订。此次修订的原则是：

一、保持《汉语教程》原有的风貌，秉承其“好教、好学、好用”的优点。

二、以新内容和新词汇替换教材中已经过时的内容和词汇。

三、对教材中某些板块进行适当的调整和补充。

四、新增配套的《同步学习指导》，以便更好地指导学习者学习、使用本教材。

第3版《汉语教程》共三册（每册含上、下两分册），76课。可供设有本科学历教育的教学单位使用一年。非学历教育的教学单位，可以根据自己的教学对象和教学目标灵活使用。

具体说明如下：

适用对象：

零起点的初级汉语水平学习者。

课时要求：

第一、二册（50课）供一年级第一学期使用，其中：

第一册（25课）建议课时为：每课2学时（每学时50分钟）。

第二册（25课）建议课时为：每课4学时。

第三册（26课）供一年级第二学期使用，建议课时为：每课6学时。





本教程的指导思想是，对零起点的一年级学生，以语音、语法、词语、汉字等语言要素的教学为基础，通过课堂讲练，逐步提高学生听说读写的言语技能，培养他们用汉语进行社会交际的能力，同时也为他们升入二年级打下基础。

第3版《汉语教程》从内容到形式都有诸多新亮点。我们追求的目标仍然是让这套已有十余年历史的汉语教材更加“好教、好学、好用”，使其能更好地为汉语国际教育事业服务。

此次修订，我们在充分调研的基础上，听取了一些专家和教师的意见和建议，北京语言大学出版社也给予了大力支持，在此我们表示诚挚的感谢。

希望使用本教程的老师和同学们多提意见和建议，以便我们不断改进和更新。

编者
2016年3月

Preface

Chinese Course is a series of comprehensive Chinese learning materials designed for international students studying in China. The first edition was published in 1999, and the second edition in 2006. Over the years, it has been used by many educational institutions in China and abroad. The authors are full of gratitude and aware of the responsibility they are shouldering.

The ten-plus years since the publication of *Chinese Course* has witnessed fast advances in science and technology, rapid economic development and tremendous changes in the Chinese society. Certain content and vocabulary in the original edition are apparently out-of-date, needing to be updated and revised to meet the needs of teaching and learning.

Therefore, based on the 2006 edition, we've made another revision following the principles below:

1. Keeping the original style of *Chinese Course* and its superiorities of being “easy to teach, learn and use”;
2. Substituting new content and vocabulary for the outdated ones in the books;
3. Making proper adjustments and supplements to certain sections in the books;
4. Adding a matching *Learning Guide* to give students better directions for studying and using each book.

The third edition of *Chinese Course* is composed of three levels (each including sublevels A and B), 76 lessons in total. For institutions granting undergraduate degrees, it takes one year to finish; for non-degree-granting institutions, teachers can use the books flexibly based on their instructional targets and goals.

The specifics are as follows:





Targeted at:

Beginning- and elementary-level Chinese language learners.

Class hours:

Books 1 and 2 (50 lessons) are for the first semester of the first year. It is suggested that each of the 25 lessons in Book 1 take two class hours (1 class hour = 50 minutes) and each of the 25 lessons in Book 2 take four class hours.

Book 3 (26 lessons) is for the second semester of the first year. It is suggested that each lesson take six class hours.

The guiding concept of this series is to gradually improve the language skills of beginners in their first year in listening, speaking, reading and writing, to cultivate their Chinese communication abilities and meanwhile to lay a foundation for their study in the second year through classroom instruction and practice based on the teaching of linguistic elements such as pronunciation, grammar, vocabulary and Chinese characters.

The third edition of *Chinese Course* has many new highlights in terms of content and form. The goal we are striving for is still to make this over 10-year-old series of Chinese learning materials “easy to teach, learn and use” so that it can better serve the cause of international Chinese education.

This revision is based on a lot of research and the opinions and suggestions from experts and teachers and has received great support from Beijing Language and Culture University Press. We hereby express our sincere gratitude.

We look forward to opinions and suggestions from all the users, including teachers and students, which will help us keep improving and updating.

The authors
March, 2016



致教师

《汉语教程》(第3版)第三册(上、下)共26课,供大学本科一年级下学期的来华留学生和同等水平的汉语学习者使用。

第三册的教学重点仍然是课文,其次是词语的用法。教学的主要任务是:通过课文和词语的讲练,扩大学生的词汇量,培养学生成段表达的能力,把学生听说读写的言语技能和言语交际能力提高到一个新水平。

课堂上要求学生弄懂课文的内容,课下要多读,每课课文要大声朗读10遍以上。实践证明,多数学生只要认真朗读六七遍就能够背说下来。这是课堂教学一个非常重要的目标,也是提高学生汉语表达能力的主要手段,必须严格要求,务求达到目的。

词语教学要求学生学过的词语能够理解语义,掌握用法。达到此目的的主要手段就是多练习。本教材设计了丰富多样的练习,要求学生自己先做一遍,然后教师再带领学生共同做一遍,一方面复习,一方面检查修改学生所做练习的错误。

第三册每课的课时要求是6个学时(每学时50分钟)。当然,不同的教学单位完全可以根据自己的教学对象和教学目的灵活掌握,我们这里提的要求是针对本科生而言的。本科学历教育,如果一年级达不到规定的要求,升入二年级就可能跟不上,所以必须按照大纲的要求,完成一定的教学量。

《汉语教程》(第3版)第三册由以下几部分组成:课文、生词、注释、词语用法、练习。下面分别加以说明:

一、课文

第三册的课文以记叙文为主,内容多是反映中国当代社会生活的小故事。课文教学承担着听说读写这四项言语技能的训练任务。以下所列项目,都是围绕课文教学展开的。



二、生词

第三册上每课生词控制在 40 个左右，第三册下每课生词控制在 60 个左右，以更好地实现从一年级到二年级的过渡。第三册共出生词约 1400 个。

三、注释

注释部分主要解释课文里的一些难点。有些属于词组和短语，学生在词典里不易查到；有些属于文化背景知识。

四、词语用法

每课选了五六个重点词语，讲解它们的用法。为更好地方便教师教学，第三册几乎每课都做了近义词语的用法对比。

五、练习

第三册的练习项目包括：回答课文问题、语音、词语、选词填空、完成句子、完成会话、连句成段、改错句、情景表达、综合填空、交际会话等。下面我们逐个介绍这些练习项目的设计目的和做法：

1. 回答课文问题

这是一个传统练习项目，也是一个课堂上最常用的行之有效的练习。为了强调课文的重要性，此项练习我们仍放在每课课文的后边。课堂上要求学生口头回答，课下则要求学生笔头回答，以培养学生写的的能力。

2. 语音

这一部分包括两项内容：

一是辨音辨调。目的是让学生掌握本课所学词语的正确读音。需要说明的是，到了这一阶段，语音练习主要应该放在课文的朗读和复述上，第三册教材的语音练习仅仅是一种提示，提示大家到了这个阶段也不要忘记语音教学。实际上，最重要的是读课文，把课文读正确了，读熟了，语音问题就迎刃而解了。

二是朗读。这部分都是谚语、成语、名句、诗词等，我们当然希望学生能在老师的帮助下弄懂这些词语或句子的意思，以便引起他们朗读的兴趣，但是，教学中不必提出这样的要求，即使他们不懂这些词句的意思，只是读一读，也很好。不过，从教学实践中观察，学生们对这些词句很感兴趣，好学的学生都



主动地问老师，当他们懂了这些词语或句子的意思以后，便能认真地去读，甚至认真地去记。

3. 词语

我们把课文中出现的重要词语组成新的词组，目的是让学生以此学会组词组，在随意学习和随意记忆中扩大自己的词汇量，当然也有认读汉字的作用。

4. 选词填空

这个练习，有的课是两项。一是选择本课所学的词语，目的是复习本课所学词语，练习怎么造句；二是分辨一些近义词的意义和用法。

5. 用括号里的词语完成句子

第三册学到的重点词语，很多都是支撑一个复句的，为了练习这些词语的用法，就要给学生提供相应的语境。完成句子就是给学生提供语内语境（上文或下文），让学生根据某个词语或结构来做出另一半，能表达一个完整的意思。

6. 用括号里的词语完成会话

有些词语在交际中，不仅不可能在单句中出现，甚至也不可能在一个复句中出现，它需要更多的背景交代和铺垫，所以我们设计了这个练习，以便更合理真实地练习所学词语。

7. 连句成段

我们知道，到了短文教学阶段，教学中遇到的一个突出难题就是学生单句可能说得对，但是一旦需要连句成段时就会出错。为了逐步培养学生语段（超句子）的表达能力，我们设计了这个练习项目。这个项目是培养学生语段表达的一个尝试。实践证明，效果是好的。

8. 改错句

改错句是对外汉语教学不能忽视的一个重要内容。我们认为，学生应该从这些错句中领悟汉语语法和词语的用法，通过老师的指导和讲解，提高造句能力。只有认识到了错误，才能改正错误，走向正确。这一练习要求在老师的指导下做。

9. 情景表达

这个练习包括两项：

一是提供一个常用句，这个常用句是学生学过的，或者是能理解的，然后



让他们说出这个句子可能是在什么时候说的,为什么说的,谁说的,对谁说的,以及说这个句子时的表情和心情等。也就是说让学生把这个句子出现的语境说出来。这一项是重点,当然也有练习成段表达的作用。

需要提醒的是,在做本书其他练习时,也可以适当采用这种方法。由于教材篇幅的限制,例句和练习多是以单句的形式出现的,因此,让学生明白并理解这些单句的语境就十分必要。不然他们就会对如何运用这些句子进行交际感到困惑。

二是设置一定的语境,要求学生说出在这个语境中应该怎么说。这个练习比较简单,但是很有用。

10. 综合填空

这个练习的目的是培养学生对一篇文章的整体把握能力,培养学生逐步体会并掌握汉语的语感。这是比“连句成段”更进一步的练习。因为是综合性的,所以要求填写的内容除了一些已经学过的体现一定语法点的功能词以外,还有一些常用的实词,如代词、动词、形容词等。填空完成以后,就是一篇有意思的小短文。所以教师要引导学生利用这篇短文,练习阅读、朗读和复述。

11. 交际会话

这个练习是围绕当课内容,给出1~2组常见功能的交际会话示例,让学生自由习得。学生可以通过自学,理解记忆。

以下我们就《汉语教程》(第3版)第三册的课堂教学提几点建议,供老师们参考。

一、关于词语的讲练

生词处理的方法和步骤:

1. 听写生词

有的老师可能觉得一次让学生预习五六十个生词太多了。根据我们的教学实践,并不能得出这样的结论,一次预习,多次复习,对学生并没有造成太大的压力,大多数学生接受这种学习方法。

课堂上要听写生词。每个学生都有机会到黑板前边去听写,一课书有五六十个生词,可以由五六个学生来完成。每人写十来个(不要课前规定或指



定)。下一课，再让另外五六个学生来听写。这样做，能把全班学生预习生词的积极性调动起来。

2. 领读生词

目的是让学生准确掌握生词的语音语调。

3. 认读生词

让学生自己认读本课的生词，要求发音正确。

4. 讲练生词

把生词组成词组和句子，大声领着全班同学说。这对老师来说就是讲，对学生来说是在理解中学习，在理解中操练。凡是课文中的重点句，在领读中，还要让每个学生都说一遍。多重复就能加深印象和记忆。

5. 词语的讲法

要讲清楚一个词的意思。这在初级阶段是很难的，一些形象词语可以借助图片、实物、动作、表情等来演示，对一些抽象词语，就要从搭配和用法上多下功夫。一个词，总有它的语用环境，词语不会孤立地存在。因为词语并不是语言交际的基本单位，所以，讲词语一定要告诉学生这个词语所在的语言环境。语言环境有语内环境，也有语外环境。在语内环境方面，主要是要讲清楚这个词前后都有什么词与之相搭配，是怎么组成一个句子的，我们课堂上对词语的处理，主要是这方面的内容。

(1) 名词

要给它一个相应的量词。例如：船、彩虹，要加一个“条、道”，教学生说“一条船、一道彩虹”。还要带领学生说句子：“湖中间有一条船。”“天空中出现了一道彩虹。”

(2) 量词

要给一个量词配以相应的名词。例如：块，要说“一块面包、一块巧克力”。

(3) 动词

讲动词要同时带出与之相搭配的宾语。例如：参观，要说“参观工厂/学校/医院/博物馆”等。

(4) 常见动宾式词组或离合词

要给出相应的状语。例如：打招呼，要告诉学生，不能说“打招呼朋友”，



要说“跟朋友打招呼”。打交道,要说“跟别人打交道”。毕业,可以说“大学毕业”,不能说“毕业大学”。见面,要说“我去跟朋友见面”,不能说“我去见面朋友”。

(5) 形容词

要给作定语的形容词一个中心词。例如:美丽,可以说“美丽的姑娘”,不能说“美丽的小伙子”。漂亮,可以说“漂亮的姑娘”,也可以说“漂亮的小伙子”。甜蜜,可以说“甜蜜的生活”“甜蜜的爱情”,不能说“甜蜜的水果”。要给作状语的形容词一个动词中心词。例如:安静,“他安静地在沙发上睡着”。要给作谓语的形容词一个状语。例如:满意,“我对这里的环境很满意”。要给做宾语的形容词一个动词。例如:遗憾,“感到很遗憾”。

(6) 副词

副词在句中常常作状语,因此要给它一个相应的动词或形容词。例如:偷偷,“偷偷地走了”;渐渐,“天气渐渐暖和了”;一齐,“大家一齐唱”“一齐读”;白,“白等了一个小时”。

应该注意到,到了这个学习阶段,一些副词不仅出现在单句中,也往往支持一个复句,例如:“首先、说不定、幸亏、多亏、悄悄”等,一般出现在前半句;“特地、终于、只好、尤其、不禁、不由得、却”等一般出现在后半句;“难道”等,一般出现在反问句中。这些都是有规律可循的。

(7) 连词

很多连词连接的都是复句,这就要用例句来讲解。例如:“即使……也……、不论……都……、连……也……、再说、不过、除非、何况、可是、总之、并且”等,都要连接两个分句。“既然、即使、如果、要是、哪怕、不但”等,一般出现在第一个分句中,而“而且、不料”等,一般出现在复句的第二个分句中。

为了增加学生的词汇量,又不增加学生的负担,课堂上要有意识地补充一些相关的词语。补充这些词语,可以使学生在轻松的气氛中不知不觉地学到一些新词。例如,学到一个形容词时,可以给出这个词的反义词。学习“粗”,可以给“细”。学习“犹豫”,可以给“坚决”等。同时,还可以给学生适当地扩



展。例如，学习了“好看”，可以给“好听、好吃、好喝、好玩儿”等，当然也可以给“难看”。学习“亲手”可以给“亲耳、亲口、亲身、亲笔、亲自”等。这种做法符合随意记忆的原理，可以收到意想不到的教学效果。

学过外语的人都知道，有的词费力去记却记不住，可是有的词只遇到一次不经意中就记住了，这种情况，就是随意学习、随意记忆的结果。

要用例句讲练。要让学生懂得这个例句的意思，大部分句子只要学生懂得了意思，就知道怎么用了，因为句子的语境很清楚，是学生的知识背景完全能理解的。例如：“放了假，同学们都陆续回国了。”还有些句子，涉及的语境学生可能就不容易理解，除了让学生明白句子的意思以外，老师还要引导学生明白这个句子的语外环境。例如，这样一个没头没尾的句子：“我这么一说，她顿时觉得不好意思起来。”这个句子不难懂，但是“我”到底说了什么？“她”为什么不好意思？都值得深入挖掘，要引导学生结合自己的生活经验，举例来充实这个句子，也就是说，要说明使用的语境。如果让学生把这个句子的使用语境说出来，不仅能培养他们用汉语思维的能力，而且也能促使他们进行成段表达，因为，必须说一段话才能交代清楚这个句子应该在什么时候、什么情况下使用。

二、关于课文的讲练

课文的讲练既可以采用“听说”，也可以采用“读说”，不管哪种方法，课堂上都要落实到让学生开口说汉语这个关键环节上。

1. 听说

重点练习学生听力理解的能力。听说就是老师先讲一遍课文的故事，再提几个问题，检查学生是否听懂了。在学生听懂的基础上，可以分段复述课文。这种方法要求学生要充分预习课文的生词和语法。在上课前都应该把课文的内容弄懂。优点是，如果能做到做好，效果明显，学生学得扎实。缺点是老师和学生都要下很大功夫，课堂教学的难度较大。

2. 读说

读说就是老师在处理完生词以后，就打开书领读课文。领读以后，先让学生找出自己不懂的地方，向老师提出质疑，老师答疑。为什么要这样做呢？目的是创造课堂交际的氛围。把讲解变成师生互动的课堂教学行为，师生之间有



真实的交际,而不是由老师一个人唱独角戏。课堂上一定要以学生为中心,由学生唱主角。老师在答疑以后,也可以就课文提出一些问题,让学生回答,检查学生对课文到底理解了没有。这就把讲解变成了师生共同参与的双向教学活动。老师的问题可以分步提问,由浅入深,逐步加深。师生在一问一答中进行课文的讲练。如果学生把老师的问题都回答对了,课文的内容也就弄懂了。课文的讲解和操练是同时进行的。然后还可以让学生读一遍或两遍课文,老师纠正学生发音、声调、语调和断句等方面的错误。这种方法适用于大多数班级。比起听说法来,这种方法比较可行。缺点是,有些学生会产生很大的依赖心理,自己不预习,单等预习好的学生提问或回答。因此,老师要避免出现课堂上只有几个学得好的学生问和答,而其他学生只做看客,似懂非懂地被动地听别的学生说。要让每个学生都提问,都问答,以尖子学生带动全班。

3. 演讲与复述

这种方法要求学生在具备一定自学能力之后,自觉地、主动地学习。课前一定做好预习,把课文几乎能背说下来。或者按照课文,分好角色,让学生根据自己的准备,讲一讲自己担任角色的故事。应该说,学得好的学生或想学好的学生应该采用这种方法。对学习第三册的学生来说,汉语的基本语法已经学完,课文的生词都做了翻译,重点词语也已经在课后做了解释和说明,提供了丰富的例句,完全可以借助词典,借助课文录音,自己学习。课堂上的任务就是充分地练习,实践和检查自己预习的效果,纠正自己在课文理解或语音方面的错误。如果采用这种方法,课堂教学将是一个大的突破,教学效果将大幅度地提高。老师的任务就是组织学生演讲和相互提问,帮助理解课文内容。课堂上就是师生之间和学生与学生之间的对话,大大减少了老师讲解的量,也大大增加了学生开口说话的时间,会收到良好的教学效果。这种方法比较适合学生积极性高、学习自觉性强、能够主动地学的班。

三、关于写的建议

进入短文阶段,教师要有意识地培养学生写的的能力。我们这里所说的写的训练包括:

1. 听写

要求老师每天都有课堂听写练习。听写的内容包括由本课重点词语造出的复句或课文中的某一语段。



2. 写话

(1) 要求学生模仿或参照课文写一段话。例如：学习了《离家的时候》，让学生写自己离家的情景；学习了《一封信》，让学生给爸爸妈妈写一封信；学习了《恋爱故事》，让学生以故事中某个人物的口气写一段话等。

(2) 要求学生写自己的故事，写自己的所见所闻、所思所想，这就是最初的创作。开始可以要求写四五句话，写一二百字，只要坚持，就能逐步提高，学生必须写自己的真情实感。（不能抄写现成的文本）最好一周能写一篇（也可采取自愿原则），写好后交给老师批改。如果学生写的有意思，还可以在课堂上进行交流，从而把写与说结合起来。

这样，就可能为学生升入二年级以后的写作打下一个好的基础。

写，也是培养学生成才的要求。我们认为，学生听懂会说固然重要，但没有一定的读写能力，是不可能成才的。因此，在提高学生听说能力的同时，必须努力加强读写能力的训练。使听说与读写相互促进，共同提高，从而最终培养出合格的汉语人才。

编者

2016年3月



目 录

Contents

第十四课 谁当家 Who is the boss

1

一、课文

- (一) 谁当家
- (二) 讲究卫生
- (三) 修门铃
- (四) 好问的医生
- (五) 解词

二、生词

三、词语用法

1. 由 yóu (介)
 2. 马上 mǎshàng (副)
 3. 并 bìng (连)
 4. 似乎 sìhū (副)
 5. 顿时 dùnshí (副)
- 用法对比：“顿时”和“立刻”

四、练习

第十五课 受伤以后 After getting injured

16

一、课文

二、生词

三、注释

1. 不知怎么搞的……
2. 七手八脚
3. 打石膏

四、词语用法

1. 从……来看 cóng……láikàn
2. 当然 dāngrán (形、副)





3. 向来 xiànglái (副)

用法对比: “向来” 和 “从来”

4. 不时 bùshí (副)

5. 非……不可 fēi……bùkě

6. 千万 qiānwàn (副)

7. 每当……, 都…… měi dāng……, dōu……

五、练习

第十六课

金星人遇到麻烦

The Venusians are having a trouble

33

一、课文

二、生词

三、注释

1. 《金星人遇到麻烦》是一篇科学幻想小说。

2. 我们的飞船如果遇到它们, 就会被撞个稀巴烂。

四、词语用法

1. 可能 kěnéng (名、形、助动)

2. 究竟 jiūjìng (副)

用法对比: “究竟” 和 “到底”

3. 充满 chōngmǎn (动)

4. 其他 qítā (代)

5. 不可思议 bùkě-sīyì

6. 沿 yán (介)

7. 毫无 háo wú

8. 意味着 yìwèizhe (动)

五、练习

第十七课

再试一次

Try once more

50

一、课文

二、生词

三、注释

1. 我知道这下完了, 心中已开始打退堂鼓。





2. 与其在讲台上出洋相，还不如趁早给自己找个台阶儿下去。

四、词语用法

1. 一向 yíxiàng (副)
2. 何况 hékuàng (连)
3. 一下子 yíxiàzi
4. 或……或…… huò……huò……
5. 与其……，不如…… yǔqí……, bùrú……
6. 否则 fǒuzé (连)

五、练习

第十八课 一盒蛋糕 A box of cake

67

一、课文

二、生词

三、注释

1. 我一下子傻眼了。
2. 我只好将错就错地说了一个谎。
3. ……，可总也开不了口
4. 丈夫是一位美籍华人。

四、词语用法

1. 本来 běnlái (副)
2. 来不及 láibují (动)
3. 特意 tèyì (副)
4. 可惜 kěxī (形)
5. 不忍 bùrěn (动)
6. 关于 guānyú (介)
用法对比：“关于”和“对于”
7. 渐渐 jiànjiàn (副)
用法对比：“渐渐”和“慢慢”
8. 好 hǎo (助动)
9. 所谓 suǒwèi (形)
10. 所有 suǒyǒu (形)





用法对比:“所有”和“一切”

五、练习

第十九课 无声的泪 Silent tears

87

一、课文

二、生词

三、注释

1. 多年前的一场意外,使我由正常人变成了一个残疾人。
2. 其中的人情冷暖常常让我流泪。
3. 说心里话,我对人性是有些失望的……

四、词语用法

1. 受 shòu(介)
2. 不得不 bùdébù
用法对比:“不得不”和“只好”
3. 一次又一次 yí cì yòu yí cì
4. 使得 shǐde(动)
5. 舍不得 shěbude(动)
6. 趁 chèn(介)

五、练习

第二十课 什么最重要 What's the most important

103

一、课文

二、生词

三、词语用法

1. 何必 hébì(副)
用法对比:“何必”和“不必”
2. 凭 píng(动、介)
3. 然而 rán'ér(连)
4. 从而 cóng'ér(连)
5. 动词+不起 dòngcí + bu qǐ
6. 假如 jiǎrú(连)





7. 尽情 jìnqíng (副)

四、练习

第二十一课 理发 A haircut experience

122

一、课文

二、生词

三、注释

1. 头一天营业

2. 把提到嗓子眼儿的心一下子放到了肚里

3. 走，找他们算账去。

四、词语用法

1. 的确 díquè (副)

用法对比：“的确”和“实在”

2. 免不了 miǎnbuliǎo (动)

3. 当(当作) dàng (dàngzuò) (动)

4. 给 gěi (助)

5. 准 zhǔn (动、形、副)

6. 难得 nándé (形)

7. 多亏 duōkuī (动)

五、练习

第二十二课 母亲的心 A mother's love

141

一、课文

二、生词

三、注释

1. 《我生活的故事》

2. 我这才把几年来替儿子上学的经过一五一十地说了出来。

四、词语用法

1. 逐渐 zhújiàn (副)

用法对比：“逐渐”和“渐渐”

2. 决心 juéxīn (名、动)





3. 不论 *búlùn* (连)
4. 了不起 *liǎobuqǐ* (形)
5. 即使 *jíshǐ* (连)

五、练习

第二十三课 网络学校 Online school

160

一、课文

二、生词

三、注释

1. 网络学校
2. 夏令营

四、词语用法

1. 有关 *yǒuguān* (动、介)
2. 不是……, 而是…… *bú shì……, ér shì……*
3. 通过 *tōngguò* (动、介)
4. 适合 *shìhé* (动)
5. 为……而…… *wèi……ér……*

五、练习

第二十四课 情商 Emotional intelligence

174

一、课文

二、生词

三、注释

爱迪生

四、词语用法

1. 以及 *yǐjí* (连)
2. 可见 *kějiàn* (连)
3. 以……为…… *yǐ……wéi……*
4. 算 *suàn* (动)
5. 往往 *wǎngwǎng* (副)

用法对比: “往往” 和 “常常”



6. 是否 shǐfǒu (副)
7. 不妨 bùfáng (副)

五、练习

第二十五课 中秋月圆 The round moon on the night of the Mid-Autumn Festival **192**

- 一、课文
- 二、生词
- 三、注释

1. 父母离婚后，我就再也没有过过中秋节。
2. 妈妈后来下海经商，卖的也是电脑。
3. 爸爸说：“人各有志，咱们不要再吵下去了，还是分手吧。”

四、词语用法

1. 从不 cóng bù
2. 吵 chǎo (动、形)
3. 难以 nǎnyǐ (副)
4. 仍旧 réngjiù (副)
5. 一会儿……一会儿…… yíhuìr……yíhuìr……
6. 久久 jiǔjiǔ (副)
7. 吓 xià (动)

五、练习

第二十六课 梁山伯与祝英台 The butterfly lovers **211**

- 一、课文
 - (一) 结拜
 - (二) 送别
 - (三) 相会
 - (四) 化蝶

二、生词

三、词语用法

1. 由于 yóuyú (介、连)
用法对比：“由于”和“因为”





2. 为 wéi (动、介)

3. 表达 biǎodá (动)

用法对比: “表达” 和 “表示”

4. 始终 shǐzhōng (副)

用法对比: “始终” 和 “一直”

5. 不然 bùrán (形、连)

6. 宁可 nìngkě (副)

四、练习



Dì-shí sì kè
第十四课
Lesson 14

Shéi dāng jiā
谁当家
Who is the boss

— 课文 Kèwén Text

(一) 谁当家  14-1



一次我问朋友：“你们夫妻俩谁当家？”

“当然是我当家了。”朋友骄傲地回答，“我们家有一个规定，小事由妻子决定，大事都由我做主。”

“哪些是小事，哪些算大事呢？”

“小事就是家里的经济问题，比如该买什么，该做什么，等等。大事可就多了，比如谁当美国下届总统，中国什么时候能到月球上去，人类怎么搬到火星上去住，等等，这些大事都由我考虑。”

(二) 讲究卫生  14-2



一家三口搬进了新房，妻子见丈夫和儿子不太讲究卫生，常常把屋子里搞得乱七八糟的，就在家里写了一条标语——“讲究卫生，人人有责”，想提醒丈夫和儿子讲究卫生。儿子



放学回家, 见了标语, 拿起笔来, 把标语改成了“讲究卫生, 大人有责”。第二天, 丈夫见了, 也拿出笔来, 把标语改成了“讲究卫生, 夫人有责”。



(三) 修门铃



14-3



张太太家的门铃坏了, 给物业公司打电话, 负责人说马上派工人去修, 并问了张太太家的住址。修理工按照住址, 很快骑车去了, 但是不一会儿就回来了。负责人看见修理工, 就说: “这么快就修好了?” 修理工说: “不是, 我去了他们家, 可是在门口按了半天门铃, 也没有人出来开门, 所以我只好回来了。”



(四) 好问的医生



14-4



前几天，我和同学踢球的时候受伤了，就去校医院看。没想到，碰到一个慢性子而且爱问为什么的医生。

医生瞧了我一眼，问道：“怎么了？”我说：“刚才踢球的时候小腿被人踢伤了，现在疼得很，麻烦大夫给我看一下儿吧。”医生似乎并不着急查看我的伤腿，而是若有所思地问我：“操场上那么多人，人家为什么只踢你呢？”“因为他想射门，我去挡他，结果就被他踢了。”我咬着牙，强忍着伤痛解释道。医生又不紧不慢地问：“那你干吗要挡他呢？”听他这么一问，我有些晕，只好回答说：“我们在比赛，我不挡他，他就要进球了。”这回医生似乎听明白了怎么回事。可谁料，他又冲我问道：“他进球就进球吧，你这样受伤值得吗？”这下我彻底无话可说了。

(五) 解词



14-5



吕教授对汉字很有研究。一天上课时，他兴致勃勃地给学生讲：“汉字有很多象形字，比如我这个‘吕’字，在古代是接吻的意思，你们看，口对口，多形象！”一个学生站起来问：“老师，要是‘吕’字是接吻的意思，那么‘品’字又怎么解释呢？是三个人一起接吻吗？”



教授正想发火, 又有一个学生站起来说: “我看‘品’字还好解释, ‘器’字呢? 四个人和一只狗在干什么呢?” 全班同学顿时哈哈大笑起来。

吕教授把书一摔, 气呼呼地提起包走了。

回答课文问题 Answer the questions according to the text

- (1) 《谁当家》一文中, 家里到底谁做主?
- (2) 妻子为什么要贴出“讲究卫生, 人人有责”的标语? 它是怎么样变成“讲究卫生, 大人有责”和“讲究卫生, 夫人有责”的?
- (3) 修理工为什么没有给张太太家修门铃?
- (4) 医生问了“我”几个问题? “我”是怎么回答的? 最后“我”为什么无话可说了?
- (5) 吕教授是怎么解释“吕”字的? 后来他为什么气呼呼地走了?

二 生词 Shēngcí New Words



14-6



1. 当家	dāng jiā	(动)	to manage household affairs; to run a house
2. 骄傲	jiāo'ào	(形、名)	proud; pride
3. 规定	guīdìng	(名、动)	provisions; rules and regulations; to stipulate; to provide; to prescribe
4. 由	yóu	(介)	(done) by (sb.)
5. 做主	zuò zhǔ	(动)	to decide; to have the final say
6. 经济	jīngjì	(名)	economy
7. 比如	bǐrú	(动)	for example; for instance; such as



8. 届	jiè	(量)	<i>a measure word for regular meetings, graduating classes, terms of office, etc.</i>
9. 总统	zǒngtǒng	(名)	president (of a country)
10. 月球	yuèqiú	(名)	moon
11. 人类	rénlèi	(名)	human beings; mankind
12. 火星	huǒxīng	(名)	Mars
13. 讲究	jiǎngjiu	(动)	to be particular about; to pay attention to
14. 卫生	wèishēng	(名)	hygiene
15. 乱七八糟	luànqībāzāo		at sixes and sevens; in a mess
16. 标语	biāoyǔ	(名)	slogan
17. 责(任)	zé(rèn)		duty; responsibility
18. 提醒	tíxǐng	(动)	to remind; to warn; to call attention to
19. 放学	fàng xué	(动)	to leave school after classes are over
20. 大人	dàren	(名)	adult
21. 夫人	fūren	(名)	lady; madam; wife
22. 门铃	ménlíng	(名)	doorbell
23. 物业	wùyè	(名)	real estate; property
24. 负责	fùzé	(动、形)	to be responsible; to be in charge; conscientious
25. 工人	gōngrén	(名)	worker
26. 住址	zhùzhǐ	(名)	address
27. 修理工	xiūlǐgōng	(名)	repair worker
28. 按照	ànzhào	(介)	according to
29. 按	àn	(动)	to press; to push down
30. 好	hào	(动)	to like; to be fond of





31. 医生	yīshēng	(名)	doctor
32. 性子	xìngzi	(名)	temper; temperament
33. 似乎	sìhū	(副)	seemingly; as if
34. 查看	chákàn	(动)	to check; to examine
35. 若有所思	ruòyǒusuǒsī		to seem to be lost in thought
36. 射门	shè mén	(动)	to shoot (a soccer ball)
37. 挡	dǎng	(动)	to keep off; to block
38. 咬牙	yǎo yá	(动)	to grit one's teeth
39. 强	qiáng		forcibly
40. 忍	rěn	(动)	to bear; to endure; to stand
41. 伤痛	shāngtòng	(名)	pain
42. 解释	jiěshì	(动)	to explain
43. 不紧不慢	bùjǐn-bú màn		unhurried
44. 干吗	gànmá	(代)	why
45. 晕	yūn	(形)	faint; dizzy
46. 冲	chòng	(介)	to; towards
47. 值得	zhídé	(动)	to be worth
48. 彻底	chèdǐ	(形)	total; thorough
49. 兴致勃勃	xìngzhì bó bó		in high spirits; full of zest
50. 讲	jiǎng	(动)	to tell; to explain
51. 象形字	xiàng xíng zì	(名)	pictograph
52. 接吻	jiē wěn	(动)	to kiss
53. 多	duō	(副)	<i>(used in exclamations to indicate a high degree)</i> how; what
54. 形象	xíngxiàng	(形、名)	vivid; image



55. 品	pǐn		<i>a Chinese character</i>
56. 发火	fā huǒ	(动)	to get angry; to lose temper
57. 犬	quǎn	(名)	dog
58. 好	hǎo	(形)	easy
59. 器	qì		<i>a Chinese character</i>
60. 只	zhī	(量)	<i>a measure word for animals, etc.</i>
61. 顿时	dùnshí	(副)	immediately; at once
62. 气呼呼	qìhūhū	(形)	livid; in a huff

专名 Zhuānmíng Proper Nouns

吕	Lǚ	Lǚ, a Chinese surname
---	----	-----------------------

三 词语用法 Cíyǔ yòngfǎ Usage

① 由 yóu (介) (done) by (sb.)

介词“由”有(某事)归(某人去做)的意思。在句子中和它的宾语一起作状语。例如:

The preposition “由” indicates “something is done by someone, or it is someone’s duty to do something”. It functions, with its object, as an adverbial in sentences, e.g.

- (1) 我们家有一个规定, 小事由妻子决定, 大事都由我做主。
- (2) 这件事由学校外事处负责。
- (3) 这个代表团由他担任团长。

② 马上 mǎshàng (副) at once; immediately

很快地。表示事情即将发生或紧接着某件事情发生。后面常跟副词“就”。例如:



“马上” indicates that something will happen very soon or that something happens immediately after another event. It is often followed by the adverb “就”, e.g.

- (1) 张太太家的门铃坏了, 给物业公司打电话, 负责人说马上派工人去修。
- (2) 请等一下儿, 我马上就回来。
- (3) 飞机马上就要起飞了, 请大家系好安全带。
- (4) 你今天就别走了, 天马上就要黑了, 再说还下着雪。

注意: “马上” 前边不能用时间词语。例如:

Note: Words denoting specific time cannot be used before “马上”, e.g.

不能说: * 你等一下儿, 她八点半马上来。

3 并 bìng (连) and; furthermore

连词“并”也说“并且”, 用在两个动词或动词性词组之间, 表示两个动作同时或先后进行。例如:

The conjunction “并”, or “并且”, is used between two verbs or verbal phrases, indicating that two actions take place simultaneously or successively, e.g.

- (1) 负责人说马上派工人去修, 并问了张太太家的住址。
- (2) 我每天都去学书法并坚持练习。
- (3) 大会讨论并通过了秘书长的报告。

4 似乎 sìhū (副) seemingly; as if

“似乎”有“好像”的意思。后面可接动词性词组、形容词性词组 and 主谓词组。例如:

“似乎” is similar to “好像” (to seem as if). It can be followed by verbal phrases, adjectival phrases and subject-predicate phrases, e.g.



- (1) 医生似乎并不着急查看我的伤腿。
- (2) 他这么说似乎也有一定的道理。
- (3) 今天她的身体似乎好了很多。
- (4) 吃过药以后，似乎烧退了，头也不那么疼了。

5 顿时 dùnshí (副) immediately; at once

立刻。只用于陈述过去的事情。在句中作状语，不带“地”。例如：

“顿时” means “immediately” and is used only when recounting a past event.

It functions as an adverbial in sentences and does not take “地”, e.g.

- (1) 他刚说完，全班同学顿时哈哈大笑起来。
- (2) 他的讲座一结束，大厅里顿时响起了热烈的掌声。
- (3) 看到自己的球队踢进了一个球，球迷们顿时欢呼起来。

用法对比：“顿时”和“立刻”

Compare: “顿时” and “立刻”

“顿时”只能用于陈述过去的事情，“立刻”没有此限。“顿时”只能用于陈述句，不能用于祈使句；“立刻”可以用于陈述句，也可以用于祈使句。例如：

“顿时” is only used to recount a past event, while “立刻” does not have such limitation. “顿时” is only used in declarative sentences and cannot be used in imperative sentences, while “立刻” can be used in both. For example:

- (1) 好消息传来，人们顿时 / 立刻欢呼起来。
- (2) 我们明天一起床，就立刻 /* 顿时出发。
- (3) 现在请同学们立刻 /* 顿时到楼下集合。
- (4) 他下课后就立刻 /* 顿时回家去了。



四 练习 Liànxí Exercises

1 语音 Phonetics



14-7



(1) 辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

提醒 tíxǐng

题型 tíxíng

物业 wùyè

午夜 wǔyè

负责 fùzé

覆辙 fùzhé

住址 zhùzhǐ

阻止 zǔzhǐ

解释 jiěshì

届时 jièshí

形象 xíngxiàng

影响 yǐngxiǎng

(2) 朗读 Read out the following proverbs

在山泉水清，

Zài shān quánshuǐ qīng,

出山泉水浊。

Chū shān quánshuǐ zhuó.

露从今夜白，

Lù cóng jīnyè bái,

月是故乡明。

Yuè shì gùxiāng míng.

玉不琢，不成器；

Yù bù zhuó, bù chéngqì;

人不学，不知道。

Rén bù xué, bù zhī dào.

2 词语 Read out the following phrases

当家作主

兴致勃勃

乱七八糟

若有所思

不紧不慢

无话可说

值得学习

值得研究

值得表扬

值得肯定

查看包裹

查看文件

查看伤口

查看病情

忍一忍

忍不了

忍不住

忍得住

多形象

多漂亮

多好看

多便宜



3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

由 负责 规定 无话可说 解释 兴致勃勃
讲究 提醒 强 有责

- (1) 同学们_____地参加了种树活动。
- (2) 按照学校的_____, 三分之一的时间不来上课, 就不能参加考试了。
- (3) 比赛结束后, _____爱德华代表全班去领奖。
- (4) 保护环境, 人人_____。
- (5) 他对穿什么、吃什么不太_____。
- (6) 留学生的这些事由学校外事处_____。
- (7) 到时候你_____我一下儿, 以免我忘了。
- (8) 你别_____了, 我不想听。
- (9) 既然已经决定了, 我也就_____了。
- (10) 她_____忍着没让自己哭出来。

4 用括号里的词语完成句子 Complete the sentences with the words in the brackets

- (1) 这两个班的阅读课_____。(由)
- (2) 我请他帮帮我, _____。(似乎)
- (3) 第一次见她就觉得她很好, _____。(并)
- (4) 他提出要跟我交朋友, 我_____。(顿时)
- (5) 他的话刚讲完, 会场上_____。(顿时)
- (6) 我宿舍的暖气一点儿也不热, 请你们_____
_____。(马上)



5 用括号里的词语完成会话 Complete the dialogues with the words in the brackets

(1) A: 你们家的事情由谁做主?

B: _____。(由)

(2) A: 她同意跟你一起去了吗?

B: 看她的表情, _____。(似乎)

(3) A: 你现在能不能到我这里来一趟?

B: _____。(马上)

(4) A: 你们班参加这个活动的同学多吗?

B: 多。大家 _____。(兴致勃勃)

(5) A: 你去中国打算做什么?

B: 学习汉语 _____。(并)

(6) A: 你提出这个问题以后, 大家有什么表示?

B: _____。(顿时)

6 连句成段 Rearrange the sentences into paragraphs

(1) A. 于是, 老师决定带着孩子们举行一场为雕像穿棉衣的活动

B. 我想, 随着时间的推移, 孩子们会长大成人, 自己穿过的棉衣会被淡忘

C. 老师只是一笑, 并没有在意。过了一会儿, 又有一个孩子提出了同样的建议

D. 但是, 给雕像穿棉衣这个活动, 将永远留在他们的记忆里

E. 下雪了, 人们都穿上了棉衣, 一个孩子跑到老师跟前很认真地问: “老师, 天气这么冷, 应该给院子里的雕像穿上棉衣。”



- (2) A. 听老师这么一讲，麦克和同学们都哈哈大笑起来
- B. 麦克学了一篇课文，很快记住了接吻的“吻”这个汉字
- C. 老师听了笑了笑，回答说：“中国人比较含蓄，‘勿’‘口’的意思不是不用口，而是‘不要说话’。你想想，你跟女朋友接吻的时候，还说话吗？”
- D. 但是，他研究了半天觉得不太理解，就在课上问老师：“‘吻’字是由‘勿’和‘口’两个字组成的，意思是不动口。老师，不动口怎么接吻呢？”
-

7 改错句 Correct the sentences

(1) 我真想接吻她，不知道她愿意不愿意。

(2) 老师问我问题时，我不能顿时回答她。

(3) 这张照片似乎油画一样。

(4) 这不是我干的，你为什么发火我？

(5) 中国的街上常常很多标语。

(6) 听了我的话，他很气呼呼地走了。



8 情景表达 Language and context

1. 下列句子什么情景下说? In what situations do we use the following sentences?

(1) 我强忍着没发火。

(2) 你听我解释。

(3) 他气呼呼地走了。

2. 情景描述。Describe the situations.

(1) 什么情况下你会“兴致勃勃”?

(2) 什么时候人会骄傲?

(3) 什么情况下你会哈哈大笑?

9 综合填空 Fill in the blanks

补充生词 Supplementary words

① 考卷	kǎojiàn	exam paper
② 墨汁	mòzhī	ink
③ 乳汁	rǔzhī	milk
④ 果汁	guǒzhī	fruit juice
⑤ 橘汁	júzhī	orange juice
⑥ 绞尽脑汁	jiǎojìn nǎozhī	to rack one's brains
⑦ 讲评	jiǎngpíng	to comment on; to appraise

“脑汁”怎么绞

外国留学生的汉语考卷中, ①_____一道填空题: “他为解决这个问题, 可真是绞尽②_____汁。”

考卷收上③_____以后, 老师发现, 学生们的答案各种各样,



④_____没有一个是正确的。有填“绞尽墨汁”的，也有写“绞尽乳汁”的，有的说是“绞尽果汁”，还有人填的是“绞尽橘汁”。

老师在讲评时说：“同学们为了答这道题，可⑤_____是绞尽了脑汁，但是，没有一个人能写⑥_____‘绞尽脑汁’的。”

学生们不满老师的讲评，问：“老师，脑汁怎么能绞呢？”

10 交际会话 Communication

(1) 提醒 Reminding

① A: 哎，快醒醒，该下车了。

B: 是吗？几点了。

A: 九点五十了，火车马上就到站了，快把你的行李收拾一下儿，准备下车。

② A: 小王，记着下班前把这份合同按上面的地址寄出去。

B: 放心吧，张经理。我记着呢。

③ A: 外边下着雨呢，别忘了带伞。

B: 嗯，忘不了。

(2) 请求 Requesting

① A: 你帮我看一下儿行李，我去买瓶水。

B: 好，快去快回。

② A: 能借你手机打个电话吗？我手机没电了。

B: 当然可以。

③ A: 快递公司吗？我想发一个快递。

B: 好的。请问您的地址是？

A: 语言大学 15 号学生宿舍楼。

B: 好，我们马上派人过去。



Dì-shíwǔ kè
第十五课
Lesson 15

Shòu shāng yǐhòu
受伤以后
After getting injured

— 课文 Kèwén Text



15-1



朋友常常向我提出这样的问题：“你这次去中国留学的体会是什么？你对那里的印象如何？”每当他们这样问我的时候，我都会毫不犹豫地回答：“这次留学给我的印象很深刻，也给我留下了很多美好的记忆。从我接触到的人来看，他们大都心地善良，待人热情，乐于助人。”

当然，世界上任何国家和地区的人都有好坏之分。我不敢说这里的人个个都好，但我想向大家讲一讲我的亲身经历，也许你会从中了解到他们是些什么样的人吧。



我这个人向来不爱运动，而且在国内时从来没骑自行车上过街，所以来中国后，每次骑车上街我都提心吊胆的。

这一次真的出事了。

那天，我跟朋友骑车去展览馆。回来的路上，要过一条铁路。不知怎么搞的，车轮夹在了铁道中间，一下子把我摔倒了。我还没有意识到自己出了什么事，就有人小心地把我扶起来。朋友马上拦了一辆出租车，要送我去医院。大家七手八脚地把我扶上了车。

上了车，我才感到腿疼得厉害，连碰都不敢碰了，脸上的汗珠也不住地往下淌。

司机也是个热心人，一路上不时地回头看看我们，还不停地安慰我。到了医院，他小心翼翼地把我背到急诊室。大夫马上给我检查治疗。检查以后，大夫说我小腿骨折了，需要动手术。而动手术还要家属签字。

可我是留学生啊，怎么办？我朋友忙对医生说：“我是她的同学，我签字行不行啊？”医生说：“最好请你们老师来一趟。”朋友便给我们林老师打了个电话，简单说了一下儿我受伤的情况，希望林老师能来医院一趟。

接到电话，林老师就急忙打的赶来了。她跟大夫一见面，便立即在手术单上签了字。

手术做得很顺利，还给我的小腿打上了石膏。出了手术室，我见林老师还在焦急地等着我。林老师见我出来了，连忙



走过来,问我感觉怎么样,还疼不疼。看到老师像妈妈一样,我的眼泪一下子流了出来。忙说,可能是打了麻药,现在不疼了。老师向大夫询问了我的伤势,并向大夫表示感谢。大夫真诚地对老师说:“不用谢!你也不容易啊,我看你急得就像自己的女儿受伤一样。”

老师和朋友把我送回学校,同学们听说后都来看我。林老师见我躺在床上不能动,就非要我住到她家去不可。起初我怕给老师添麻烦,不肯去。但老师说:“千万别客气,你就把老师家当作自己的家吧。”由于老师再三劝说,我只好答应了。

住在老师家里,她像对自己的女儿一样精心照顾我,送吃送喝,直到我伤好能自由活动。

每当回忆起这段往事,我都由衷地感谢老师,感谢那些叫不出姓名的人。他们乐于助人的精神使我难忘。

回答课文问题 Answer the questions according to the text

- (1) “我”对留学的地方印象怎么样?
- (2) “我”喜欢不喜欢运动?在国内“我”常骑车上街吗?这次“我”骑车上街时出了什么事?
- (3) “我”被送到医院后遇到了什么问题?是怎么解决的?
- (4) 从医院出来时“我”的心情怎么样?
- (5) 林老师为什么要“我”住在自己家里?
- (6) 林老师怎么照顾“我”?
- (7) 说出或写出你来中国后遇到的一件事。



二 生词 Shēngcí New Words



15-2



- | | | | |
|----------|---------------|-------|--|
| 1. 印象 | yìnxiàng | (名) | impression |
| 2. 如何 | rúhé | (代) | how; what |
| 3. 毫不 | háo bù | | not at all; not in the least |
| 4. 深刻 | shēnkè | (形) | deep; profound |
| 5. 记忆 | jìyì | (名、动) | memory; to remember |
| 6. 接触 | jiēchù | (动) | to get in touch with |
| 7. 心地 | xīndì | (名) | heart; mind; nature |
| 8. 待 | dài | (动) | to treat; to deal with |
| 9. 乐于助人 | lèyú zhùrén | | to be willing to help others |
| 10. 分 | fēn | (名) | distinction; difference |
| 11. 亲身 | qīnshēn | (形) | personal; first-hand |
| 12. 经历 | jīnglì | (名、动) | experience; to go through |
| 13. 从中 | cóngzhōng | (副) | therefrom |
| 14. 向来 | xiànglái | (副) | always; all along |
| 15. 提心吊胆 | tíxīn-diàodǎn | | to have one's heart in one's mouth; to be in constant fear |
| 16. 车轮 | chēlún | (名) | wheel (of a vehicle) |
| 17. 夹 | jiā | (动) | to get stuck; to be sandwiched |
| 18. 铁道 | tiědào | (名) | rails |
| 19. 意识 | yìshi | (动、名) | to realize; consciousness |
| 20. 拦 | lán | (动) | to block; to bar |
| 21. 七手八脚 | qīshǒu-bājiǎo | | with everybody lending a hand |
| 22. 汗珠 | hànzhū | (名) | bead of sweat |
| 23. 淌 | tǎng | (动) | to drip; to trickle |



24. 热心	rèxīn	(形)	enthusiastic; warm-hearted
25. 不时	bùshí	(副)	frequently; from time to time
26. 小心翼翼	xiǎoxīn-yìyì		cautiously; with utmost care
27. 急诊	jízhěn	(名、动)	emergency call; emergency treatment; to treat an emergency medical condition
28. 治疗	zhìliáo	(动)	to treat (a disease)
29. 骨折	gǔzhé	(动)	to have a bone fracture
30. 动手术	dòng shǒushù		to have an operation
动	dòng	(动)	to act
手术	shǒushù	(名)	operation; surgery
31. 家属	jiāshǔ	(名)	family member
32. 签字	qiān zì	(动)	to sign
33. 急忙	jímáng	(副)	hurriedly
34. 打石膏	dǎ shígāo		to put on a plaster cast
打	dǎ	(动)	to put on; to apply
35. 焦急	jiāojí	(形)	anxious; worried
36. 麻药	máyào	(名)	anesthetic
37. 询问	xúnwèn	(动)	to ask; to inquire
38. 伤势	shāngshì	(名)	condition of an injury
39. 真诚	zhēnchéng	(形)	sincere; earnest
40. 非……不可	fēi……bùkě		must; have to
41. 起初	qǐchū	(名)	at first; in the beginning
42. 添	tiān	(动)	to add
43. 肯	kěn	(能愿)	to be willing to
44. 千万	qiānwàn	(副)	must; be sure to



45. 当作	dàngzuò	(动)	to treat as; to regard as; to look on as
46. 由于	yóuyú	(连、介)	as a result of; owing to
47. 再三	zàisān	(副)	over and over again; repeatedly
48. 劝说	quànshuō	(动)	to advise; to try to persuade
劝	quàn	(动)	to advise; to urge
49. 精心	jīngxīn	(形)	meticulous
50. 直到	zhídào	(动)	until
51. 往事	wǎngshì	(名)	past event
52. 由衷	yóuzhōng	(动)	from the bottom of one's heart; sincere; heartfelt
53. 精神	jīngshen	(名)	spirit; trait
54. 使	shǐ	(动)	to make; to cause
55. 难忘	nánwàng	(动)	to be hard to forget

三 注释 Zhùshì Notes

1 不知怎么搞的…… don't know what happened...

表示对事情的原因不清楚或说不清楚。例如：

It means that the cause of something is unknown or difficult to explain, e.g.

(1) 不知怎么搞的，车轮夹在了铁道中间，一下子把我摔倒了。

(2) 不知怎么搞的，老师一叫我回答问题，我就特别紧张。

(3) 不知怎么搞的，我吃什么都发胖。

2 七手八脚 with everybody lending a hand

表示很多人忙乱地做事的样子。

It is used to indicate many people are helping in a disorganized manner.





③ 打石膏 to put on a plaster cast

一种治疗骨折的方法。

It's a method of treating broken bones.

四 词语用法 Cíyǔ yòngfǎ Usage

① 从……来看 cóng……láikàn in view of

表示从某个方面观察并得出结论。例如：

It means to observe from a certain point of view and draw a conclusion, e.g.

(1) 从我接触到的人来看，他们大都心地善良，待人热情，也乐于助人。

(2) 从这次的考试成绩来看，同学们学习都很努力。

(3) 从现在的情况来看，他下星期出院没问题。

(4) 从人民的生活水平来看，这些年中国的变化是很大的。

② 当然 dāngrán (形、副) sure; certain; naturally; of course

“当然”有多种用法。“当然” is used in several ways.

1. 形容词，应该这样。常作谓语。不能重叠。例如：

As an adjective, it indicates that something is supposed to be the way it is, usually used as the predicate in a sentence. It cannot be reduplicated. For example:

(1) 他爷爷去世了，心情不好是当然的。

(2) 我们大学派代表团去，校长当团长是当然的。

2. 副词，表示合乎情理或事理，毫无疑问。作状语，修饰动词。例如：

As an adverb, it means “naturally”, “reasonably” or “undoubtedly”, used as an adverbial to modify verbs, e.g.

(3) 我们是朋友，你有困难我当然应该帮助。



(4) A: 我怎么不知道下星期考试的事?

B: 昨天老师告诉大家的, 你昨天没来上课, 当然不知道。

3. 副词, 作插入语, 用在句子或分句开头, 表示对上文进行补充说明。例如:

As an adverb, it can also be used as a parenthesis at the beginning of a sentence or clause to supplement what has been stated, e.g.

(5) 当然, 世界上任何国家和地区的人都有好坏之分。

(6) 我觉得他人很好, 当然, 一个人不可能没有缺点, 但他的优点更突出。

(7) 现在火车票不太好买, 当然, 你要是早点儿买的话, 可能买得到。

3 向来 xiànglái (副) always; all along

表示从过去到现在(都是这样)。放在动词、形容词前作状语。例如:

It means “have been like this from the past to now”. It is placed before verbs and adjectives as an adverbial, e.g.

(1) 我这个人向来不爱运动。

(2) 他这个人向来不喜欢喝酒。

(3) 她向来做事认真, 从不马虎。

(4) 这个地方夏天向来就热。

用法对比:“向来”和“从来”

Compare:“向来”and“从来”

“向来”和“从来”都是副词, 都表示从过去到现在。不过, “向来”多用于肯定句, 而“从来”则多用于否定句。“从来”一般不修饰单个动词或形容词, “向来”没有此限。例如:

“向来”and“从来”are both adverbs, meaning “from the past to the present”. “向来”is mostly used in affirmative sentences, while “从来”is usually used in negative sentences. “从来”seldom modifies an individual verb or adjective, while “向来”does not have such limitation. For example:



- (1) 他向来 / 从来就是这样, 不爱说话。
- (2) 我向来 / 从来不喝酒。
- (3) 我向来 / 从来不认为男的就一定比女的强。
- (4) 我从来 / * 向来没去过美国。
- (5) 她向来 / * 从来努力, 所以成绩很好。

4 不时 bùshí (副) frequently; from time to time

时时; 常常。表示某个动作行为连续不断地发生, 某种情况经常不断地出现。例如:

It means “often” and “frequently”, indicating that an action happens repeatedly or a situation appears frequently, e.g.

- (1) 司机也是个热心人, 一路上不时地回头看看我们, 还不停地安慰我。
- (2) 她怕上课迟到, 一边快走, 一边不时地看表。
- (3) 她一边听着, 一边不时在本子上写着什么。
- (4) 他做着练习, 不时地查查词典。

5 非……不可 fēi……bùkě must; have to

“非……不可”有两种含义。“非……不可” can be used in two ways.

1. 表示必要性、必然性。例如:

Indicating necessity and inevitability, e.g.

- (1) 要踢赢这场球, 非你上不可。
- (2) 这件事他要是知道了, 非说我不可。
- (3) 你这样做, 非出事不可。

2. 表示决心和愿望。例如:

Indicating determination and wish, e.g.

- (4) 林老师见我躺在床上不能动, 就非要我住到她家去不可。



- (5) 我非把这件事办成不可。
 (6) 这次球赛我们非赢他们不可。

⑥ 千万 qiānwàn (副) must; be sure to

一定; 务必。用来表示恳求、叮嘱。作状语。例如:

“千万” means “must” and “be sure to”, used as an adverbial to indicate requests or exhortations, e.g.

- (1) 老师说:“千万别客气, 你就把老师家当作自己的家吧。”
 (2) 要把护照和钱装好, 千万别丢了。
 (3) 你千万别走, 等我回来。
 (4) 你刚喝了不少酒, 千万不要开车。

注意: “千万”不能用于第一人称作主语的句子。例如:

Note: “千万” is not used in a sentence in which the subject is a first person pronoun, e.g.

不能说: *我千万不去。

⑦ 每当……, 都…… měi dāng……, dōu…… whenever (I)…, (I will)…

- (1) 每当回忆起这段往事, 我都由衷地感谢老师, 感谢那些叫不出姓名的人。
 (2) 每当想起这件事, 我都感到不好意思。
 (3) 每当我感到孤独和无助时, 同学们都会关心帮助我。
 (4) 每当遇到这种情况, 我都不知道该怎么办。

五 练习 Liànxí Exercises

① 语音 Phonetics



15-3



- (1) 辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones
 印象 yìnxiàng 影响 yǐngxiǎng



任何 rèn hé

认可 rèn kě

经历 jīng lì

敬礼 jìng lǐ

意识 yì shi

意思 yì si

痛苦 tòng kǔ

痛哭 tòng kū

往事 wǎng shì

忘事 wàng shì

(2) 朗读 Read out the following proverbs

天有不测风云，

Tiān yǒu bú cè fēng yún,

人有旦夕祸福。

Rén yǒu dàn xī huò fú.

酒逢知己千杯少，

Jiǔ féng zhī jǐ qiān bēi shǎo,

话不投机半句多。

Huà bù tóu jī bàn jù duō.

2 词语 Read out the following phrases

印象如何

印象不错

印象很好

印象深刻

好坏之分

大小之分

高低之分

远近之分

照顾老人

照顾病人

精心照顾

得到照顾

亲身经历

亲耳听到

亲眼看见

亲口说出

毫不犹豫

乐于助人

提心吊胆

小心翼翼

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

A. 千万 可能 提心吊胆 再三 当然 毫不犹豫
 添 不时 经历 向来

(1) 这件事很_____是小王干的。

(2) 最近天气不太好，不是刮风就是下雨，_____，偶尔也会看见太阳。

(3) 这是我亲身_____的一件事，讲给你听听。



- (4) 他是个靠得住的朋友, 要是你请他帮忙, 他会_____地帮助你。
- (5) 他_____不善于跟别人打交道。
- (6) 她从来不愿意给人家_____麻烦。
- (7) 我住院的时候, 朋友们_____来看我。
- (8) 我们_____邀请他参加我们的联欢会, 他还是没有来。
- (9) 刚学会开车, 每次开车上路, 我都_____的。
- (10) 你_____不要相信她的话。

B.

- (1) 你对桂林的_____怎么样? (印象 记忆 回忆)
- (2) 每当_____起这段留学生活, 我都感到非常兴奋。
(印象 记忆 回忆)
- (3) 我和他在一起的时间很短, 对他的_____不深。
(印象 记忆 回忆)
- (4) 我只_____他的名字, 但是不_____他, 更不_____他。
(了解 知道 认识)
- (5) 我_____要把这个问题搞清楚。 (千万 一定)
- (6) 你_____别把那件事忘了。 (千万 一定)

4 用括号里的词语完成句子 Complete the sentences with the words in the brackets

- (1) 要是有人问我对她的印象怎么样, _____。
_____。(毫不犹豫)
- (2) _____, 他这次考得非常好。(从……来看)
- (3) 经过老师再三地讲解, _____。(终于)



(4) 每当我想起她, _____。(都)

(5) A: 你认识玛丽吗?

B: _____。(当然)

(6) A: 这件事千万不要告诉他。

B: 为什么?

A: 他要是知道了, _____。(非……不可)

5 用括号里的词语完成会话 Complete the dialogues with the words in the brackets

(1) A: 他这个人怎么样?

B: 不错, 我和他接触的时间不长, 但是我觉得 _____
_____。(心地善良)

(2) A: 我们一起骑车去, 好吗?

B: 我不敢骑车上街, _____。(提心吊胆)

(3) A: 那天是谁送你去医院的?

B: 是一个男的, 好像是中国同学, 不过 _____
_____。(叫不出)

(4) A: 麻烦你把这封信带给王老师, _____。(千万)

B: 你放心吧, 忘不了。

(5) A: 大夫, 她的腿怎么样?

B: 是骨折, _____。(打石膏)

(6) A: 她是怎么摔伤的?

B: 骑车摔伤的, _____。(非……不可)



6 连句成段 Rearrange the sentences into paragraphs

- (1) A. 我两眼看着窗外，心里感到很不安
 B. 北京正下着大雪，坐在从机场到城里的车上
 C. 三年前，我第一次来到中国的那天晚上
 D. 就要开始在一个新的环境里生活了，今后的情况会怎么样呢
-

- (2) A. 生活方面的困难就更不用说了，好在没过多久就习惯了
 B. 两个月后，我就自己去外地旅行了一次
 C. 从来没有学过汉语的我学起汉语来还真是困难，发音和汉字都遇到不少麻烦
 D. 这次旅行，不但提高了我的汉语水平，还让我有了学好汉语的信心
-

7 改错句 Correct the sentences

- (1) 过马路时你要特别提心吊胆，千万别出事故。
-

- (2) 我的朋友丢了钱包，我还没有亲身经历过丢。
-

- (3) 我来中国留学的目的是亲眼看中国的情况。
-

- (4) 哈尔滨是中国东北里一个大城市，你应该去。
-



(5) 要是我受伤, 非痛苦不可。

(6) 她的记性很好, 不管什么地方, 只要去过一次, 她就能背下来。

8 情景表达 Language and context

1. 下列句子什么情景下说? In what situations do we use the following sentences?

(1) 她可是个热心人。

(2) 这件事让我一生难忘。

(3) 他出事了。

2. 下列情景怎么说? How do we describe or what do we say in the following situations?

(1) 朋友需要你帮忙, 你想都没想就答应了。 (毫不犹豫)

(2) 晚上一个人在没有人的地方走, 心里总有些害怕。

(提心吊胆)

(3) 朋友要你谈谈对这个地方的印象怎么样。(都有好坏之分)

9 综合填空 Fill in the blanks

补充生词 Supplementary words

① 冰雕	bīngdiāo	ice sculpture
② 雪橇	xuěqiāo	sled; sleigh
③ 冰灯	bīngdēng	ice lantern
④ 童话	tónghuà	fairy tale



游冰城

元旦那天，我跟几个同学一起①_____火车去哈尔滨看冰灯。刚到车站门口，②_____看见很多接站的人，一出车站迎面就是几座大冰雕，像巨石一样立在广场③_____。从来没有见过冰雪的我，一下子激动和兴奋起来。忽然想④_____了一句诗：“北国风光，千里冰封，万里雪飘。”眼前的情景跟这句诗说的完全一样。

第二天，我们来到了松花江上。⑤_____江面上结着厚厚的冰，天很冷，但是冰上却有那么多快乐的游人。我们看到一些艺术家正在江上做冰雕，不少年轻人在自由自在地滑冰，有的人坐⑥_____狗拉的大雪橇上飞跑，有意思极了。我和几个朋友⑦_____这一场面所吸引，也坐上大雪橇，在松花江上跑了起来。

当然，最漂亮的还数冰灯。各种各样的颜色，各种各样的造型。走进冰灯展览厅，⑧_____好像走进了一个童话世界。我无法形容它的美丽，要是你感兴趣，最好亲自去看看。

10 交际会话 Communication

谈论意外 Talking about an accident

A: 你的腿全好了吗?

B: 谢谢你的关心，全好了。

A: 虽然是意外，但出门在外，还是要小心。安全最重要。

B: 可有时候自己根本没有办法。

A: 也是。上星期我跟朋友去公园玩儿，回来的路上，我们又热又累，就买了两个冰激凌，吃得挺好。没想到，当天晚上我就觉得不舒服。肚子疼得厉害，拉了好几次。



B: 你朋友呢?

A: 她一点儿事儿也没有。你说奇怪不奇怪?

B: 天有不测风云, 人有旦夕祸福。

A: 是, 我也常这么想。



Dì-shíliù kè
第十六课
Lesson 16

Jīnxīng rén yùdào máfan
金星人遇到麻烦

The Venusians are having a trouble

— 课文 Kèwén Text



16-1



上星期，金星上一片欢腾——科学家们成功地向地球发射了一颗卫星。目前，这颗卫星停留在天壶地区的上空，正连续不断向金星发回照片和信号。

由于地球上空天气很好，科学家们便有可能获得不少珍贵资料。载人飞船登上地球究竟能否实现？对这个重大问题，他们也已经取得了某些突破。

在金星科技大学里，一个记者招待会正在进行。

“我们已经能得出结论，”格林教授说，“地球上是没有生命存在的。”

“格林教授，您能不能介绍一下儿，这个结论是怎么得出的？”《金星日报》记者问道。

“首先，天壶区的地面都由一种坚硬无比的混凝土覆盖着，这就是说，任何植物都不能生长。第二，地球的大气中充满二氧化碳和其他种种有害气体，在这样的环境里，人类是无法生存的。因为没有氧气，所以如果说有人能在那里生存，那真是不可思议。”



“教授，这些和我们金星人的空间计划有没有联系？”

“当然有。这样，我们发射的飞船还得自带氧气，飞船的重量也将不得不大大增加。”

“那儿还有什么其他危险吗？”

“请看这张照片。你看到的这些线，实际上是地球上的一条条河流，但卫星已发现，这些河水里充满了有害物质，根本不能饮用。因此，连喝的水我们都得自己带上！”

“请问，照片上的这些黑色颗粒又是什么呢？”

“对此，我们还不能肯定，也许是些金属颗粒——它们沿着固定轨道移动，并能喷出气体，发出噪音，还会互相碰撞。它们的数量大得惊人，毫无疑问，我们的飞船如果遇到它们，就会被撞个稀巴烂。”

“如果您说的没错，那么这是否意味着我们将不得不推迟实施数年来的飞船计划？”

“对！不过，只要能拿到补充资金，我们会马上继续开展工作的。”

“教授先生，请问，为什么我们金星人要耗费数十亿金元（金星货币）向地球发射载人飞船呢？”

“我们的目的是：当我们学会在地球上生存时，我们去宇宙的任何地方都可以平安无事了。”

（选自微型小说选集《英雄之死》，有改动）



回答课文问题 Answer the questions according to the text

- (1) 金星上为什么一片欢腾?
- (2) 格林教授为什么说地球上没有生命存在?
- (3) 金星人发射的飞船为什么将不得不大大增加重量?
- (4) 金星人的飞船如果与地球上的金属颗粒相撞会发生什么情况?
- (5) 金星人为什么要向地球发射卫星?
- (6) 说说或写写你学习这篇课文的感受。

二 生词 Shēngcí New Words



16-2



1. 金星	jīnxīng	(名)	Venus
2. 欢腾	huānténg	(动)	to rejoice
3. 科学家	kēxuéjiā	(名)	scientist
科学	kēxué	(名、形)	science; scientific
4. 发射	fāshè	(动)	to launch
5. 卫星	wèixīng	(名)	satellite
6. 目前	mùqián	(名)	present time
7. 停留	tíngliú	(动)	to stop; to stay
8. 上空	shàngkōng	(名)	in the sky; overhead
9. 连续	liánxù	(动)	to be continuous; to be successive
10. 不断	búduàn	(动、副)	to be unceasing; constantly; non-stop
11. 信号	xìnghào	(名)	signal
12. 获得	huòdé	(动)	to gain; to obtain
13. 珍贵	zhēnguì	(形)	precious
14. 载人	zài rén		manned
15. 飞船	fēichuán	(名)	spacecraft



16. 究竟	jiūjìng	(副)	on earth; actually; exactly
17. 重大	zhòngdà	(形)	major; important
18. 某	mǒu	(代)	certain; some
19. 突破	tūpò	(动)	to make a breakthrough
20. 科技	kējì	(名)	science and technology
21. 记者	jìzhě	(名)	reporter; journalist
22. 招待会	zhāodàihuì	(名)	reception
招待	zhāodài	(动)	to receive (guests)
23. 结论	jiélùn	(名)	conclusion
24. 生命	shēngmìng	(名)	life
25. 坚硬	jiānyìng	(形)	hard; solid
26. 混凝土	hùnníngtǔ	(名)	concrete
27. 覆盖	fùgài	(动)	to cover
28. 植物	zhíwù	(名)	plant
29. 生长	shēngzhǎng	(动)	to grow
30. 一氧化碳	yīyǎnghuàtàn	(名)	carbon monoxide
31. 有害	yǒu hài		harmful
32. 气体	qìtǐ	(名)	gas
33. 无法	wúfǎ	(动)	cannot; to be unable to
34. 生存	shēngcún	(动)	to exist; to survive
35. 氧气	yǎngqì	(名)	oxygen
36. 不可思议	bùkě-sīyì		unthinkable; inconceivable
37. 空间	kōngjiān	(名)	space
38. 重量	zhòngliàng	(名)	weight
39. 将	jiāng	(副)	will; going to
40. 实际上	shíjìshàng	(副)	in fact; in effect; actually



41. 物质	wùzhì	(名)	matter; substance
42. 饮用	yǐnyòng	(动)	to drink
43. 颗粒	kēlì	(名)	particle; grain
44. 金属	jīnshǔ	(名)	metal
45. 沿	yán	(介)	along
46. 固定	gùdìng	(动)	to fix; to regularize
47. 轨道	guǐdào	(名)	track; orbit
48. 移动	yídòng	(动)	to move
49. 喷	pēn	(动)	to spurt; to spout
50. 噪音	zàoyīn	(名)	noise
51. 碰撞	pèngzhuàng	(动)	to collide; to crash
52. 惊人	jīngrén	(形)	shocking; astonishing
53. 毫无	háo wú		not in the slightest
54. 疑问	yíwèn	(名)	doubt
55. 稀巴烂	xībālàn	(形)	smashed; in pieces
56. 意味着	yìwèizhe	(动)	to mean; to imply
57. 推迟	tuīchí	(动)	to postpone
58. 实施	shíshī	(动)	to put into effect
59. 数	shù	(数)	several
60. 补充	bǔchōng	(动)	to replenish; to supplement
61. 资金	zījīn	(名)	fund; capital
62. 耗费	hàofèi	(动)	to cost; to expend
63. 目的	mùdì	(名)	purpose; aim; objective

专名 Zhuānmíng Proper Nouns

1. 天壶 Tiānhú Tianhu, name of an area





2. 格林 Gélín Green, a surname
3. 《金星日报》《Jīnxīng Rìbào》 Venus Daily, title of a newspaper

三 注释 Zhùshì Notes

- ① 《金星人遇到麻烦》是一篇科学幻想小说。“The Venusians Are Having a Trouble” is a piece of science fiction.
- ② 我们的飞船如果遇到它们，就会被撞个稀巴烂。If our spaceship crashes into them, it will be smashed up.

句中“个”的作用跟动词后的“得”相近。表示动作的状态。

The function of “个” in the sentence is similar to that of “得” after verbs, indicating the state of an action.

四 词语用法 Cíyǔ yòngfǎ Usage

- ① 可能 kěnéng (名、形、助动) possibility; possible; possibly; maybe
“可能”有多种用法。“可能” is used in several ways.

1. 名词，可以放在“有”(或“没有”)后边，用作连动句的前一部分。表示估计、推测。例如：

As a noun, it can be placed after “有”(or “没有”) as the first part of a serial verb construction, indicating an estimation or a guess, e.g.

- (1) 由于地球上空天气很好，科学家们便有可能获得不少珍贵资料。
- (2) 明年他有可能出国留学。
- (3) 公司有可能派他去广州工作。
- (4) 要有打破现有模式的决心，否则创新就没有可能。



2. 形容词，能成为事实的。可作定语，修饰“条件、情况、机会、事情、事”等名词，还可以作谓语。例如：

As an adjective, it means that something may become true. It may be used as an attributive, modifying nouns that denote a condition, circumstance, opportunity, affair, thing, etc. It may also be used as a predicate. For example:

(4) 我们要想到一切可能的情况。

(5) A: 老师同意我们这么做吗？

B: 我觉得不太可能。

3. 助动词，作状语。表示估计，也许、或许。例如：

As an auxiliary verb, it is used as an adverbial, indicating an estimation or a possibility, e.g.

(6) 这件事她可能已经知道了。

(7) 带上雨伞吧，可能要下雨。

(8) 她没在，可能去图书馆了。

2 究竟 jiūjìng (副) on earth; actually; exactly

用于问句，表示进一步追究，有加强语气的作用。多用于书面，口语多用“到底”。例如：

It is used to give force to questions with who, what, etc., mostly used in written language; in spoken language, “到底” is more often used, e.g.

(1) 载人飞船登上地球究竟能否实现？

(2) 人类究竟能不能到其他星球上去生活？

(3) A: 你究竟想干什么？

B: 我想继续在这儿学习，不想回国。

(4) A: 这件事情究竟是谁的错呢？

B: 我看谁都有错。

用法比较：“究竟”和“到底”

Compare: “究竟” and “到底”



副词“究竟”和“到底”都可以用于疑问句，表示进一步追究，都有表示感叹的语气。但“到底”还有“终于”的意思，表示经过较长时间，最后出现某种结果，“究竟”没有这个意思。例如：

The adverbs “究竟” and “到底” both can be used in questions to indicate a further inquiry with an exclamatory tone. However, “到底” can also be used to imply “finally”, indicating the appearance of a certain result after a long time, while “究竟” has no such usage. For example:

- (1) 明天你究竟/到底跟不跟我们一起去?
- (2) 你说究竟/到底有没有外星人?
- (3) 究竟/到底是老司机有经验，一听就知道汽车的毛病在哪里。
- (4) 经过一年的努力，他到底/*究竟通过了 HSK 四级考试。
- (5) 经过十几场奋战，他们到底/*究竟得了冠军。

3 充满 chōngmǎn (动) to be filled with

填得满满的，到处都有。宾语多为抽象名词。例如：

It means being filled to the brim with something and that something exists everywhere, usually taking an abstract noun as its object, e.g.

- (1) 格林教授说：“地球的大气中充满一氧化碳和其他种种有害气体。”
- (2) 我对这次 HSK 考试充满信心。
- (3) 掌声和欢呼声充满了整个会场。
- (4) 这首歌充满了对世界和平的热爱。

4 其他 qítā (代) other

指代一定范围以外的人或事物。例如：

It refers to people or things other than the ones mentioned, e.g.

- (1) 格林教授说：“地球的大气中充满一氧化碳和其他种种有害气体。”



- (2) 我们班除了玛丽以外，其他同学都去博物馆参观了。
- (3) 昨天的汉语节目表演，相声和小品最好，其他节目也不错。
- (4) 我们今天先把签证的手续办了，再办其他的事。

5 不可思议 bùkě-sīyì unthinkable; inconceivable

不能理解；不可想象。例如：

It means “hard to understand or imagine”, e.g.

- (1) 因为没有氧气，所以说如果有人能在那里生存，那真是不可思议。
- (2) 魔术师一转眼就把一朵花儿变成了一只小鸟，真是不可思议。
- (3) 为了研究大熊猫的生活，她一个人在山上和大熊猫一起生活了三年多的时间，真是不可思议。

6 沿 yán (介) along

“顺着”的意思。表示经过的路线、存在的处所。常跟“着”连用，与后面名词性成分组成介宾短语作状语。例如：

It means “(moving or existing) along a certain path”, often followed by “着”; together with the nominal element after it, it forms a preposition-object phrase serving as an adverbial, e.g.

- (1) 它们沿着固定轨道移动，并能喷出气体，发出噪音，还会互相碰撞。
- (2) 我们沿着这条小河走一走吧。
- (3) 你沿着这条路一直走，五分钟就到图书城了。
- (4) 沿河种着很多树。

7 毫无 háo wú not in the slightest

“毫”是副词，“一点儿”的意思。“毫无”是“一点儿也没有”，“毫不”



是“一点儿也不”。

“毫” is an adverb, meaning “slightly; a little”. “毫无” means “not in the slightest”; “毫不” means “not at all”.

可以说“毫无疑问”“毫无道理”“毫无意义”“毫不客气”等。

We may say “毫无疑问” (no doubt), “毫无道理” (utterly unreasonable), “毫无意义” (meaningless), “毫不客气” (bluntly; impolitely), etc.

例如: e.g.

- (1) 毫无疑问, 我们的飞船如果遇到它们, 就会被撞个稀巴烂。
- (2) 你这么做是毫无道理的。
- (3) 他们取得了很大的成绩, 毫无疑问, 他们也做出了很大的努力。
- (4) 人都走了, 你现在做这些已经毫无意义了。
- (5) 她能做出这种事是毫不奇怪的。

8 意味着 yìwèizhe (动) to mean; to imply

含有某种意思。常带小句作宾语。例如:

It means implicating a certain meaning and often takes a clause as its object, e.g.

- (1) 如果您说的没错, 那么这是否意味着我们将不得不推迟实施数年的飞船计划?
- (2) A: 他给你发来这样一条短信是什么意思呢?
B: 这条短信意味着我俩的关系结束了。
- (3) 这个城市 65 岁以上的老人已经占到总人口的 15%, 这就意味着它已进入了老龄社会。
- (4) 听说能力强并不意味着读写的能力也强。
- (5) 这次载人航天飞船的发射成功, 意味着人类在探索宇宙的道路上又前进了一大步。



五 练习 Liànxí Exercises

1 语音 Phonetics



16-3



(1) 辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

地球 dìqiú	踢球 tī qiú
卫星 wèixīng	卫生 wèishēng
信号 xìnghào	幸好 xìnghǎo
生长 shēngzhǎng	申张 shēnzhāng
气体 qìtǐ	集体 jí tǐ
资金 zījīn	至今 zhìjīn

(2) 朗读 Read out the following proverbs

一寸光阴一寸金， 寸金难买寸光阴。	Yí cùn guāngyīn yí cùn jīn, Cùn jīn nán mǎi cùn guāngyīn.
一个篱笆三个桩， 一个好汉三个帮。	Yí gè líba sān gè zhuāng, Yí gè hǎohàn sān gè bāng.
长江后浪推前浪， 世上新人换旧人。	Cháng Jiāng hòulàng tuī qiánlàng, Shìshàng xīnrén huàn jiùrén.

2 词语 Read out the following phrases

发射卫星	非常成功	一片欢腾
获得资料	获得成功	获得资金
珍贵资料	珍贵动物	珍贵植物
正在进行	正在试验	正在研究
增加重量	增加时间	增加收入
毫无疑问	毫无准备	毫无信心
推迟计划	推迟几天	推迟进行



3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

不可思议 补充 欢腾 生长 生存 停留
实施 惊人 充满 取得 发射 推迟

- (1) 听说国家足球队得了奥运冠军, 全国一片_____。
- (2) 他们国家正准备_____载人飞船。
- (3) 这次宇宙飞船在空中_____了十五天。
- (4) 经过一年的努力, 你们都_____了很好的成绩。
- (5) 她从小_____在海边, 对大海有着很深的感情。
- (6) 我们学校有中国学生, 也有很多外国留学生, 校园里_____了中外师生团结友好的气氛。
- (7) 我们要好好儿保护地球, 因为这是我们人类唯一能够_____的地方。
- (8) 发生这样的事情, 真让人觉得_____。
- (9) 这个地方的经济这几年取得了_____的发展。
- (10) 放假后我想去南方旅行, 所以可能要_____一个月回国。
- (11) 中国青少年发展基金会_____了希望工程, 让更多贫困地区失学儿童重回校园。
- (12) 课堂上, 老师常常给我们_____一些练习。

4 用括号里的词语完成句子 Complete the sentences with the words in the brackets

- (1) 他对这次 HSK 考试_____。(充满)
- (2) 下学期, 我们班除了他不再继续学了以外, _____。(其他)
- (3) 地球上的气候不断变暖, _____。(意味着)



(4) 你说他是加拿大人，可他的护照是美国的，_____?
_____? (究竟)

(5) 他的护照是美国护照，_____。(实际上)

(6) 他说在中文学校学了一年汉语，可是_____。
_____。(实际上)

5 用括号里的词语完成会话 Complete the dialogues with the words in the brackets

(1) A: 明年你有什么打算?

B: _____。(可能)

(2) A: 你认为这件事办得成吗?

B: _____。(可能)

(3) A: _____? (究竟)

B: 大概有一万多留学生。

(4) A: 你觉得这场足球赛_____? (究竟)

B: 很难说。

(5) A: 为了研究大熊猫的生活，她一个人在大山里和大熊猫一起生活了三年。

B: 是吗? _____。(不可思议)

(6) A: 你刚来中国一年，汉语就说得这么好，真不简单!

B: 哪里，_____。(实际上)

6 连句成段 Rearrange the sentences into paragraphs

(1) A. 他们建议人们出门最好乘坐公共汽车、地铁，尽量少开汽车



- B. 这些物质越来越影响人们的健康
 - C. 在世界上的大部分城市, 空气里的一氧化碳和其他有害气体已经多得可怕
 - D. 为了解决这个问题, 一些环境保护组织提出限制使用汽车的建议
-

- (2) A. 如果大家都乘坐公共交通工具上下班, 就有可能大大减少空气中的一氧化碳和其他有害气体
 - B. 只要大家都关心环境问题, 就会愿意试着去做, 时间长了就慢慢习惯了
 - C. 我们怎么样才能避免空气污染呢? 我们为什么不可以坐公共汽车而非要自己开车呢
 - D. 当然, 从方便角度来讲, 坐公共汽车比不上自己开车, 但是这样花钱少, 对环境的污染也小
-

7 改错句 Correct the sentences

(1) 我的发烧比昨天增加了。

(2) 好久没看见他了, 他很也许回国了。

(3) 我先去香港玩儿玩儿了几天, 然后就来这里学汉语了。

(4) 他成功他的考试, 所以他能上大学了。





(5) 他想当律师，不知道他的这个愿望究竟能成功。

(6) 为了这个目的达到，我必须努力学习。

(7) 很多人都不可思议她跟这个人结婚。

(8) 这个问题我不但解答不了，她也同样解答不了。

8 情景表达 Language and context

1. 下列句子什么情景下说？ In which situations do we use the following sentences?

- (1) 全城一片欢腾。
- (2) 这件事简直不可思议。
- (3) 那条河里的水根本不能喝。

2. 下列情景怎么说？ How do we describe or what do we say in the following situations?

- (1) 科学家发明了一种治疗癌症的新药，你听到这个消息后
想表达自己的想法。 (取得突破 不可思议)
- (2) 你看到一起车祸，一辆车被撞碎了。 (稀巴烂)
- (3) 你去外地旅行了一个月，还遇到了一起车祸，但是你一
点儿事没有，安全地回来了。 (平安无事)



9 综合填空 Fill in the blanks

补充生词 Supplementary words

① 破坏	pòhuài	to destroy
② 污染	wūrǎn	to pollute
③ 砍伐	kǎnfá	to fell (trees); to deforest
④ 沙漠	shāmò	desert

过去几十年, 人类①_____发展经济, 破坏了地球的环境。地球上②_____水越来越少, 很多河长年断流, 有的地方甚至③_____人和动物喝的水也没有了。即使这样, 大批工厂还④_____污水排放到河里和海里。很多河水受⑤_____污染, 清水变⑥_____了黑水。

地球上的人口越来越⑦_____。为了生存, 人类只顾眼前利益, 不顾环境受到破坏, 拼命地砍伐森林, 造成大量水土流失, ⑧_____大片绿色的土地变成了黄色的沙漠。

更糟糕的是越来越严重的空气污染。工厂排放大量的一氧化碳, 汽车放⑨_____大量有害气体, 蓝色的天空也变得很少见⑩_____。地球表面的气温逐渐升高, 气候不断变暖。如果不改变这种情况, 这样下⑪_____, 地球真的会成为人类难以居住的地方⑫_____。

好在目前, 人类已经开始关注并注意保护环境了。

10 交际会话 Communication

讨论环境问题 Talking about environmental problems

A: 你是不是觉得这篇课文有点儿不可思议?



B: 不觉得。看起来有点儿不可思议,但实际上提出的问题却非常重要。

A: 是啊,我们应该爱护我们的地球。

B: 我觉得人类要更加注意环境问题了。长期以来,人类捕杀动物,砍伐森林,污染了河水和空气。

A: 我也觉得环境问题是我們人类面临的最大的问题。要是我们再不重视,地球可真住不下去了。

B: 动物和植物越来越少,土地逐渐沙漠化。这样下去,真让人为地球的命运担心。

A: 是,连金星人都关心起地球的环境问题来了,难道我们地球人不应该关心吗?

B: 我觉得目前最大的危险是人类还不知道地球正面临危险。

A: 因此,应该让更多的人知道保护环境的重要性。从自己做起,从日常生活中的小事做起。



Dì-shíqī kè
第十七课
Lesson 17

Zài shì yí cì
再试一次
Try once more

— 课文 Kèwén Text



17-1



大学毕业后，我一心一意想读研究生，可是却没有考上。在学习上一向自信的我，经历了这次沉重的打击，对自己再也不敢有太多的自信了。

那一段时间，我心情很不好，把自己关在屋子里，任何人也不想见，什么话也不愿说。

一天，我去学校领毕业证书时，看见校门旁边贴着一张招聘广告。走近一看，是市内一所中学要招一名英语教师。条件是大学本科以上的学历，英语成绩好，口语好。

我突然想去试试。大学四年，我的英语成绩一直很好。更何况，大学毕业了，该找一份工作了。于是我就去报了名。

那时离试讲的日子已经不远了。回家后我便忙着写教案，跟着电脑练口语。到试讲的前一天，我自己已经有了几分信心。

第二天，校长把我带到教室门口。他对我说：“对你，我们是比较满意的，这是最后一关了。记住，要沉着。”

我望了一眼教室，里面坐满了比我只小几岁的学生，见来



了新老师，都停下正在做的事，一下子把目光集中到我身上。

我的心直跳。

我不是个大方的女孩儿，但为这次试讲，我确实已经做了充分的准备。我以为有了准备，就不会太紧张。

走上讲台，我感到自己在出汗。坐在第一排的女班长一声“起立”，让我几乎一下子忘了开场白。

如果有一天，自己演惯了的角色突然发生转变，总会或多或少有点儿不适应。

我慌忙叫他们坐下。这时我听见了几个男孩子的笑声。一刹那间，昨天背得很熟的教案一下子全忘了。

好几十秒钟，我仍然找不到话说，试着讲了几句，连自己都不知道讲的是什么。

我知道这下完了，心中已开始打退堂鼓：与其在讲台上出洋相，还不如趁早给自己找个台阶儿下去。

“同学们，我很想教你们，可我太糟糕，我不能耽误了你们……”说完这句话，我抱歉地望了一眼坐在后排正为我担心的校长，想快地逃出去。

“老师，您等等！”

坐在第一排的女班长把我叫住。

“老师，再试一次，好吗？”

“我……我不行。”





“试一试，老师，您能行的。再来一次，好吗？”

后面几个女孩子也说：“老师，您再来一次吧！”

这时，教室里很安静，后排那几个笑我的男孩子也坐好了。校长也笑着向我点点头。

四十多个纯洁可爱的学生，四十多颗天真的心，四十多双真诚的眼睛，在这个时候，好像一股暖流温暖着我，鼓励着我。突然间，我觉得有好多好多的话要对他们说，有好多好多的故事要讲给他们听。我想我不能离开那个讲台，否则，我也许再也找不到这么理想的机会了。

我在讲台前站定，接下来的课，我讲得非常好。

面对求知若渴而又真诚善良的学生，并没有什么可怕的呀！

后来，那个女班长成了我最得意的学生和最好的朋友。她对我说：“老师，当初我为竞选班长曾三次登台，第一次一句话都没敢说，第二次脸红心跳，第三次我得到了最热烈的掌声。每次失败后我都要鼓励自己‘再来一次’。”

有些很简单、很朴实的话却能让人一生受益。特别是刚刚走向社会时，我们更需要试一次，再试一次。

(根据黄秀梅的文章改写)

回答课文问题 Answer the questions according to the text

- (1) “我”为什么一段时间不想见任何人？
- (2) “我”为什么想去中学当英语老师？
- (3) 走上讲台以后，“我”为什么想打退堂鼓？



- (4) 谁鼓励“我”再试一次? 结果怎样?
 (5) 说一句让你感到一生受益的话。
 (6) 用班长的话讲述这个故事。

二 生词 Shēngcí New Words



17-2



1. 一心一意	yìxīn-yíyì		wholeheartedly
2. 一向	yíxiàng	(副)	always; consistently
3. 沉重	chénzhòng	(形)	heavy; serious
4. 打击	dǎjī	(动)	to attack; to blow
5. 领	lǐng	(动)	to fetch; to receive; to get
6. 证书	zhèngshū	(名)	certificate; diploma
7. 招聘	zhāopìn	(动)	to recruit; to invite applications for a position
8. 广告	guǎnggào	(名)	advertisement
9. 市	shì	(名)	city
10. 招	zhāo	(动)	to recruit; to enlist; to enroll
11. 本科	běnkē	(名)	undergraduate degree
12. 以上	yǐshàng	(名)	above; higher than
13. 学历	xuéli	(名)	record of formal schooling; record of education
14. 何况	hékuàng	(连)	let alone; moreover
15. 试讲	shìjiǎng		to give a trial lecture
16. 教案	jiào'àn	(名)	teaching plan
17. 关	guān	(名)	barrier; critical juncture
18. 沉着	chénzhuó	(形)	calm; composed
19. 目光	mùguāng	(名)	look; gaze



20. 集中	jízhōng	(动)	to concentrate
21. 确实	quèshí	(副、形)	really; indeed; sure; true
22. 充分	chōngfèn	(形)	sufficient
23. 紧张	jǐnzhāng	(形)	nervous
24. 讲台	jiǎngtái	(名)	rostrum; podium
25. 班长	bānzhǎng	(名)	class monitor
26. 起立	qǐlì	(动)	to stand up
27. 开场白	kāichǎngbái	(名)	opening remarks
28. 惯	guàn	(动)	to be used to; to be in the habit of
29. 角色	juésè	(名)	role
30. 转变	zhuǎnbiàn	(动)	to change; to transform
31. 或多或少	huò duō huò shǎo		more or less
32. 慌忙	huāngmáng	(形)	hurried; flurried
33. 刹那	chànà	(名)	instant; split second
34. 秒	miǎo	(量)	second (= 1/60 of a minute)
35. 打退堂鼓	dǎ tuìtángǔ		to back down; to give sth. up midway
36. 与其…… 不如……	yǔqí…… bùrú……		rather than..., it's better to...
37. 出洋相	chū yángxiàng		to make a spectacle of oneself
38. 趁早	chènzǎo	(副)	as soon as possible; before it is too late
39. 台阶(儿)	táijiē	(名)	steps; stairs
40. 耽误	dānwu	(动)	to hold up; to spoil through delay
41. 抱歉	bàoqiàn	(形)	sorry; regretful



42. 逃	táo	(动)	to escape; to flee
43. 点头	diǎn tóu	(动)	to nod one's head; to nod
44. 纯洁	chúnjié	(形)	pure; unsophisticated
45. 可爱	kě'ài	(形)	lovable; lovely
46. 天真	tiānzhēn	(形)	innocent
47. 股	gǔ	(量)	<i>a measure word for sth. long and narrow</i>
48. 暖流	nuǎnliú	(名)	warm stream
49. 否则	fǒuzé	(连)	otherwise; if not; or else
50. 站定	zhàndìng		to stand still
51. 面对	miànduì	(动)	to face; to confront
52. 求知若渴	qiúzhī ruòkě		to thirst for knowledge
53. 可怕	kěpà	(形)	terrible; terrifying
54. 竞选	jìngxuǎn	(动)	to run for; to contest an election
55. 登台	dēng tái	(动)	to mount a platform; to go on the stage
56. 脸红	liǎn hóng	(动)	to blush (with shame or embarrassment)
57. 心跳	xīn tiào	(动)	(of the heart) to beat rapidly (because of violent exercises, emotional excitement, fear, etc.)
58. 热烈	rèliè	(形)	warm; fervent
59. 掌声	zhǎngshēng	(名)	applause
60. 朴实	pǔshí	(形)	honest; unaffected
61. 一生	yìshēng	(名)	all one's life; throughout one's life
62. 受益	shòuyì	(动)	to benefit from





三 注释 Zhùshì Notes

- ① 我知道这下完了，心中已开始打退堂鼓。 I knew I was done for, so I began to consider whether I should give up.

完了：失败了，没希望了。

完了：to have failed; to be hopeless; to be finished.

打退堂鼓：比喻做事中途退缩。

打退堂鼓：a metaphor for withdrawal or giving up in the middle of doing something.

- ② 与其在讲台上出洋相，还不如趁早给自己找个台阶儿下去。 I'd better find an excuse to step down quickly rather than making a fool of myself on the rostrum.

出洋相：出丑，闹笑话。

出洋相：to make oneself a laughing stock; to make a fool of oneself.

台阶儿：比喻避免受尴尬的途径或机会。

台阶儿：a metaphor for a way or chance to avoid an embarrassment.

四 词语用法 Cíyǔ yòngfǎ Usage

- ① 一向 yíxiàng (副) always; consistently

从过去到现在。作状语。用法同“向来”。例如：

“一向” means “from the past to the present”. It functions as an adverbial, same as “向来”, e.g.

(1) 在学习上一向自信的我，经历了这次沉重的打击，对自己再也不敢有太多的自信了。

(2) 他学习一向很认真。

(3) 爸爸一向身体不错，不知道怎么突然病了。

(4) 她一向喜欢体育运动。



2 何况 hékuàng (连) let alone; moreover

1. 用反问语气表示比较起来更进一层，有“更不用说……”的意思。用在后一个分句前。例如：

“何况” means “further than what’s been mentioned”, using the tone of a rhetorical question, implicating “not to mention...”. It is used at the beginning of the second clause of a sentence, e.g.

(1) 学习母语也不是一件容易的事，何况学习外语呢？

(2) 很多中国人都听不懂广东话，更何况外国留学生呢？

2. 表示进一步申述理由或追加理由。例如：

It introduces a further or additional reason, e.g.

(3) 大学四年，我的英语成绩一直很好。更何况，大学毕业了，该找一份工作了。

(4) 平时这里就很热闹，更何况是星期天。

3 一下子 yíxiàzi all of a sudden

表示动作发生或完成得迅速，也表示现象出现得突然。作状语，修饰动词、形容词。例如：

It indicates that an action takes place or finishes very quickly, or that a phenomenon emerges suddenly, used as an adverbial to modify verbs and adjectives, e.g.

(1) 同学们见来了新老师，都停下正在做的事，一下子把目光集中到我身上。

(2) 以前他学习不太好，这次一下子考了个全班第一。

(3) 老师一讲，我一下子明白了。

(4) 过了五一，天气一下子热起来了。

4 或……或…… huò……huò…… ...or...

表示在连接的两个成分中选择一个。如，或多或少、或大或小、或快或慢、或前或后。例如：



This construction is used to connect two alternatives, e.g. “或多或少”(more or less), “或大或小”(big or small), “或快或慢”(fast or slow), “或前或后”(before or after). For example:

- (1) 如果有一天, 自己演惯了的角色突然发生转变, 总会或多或少有点儿不适应。
- (2) 刚到一个新地方, 或多或少会有点儿不习惯。
- (3) 外国人说汉语或多或少都有点儿洋腔洋调。
- (4) 国家这么大, 几乎每天都有交通事故发生, 或大或小。

5 与其……, 不如…… yǔqí……, bùrú…… rather than..., it's better to...

用于比较, 表示比较以后不选择前者而选择后者。例如:

This pattern is used for comparison, meaning that compared with the former choice, the latter is preferable, e.g.

- (1) 与其在讲台上出洋相, 还不如趁早给自己找个台阶儿下去。
- (2) 与其在这儿等, 不如我们去找她一下儿。
- (3) 与其买不好的、便宜的东西, 不如多花点儿钱买好的。
- (4) 做任何事情, 开始的时候, 与其想得容易些, 不如想得困难些。

6 否则 fǒuzé(连) otherwise; if not; or else

如果不是这样(指前一个分句所说的)。连接后一个分句。例如:

It means “if it were not the case (as what has been stated in the first clause)”, used to introduce the second clause, e.g.

- (1) 我想我不能离开那个讲台, 否则, 我也许再也找不到这么理想的机会了。
- (2) 她一定有重要的事, 否则不会这么晚来找你。
- (3) 她肯定不在, 否则屋子里不会不开灯。



(4) 你得努力学习了, 否则可能毕不了业。

五 练习 Liànxí Exercises

1 语音 Phonetics



17-3



(1) 辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

鼓励 gǔlì

孤立 gūlì

打击 dǎjī

大计 dàjì

适应 shìyìng

失迎 shīyíng

纯洁 chúnjié

春节 Chūnjié

理想 lǐxiǎng

离乡 lí xiāng

竞选 jìngxuǎn

精选 jīngxuǎn

(2) 朗读 Read out the following proverbs

万事开头难。

Wàn shì kāitóu nán.

千里之行, 始于足下。

Qiān lǐ zhī xíng, shǐ yú zú xià.

三人行, 必有我师。

Sān rén xíng, bì yǒu wǒ shī.

2 词语 Read out the following phrases

看了一眼

吃了一口

听了一耳朵

或多或少

或大或小

或好或坏

再试一次

再来一次

再考一次

一向很自信

一向很努力

一向很热情

经历沉重打击

经历生死考验

经历很多事情

什么话也不想说

什么事也不想做

什么东西也不想吃

屋里坐满了人

墙上挂满了画儿

树上结满了苹果



3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

A. 何况 关 打退堂鼓 充分 一生 背 热烈
以上 否则 学历

- (1) 现代社会如果没有较高的_____，很难找到理想的工作。
- (2) 现在，研究生毕业想找到理想的工作都很难，更_____本科生。
- (3) 要组织一个去欧洲的旅游团，得五十人_____才能成行。
- (4) 对于学习外语的学生来说，首先要过语音_____。
- (5) 这次考试因为我准备得比较_____，所以一点儿也不紧张。
- (6) 常用的句子最好要_____下来。
- (7) 无论遇到什么困难我都不会_____的。
- (8) 多亏你的鼓励和帮助，_____我不会有今天这样的成绩。
- (9) 她唱完以后，大家_____鼓掌，欢迎她再唱一个。
- (10) 从小养成一个好的习惯会_____受益。

B.

- (1) 他_____不喝酒。 (一向 从来)
- (2) 他对朋友_____很真诚。 (一向 从来)
- (3) 这次考试他_____做了充分的准备。 (确实 实在)
- (4) 他这个人很_____，不会说假话的。 (确实 实在)
- (5) 参加这么大的考试，她显得有点儿_____。
(急忙 慌忙 紧张)
- (6) 放下电话，我_____去车站接他。 (急忙 慌忙 紧张)
- (7) 你不要_____孩子什么都不懂，现在的小孩儿可聪明了。
(认为 以为)



(8) 大家都_____这样做比较好。 (认为 以为)

4 用括号里的词语完成句子 Complete the sentences with the words in the brackets

(1) 大学毕业前, 我开始找工作, 第一次面试失败以后, _____
_____。(再也)

(2) 学习什么都要努力才能学好, _____? (何况)

(3) 中国人学习汉语也要学很多年, _____? (何况)

(4) 在一个地方待久了, 习惯了, 如果有一天突然要离开, _____
_____。(或多或少)

(5) 老师让我回答问题时, 我正在想别的事, 当时很紧张, 想了半天, 也不知道说什么, 试着说了几句, _____
_____。(连……也……)

(6) 那儿离这儿不太远, 与其等车等半天, _____
_____。(不如)

(7) 他干什么都不太认真, 与其让他帮我, _____
_____。(不如)

(8) 我想我不能离开他, _____。(否则)

5 用括号里的词语完成会话 Complete the dialogues with the words in the brackets

(1) A: 你不是要洗澡吗? 不过水已经不太热了。

B: 没关系, 我常洗冷水澡, _____。(何况)

(2) A: 老师一让我回答问题, 我就紧张。

B: 我也是, 当着那么多同学的面, _____。
(或多或少)



(3) A: 你参加这次的 HSK 考试吗?

B: 我当然参加, 而且还得过关, _____。(否则)

(4) A: 我想回国工作两年, 然后再来继续学习。

B: 与其那样, _____。(不如)

(5) A: 我买这个, 这个便宜。

B: 与其买一个不好的、便宜的, _____。(不如)

(6) A: 我很喜欢他的性格。

B: 我也是, _____。(一向)

6 连句成段 Rearrange the sentences into paragraphs

(1) A. 一个朋友来安慰我, 无论她说什么, 我都听不进去

B. 那年, 我失恋了, 心情坏极了

C. 从此, 我才知道, 什么是真正的朋友和友谊

D. 后来我才知道, 那天她劝我时, 她也正经历着失恋的痛苦

(2) A.《走向女儿国》讲述了一位女歌手一生不平凡的经历

B. 本书最近已由中国青年出版社出版

C. 书中还有 32 页精美的彩色照片

D. 同时对女儿国的文化、民俗等进行了较深入的介绍

7 改错句 Correct the sentences

(1) 看见飞机掉了, 死了很多人, 他们都沉重地低下头。



(2) 我不能回国去看你，希望你的病趁早好。

(3) 与其什么也不说，不如用汉语说话错被老师改。

(4) 没有给你打电话，我很抱歉你。

(5) 老师的话很鼓励我。

(6) 不管任何困难，我都要学下去。

8 情景表达 Language and context

1. 下列句子什么情景下说？ In which situations do we use the following sentences?

- (1) 经历了这次沉重的打击后，对自己再也不敢有太多的自信了。
- (2) 我的心直跳。
- (3) 我也出过一次洋相。

2. 下列情景怎么说？ How do we describe or what do we say in the following situations?

- (1) 有一次，在课堂上，老师问了你一个问题，你不会，随便说了几句，老师就让你坐下了，因为你答得不对。
(连自己都不知道说的是什么)
- (2) 老师知道你因为没答对而感到很不好意思，就说：“没关系！学习汉语就要敢说，不怕说错，就怕不说，世界上





最可以原谅的就是说外语说错了。”听了老师的话，你心里很感动。 (像一股暖流一样)

(3) 你学习遇到了困难，又特别想家，几次都想不学了。
(打退堂鼓)

9 综合填空 Fill in the blanks

补充生词 Supplementary words

① 指导	zhǐdǎo	to guide; to direct
② 地理	dìlǐ	geography
③ 地球仪	dìqiúyí	terrestrial globe
④ 批评	pīpíng	to criticize
⑤ 管教	guǎnjiào	to discipline
⑥ 表扬	biǎoyáng	to praise
⑦ 出息	chūxi	promise; prospects

两位刘老师

老刘老师是我的初中老师，小刘老师是我儿子的初中老师，两个人没有任何关系。小刘老师肯定地对我说：“你儿子考高中毫无希望。”可是老刘老师却指导我儿子进入了重点高中，后来又考①_____了名牌儿大学。

事情得从一堂地理课说②_____。

一次上地理课，儿子进教室时顺手把讲台上的地球仪转③_____一下儿，小刘老师很生气，批评了儿子，还把我叫到学校。我见了小刘老师，他对我说：“你儿子特别爱动，没有他不动



的东西。”这我相信，我们家的闹钟、收音机和照相机，他常拆了装，装了拆，搞得我很生气。小刘老师要我好好儿管教管教他，我

④_____小刘老师保证一定好好儿管教。

告别了小刘老师，我想起了我的老刘老师。

一次我和一位同学在黑板上听写生词，老刘老师念了二十个，我有一半写不⑤_____，回到座位后低下头等待挨批评。

⑥_____老刘老师竟然表扬了我，说我虽然不会写，但决不看旁边同学的，不会就是不会，很诚实。老刘老师还说：“我的学生不但要学习好，更重要的是还要人品好，⑦_____将来才对社会有用。”

我从小刘老师那里回到家时，儿子非常紧张，看也不敢看我。我拍了拍他的肩膀说：“好小子，没想到，是你让‘地球’转起来了。那还有什么事情能难倒你呢？好好儿干，儿子，干出个样子给他们看看。”

儿子听了以后点点头说：“爸爸你放心吧。”妻子却对我说：“你就这么管教孩子？”我笑笑说：“看看效果再说吧。”没想到儿子还真出息了。其实，儿子根本没有见过老刘老师。因为还没有儿子的时候，老刘老师就已经去世了。那我怎么说是老刘老师指导他上了高中，升上大学的呢？你读了我的文章不⑧_____明白了吗？

10 交际会话 Communication

谈论难忘的经历 Talking about an unforgettable experience

A: 不论什么事，第一次都是让人难忘的。

B: 谁说不是呢？我问你，你最难忘的第一次是什么？

A: 是一次在国外被警察抓了起来。

B: 什么？你被警察抓起来过？

A: 你喊什么？这有什么大惊小怪的？你没有被警察抓起来过吗？



B: 没有。我没有干过坏事, 警察抓我干什么? 你干什么坏事了?

A: 没干什么坏事啊。

B: 那警察为什么抓你?

A: 开始我也觉得奇怪。警察把我带到警察局, 问了半天我也没有听懂几句, 后来他们只好请来了一个翻译。通过翻译我才明白, 警察说我的车停在了不该停的地方。你看外语不好带来多大麻烦呀。

A: 是这么回事啊, 后来怎么办了?

B: 等我交了罚款, 警察很客气地把我送出大门。临走, 还笑着跟我说“再见”。

A: 还“再见”呢?

B: 是啊, 我才不想跟他“再见”呢。

Dì-shíbā kè
第十八课
Lesson 18

Yì hé dàngāo
一盒蛋糕
A box of cake

— 课文 Kèwén Text



18-1



说起来，这已经是好几年前的事了。

那一年，我在大学读书。一天傍晚，我刚要锁上宿舍的门出去，姐姐急忙跑来，递给我一盒生日蛋糕。她说本来想给我搞个生日晚会，但刚接到通知，晚上要出差，没时间搞了。我因为也有急事要出去，就顺手把那盒蛋糕放在靠门口的桌子上了，那是刘西西的桌子。



晚自习后，我回到宿舍，屋子里特别热闹。八九个女孩子围着刘西西，个个手中拿着一块蛋糕，高高兴兴地吃着。我忽然想起姐姐送来的蛋糕，可我还来不及弄清这是怎么回事，刘



西西就拉着我的手兴奋地对我说：“我真高兴！竟然有人知道我今天过生日，特意给我送来一盒蛋糕。蛋糕上面还有漂亮的花儿和字，可惜你回来晚了，没看见……”我一下子傻眼了。刘西西把一块蛋糕递到我手里：“她们都说不知道是谁送的蛋糕，你是最后一个离开宿舍的，我猜你一定看见了，告诉我，那个人是男的还是女的？”这时候有人开玩笑地说：“一定是女的。咱们西西长得这么丑，哪里会有男孩子喜欢嘛！”西西脸上显出一点儿失望。她摇着我的肩：“你快说嘛！你快说嘛！”那一刻，我几乎要大声喊出来，这蛋糕是我姐姐送给我的！可是，看到那一张张兴高采烈的脸和西西充满期待的目光，我不忍让大家扫兴，更不忍让西西出丑。于是，我只好将错就错地说了一个谎：“是一个很帅的男孩儿！”“好啊！”随着西西的欢呼，大伙儿一齐鼓掌。有人说了一句：“一定是哪个人偷偷儿地喜欢上你了！”西西笑了。

半夜，西西推醒我，悄悄地问我：“那个男孩儿是不是我们年级的？”我摇摇头。她又问：“是不是我们学校的？”我只好解释：“天太黑，我没看清那人的脸。”

以后的几个星期，宿舍里周末的中心话题都是关于送蛋糕给西西的那个男孩儿，虽然谈不出什么结果，却为我们找到了一个有趣的话题。

渐渐地，我们都忘了这件事。只是偶然有人向西西问上一句：“那个神秘的男孩儿有没有消息？”而西西总是摇头，还故意加上一声叹息。



毕业前的一天，西西一个人靠着窗口坐着，手里拿着一条粉色的绸带。也许除了西西之外，只有我还记得这绸带正是我生日蛋糕盒上的那一条。看到她那副样子，我很想把真相告诉她，好让她死了那份心，可总也开不了口。

后来，西西要跟随家人到国外去了。我下定决心要把真相告诉她。可是，当我看见她系在头上的那条粉色绸带时，我的心立即又软了下来。她所表露的那份少女特有的期待，让我深深地感动。我终于什么都没有说，继续将错就错，让她带着这场甜蜜的梦上了飞机，飞向不可预知的未来……

六年后，西西已是两个孩子的母亲了。丈夫是一位美籍华人。当然，她后来终于知道了那个所谓男孩儿送蛋糕的事只是一场美丽的误会。但她并没有责怪我。相反，她感谢我给了她一段美丽的回忆。她还说，当她女儿十八岁时，她会把这段往事当作一个美丽的笑话讲给女儿听……

原来，并不是所有的错误都会留下遗憾，有时候将错就错，也能错出一段美丽的故事来。

（根据黄文婷的文章改写）

回答课文问题 Answer the questions according to the text

- (1) 这盒蛋糕是谁送给谁的？
- (2) 刘西西为什么把蛋糕分给大家吃了？
- (3) “我”为什么说谎？
- (4) 后来“我”说出真相没有？为什么？
- (5) 这场误会的结果怎样？



(6) 生活中, 有时候要把真相告诉别人时可能会让别人感到尴尬, 为了不让这种不愉快的情况出现, 你会怎么做?

(7) 讲一个你在生活中和朋友发生“误会”的小故事。

二 生词 Shēngcí New Words



18-2



1. 蛋糕	dàngāo	(名)	cake
2. 傍晚	bàngwǎn	(名)	evening; dusk
3. 锁	suǒ	(动、名)	to lock; lock
4. 递	dì	(动)	to hand over
5. 本来	běnlái	(副)	originally
6. 出差	chū chāi	(动)	to go on a business trip
7. 顺手	shùnshǒu	(副)	conveniently; casually
8. 自习	zìxí	(动)	to study by oneself in scheduled or free time
9. 来不及	láibují	(动)	there is not enough time (to do sth.)
10. 特意	tèyì	(副)	specially
11. 可惜	kěxī	(形)	it is a pity; unfortunate
12. 傻眼	shǎ yǎn	(动)	to be stunned; to be flabbergasted
13. 丑	chǒu	(形)	ugly
14. 显	xiǎn	(动)	to show; to display
15. 失望	shīwàng	(形、动)	disappointed; to lose hope
16. 肩	jiān	(名)	shoulder
17. 兴高采烈	xìnggāo-cǎiliè		excited; cheerful
18. 期待	qīdài	(动)	to expect; to look forward to
19. 不忍	bùrěn	(动)	cannot bear to



20. 扫兴	sǎoxìng	(形)	disappointed
21. 出丑	chū chǒu	(动)	to be disgraced; to lose face
22. 将错就错	jiāngcuò-jiùcuò		to leave a mistake uncorrected and make the best of it
23. 说谎	shuō huǎng	(动)	to tell a lie; to lie
24. 随着	suízhe	(介)	along with; following
25. 欢呼	huānhū	(动)	to hail; to cheer
26. 鼓掌	gǔ zhǎng	(动)	to clap one's hands; to applaud
27. 半夜	bànyè	(名)	midnight
28. 醒	xǐng	(动)	to wake
29. 悄悄	qiāoqiāo	(副)	quietly; on the quiet
30. 摇头	yáo tóu	(动)	to shake one's head
摇	yáo	(动)	to shake
31. 关于	guānyú	(介)	about; on
32. 渐渐	jiànjiàn	(副)	gradually; by degrees
33. 神秘	shénmì	(形)	mysterious; mystical
34. 叹息	tànxī	(动)	to sigh
35. 粉色	fěnsè	(名)	pink
36. 绸带	chóudài	(名)	ribbon
37. 记得	jìde	(动)	to remember; to not forget
38. 真相	zhēnxiàng	(名)	fact; truth
39. 好	hǎo	(助动)	in order to; so that
40. 死心	sǐ xīn	(动)	to give up an idea for good; to think no more of sth.
41. 份	fèn	(量)	part; portion
42. 开口	kāi kǒu	(动)	to start to talk
43. 跟随	gēnsuí	(动)	to follow





44. 下决心	xià juéxīn		to make up one's mind
下	xià	(动)	to form; to make
决心	juéxīn	(名)	determination
45. 软	ruǎn	(形)	soft; gentle
46. 所	suǒ	(助)	<i>used before a verb and its object which is the receiver of the action</i>
47. 表露	biǎolù	(动)	to show; to exhibit
48. 少女	shàonǚ	(名)	young girl
49. 特有	tèyǒu	(形)	characteristic; typical
50. 深深	shēnshēn	(副)	deeply; keenly; profoundly
51. 甜蜜	tiánmì	(形)	sweet; happy
52. 预知	yùzhī	(动)	to foreknow; to predict; to foresee
53. 未来	wèilái	(名)	future
54. 籍	jí	(尾)	nationality; citizenship
55. 华人	huárén	(名)	Chinese; foreign citizen of Chinese origin
56. 所谓	suǒwèi	(形)	so-called
57. 误会	wùhuì	(名、动)	mistake; misunderstanding; to misunderstand
58. 责怪	zéguài	(动)	to blame
59. 笑话	xiàohuà	(名)	joke
60. 所有	suǒyǒu	(形)	all
61. 错误	cuòwù	(名、形)	mistake; error; wrong

专名 Zhuānmíng Proper Nouns

刘西西 Liú Xīxī Liu Xixi, name of a person



三 注释 Zhùshì Notes

- ① 我一下子傻眼了。 I was totally dumbfounded.
 傻眼：因出现某种意外情况而目瞪口呆，不知怎么办。
 傻眼：to be stunned by an unexpected occurrence and at a loss as to what to do.
- ② 我只好将错就错地说了一个谎。 I couldn't but follow the mistake and tell a lie.
 将错就错：事情既然错了，就顺着错的做下去。
 将错就错：to leave a mistake uncorrected and make the best of it.
- ③ ……，可总也开不了口 …… but can never open my mouth (to tell the truth)
 开不了口：因某种原因不好意思开口说。
 开不了口：to be unable to speak out or tell the truth for some reasons.
- ④ 丈夫是一位美籍华人。 Her husband is a Chinese American.
 美籍华人：有中国血统的美国公民。
 美籍华人：an American citizen of Chinese origin or descent.

四 词语用法 Cíyǔ yòngfǎ Usage

- ① 本来 běnlái (副) originally
1. 原先；先前。作状语。可用在主语前。例如：
 It means “at first” or “before”. It is used as an adverbial and may be placed before the subject, e.g.
 (1) 姐姐说，本来想给我搞个生日晚会，但刚接到通知，晚上



要出差, 没时间搞了。

(2) 我本来就打算学汉语, 所以中学毕业后考了大学的中文系。

(3) 本来我们俩谁也不认识谁, 来这儿以后才认识的。

2. 表示按道理应该是这样。例如:

It also means that something should be so according to common sense, e.g.

(4) 在公共场所本来就不应该抽烟, 难道还用我说吗?

(5) 今天是星期一, 本来就应该上课。

(6) 本来嘛, 学习外语, 谁能不出错呢?

2 来不及 láibují (动) there is not enough time (to do sth.)

因时间短, 无法做到或赶上。肯定形式是“来得及”。例如:

It means that it is impossible to do or catch up on something due to the limited time. Its affirmative form is “来得及”. For example:

(1) 我忽然想起姐姐送来的蛋糕, 可我还来不及弄清这是怎么回事, 刘西西就拉着我的手兴奋地对我说: “我真高兴! ……”

(2) 每天早上我起得都比较晚, 来不及吃早饭。

(3) 银行已经下班了, 现在去来不及了。

(4) 别跑了, 车已经开了, 来不及了, 再等一辆吧。

3 特意 tèyì (副) specially

表示专门为某件事……。例如:

It means “(doing something) for a special purpose”, e.g.

(1) 竟然有人知道我今天过生日, 特意给我送来一盒蛋糕。

(2) 今天是我的生日, 妈妈特意给我做了几个我爱吃的菜。

(3) 这是我特意为你买的生日礼物。

(4) 我来北京旅行, 今天特意来看看你。



④ 可惜 kěxī (形) it is a pity; unfortunate

1. 值得惋惜。作谓语，主语常是动词词组或小句。例如：

It is used as the predicate in a sentence, whose subject is usually a verbal phrase or a clause, e.g.

(1) 你已经学了一年，停下来不学太可惜了。

(2) 这个电影你没看，简直太可惜了。

2. 值得惋惜。用在主语前。例如：

It can also be used before the subject in a sentence, e.g.

(3) 蛋糕上面还有漂亮的花儿和字，可惜你回来晚了，没看见。

(4) 可惜我去晚了，没见到他。

(5) 我也有这样一个包，可惜叫我妹妹弄丢了。

⑤ 不忍 bùrěn (动) cannot bear to

心里忍受不了。后接“不忍”的具体内容。例如：

It means “cannot bear”, followed by the specific thing one cannot bear to do, e.g.

(1) 我不忍让大家扫兴，更不忍让西西出丑。

(2) 看她睡得正香，我真不忍叫醒她。

(3) 这样的场面太不好了，让人不忍看下去。

(4) 他那么忙，我可不忍再麻烦他。

⑥ 关于 guānyú (介) about; on

引进动作行为或某种事物的关系者。例如：

It introduces what/whom the action or thing is about, e.g.

(1) 以后的几个星期，宿舍里周末的中心话题都是关于送蛋糕给西西的那个男孩儿。

(2) 李博士最近写了很多关于环境保护的文章。



(3) 关于这件事, 我们还没有最后决定。

(4) 关于你延长一年的申请, 学校已经同意了。

用法对比: “关于” 和 “对于”

Compare: “关于” and “对于”

表示“关涉”的时候, 用“关于”不用“对于”。引出对象时, 用“对于”不用“关于”。“关于+宾语”作状语时, 只能用在主语前, 不能放在主语后。“对于+宾语”作状语时, 用在主语前后均可。例如:

“关于” is used to mean “concerning; involving”, while “对于” is used to introduce the target of an action, meaning “to; for”. When used as an adverbial, “关于+ object” can only be placed before the subject, while “对于+ object” can be placed either before or after the subject. For example:

(1) 关于/对于增加语言实践课的做法, 留学生们都表示赞成。

(2) 下午的报告是关于/*对于中国外交政策的, 你想不想去听听?

(3) 关于/*对于月亮, 民间流传着一个美丽的传说。

(4) 对于/*关于一个教师来说, 最感欣慰的是, 看到学生的进步。

(5) 关于/对于这个问题, 我们还没有更好的解决办法。

(6) 我们对于/*关于这个问题还没有更好的解决办法。

7 渐渐 jiànjian (副) gradually; by degrees

表示程度或数量随时间慢慢地发生变化。用于书面。

It means that the degree or quantity changes slowly with time, used in written language.

1. 渐渐(地)+小句/动词。动词后不能带“着”“过”。例如:

In “渐渐(地)+ clause/verb”, the verb cannot be followed by “着” or “过”,

e.g.

(1) 渐渐地, 我们都忘了这件事。



(2) 一个月后，我对这儿的生活渐渐习惯了。

2. 渐渐(地)+形容词。形容词后常带“了”“起来”“下去”等。例如：

In “渐渐(地)+adjective”, the adjective is often followed by “了”, “起来”, “下去”, etc., e.g.

(3) 这里的天气渐渐暖和起来了。

(4) 妈妈的身体渐渐好了。

用法对比：“渐渐”和“慢慢”

Compare: “渐渐”and “慢慢”

“渐渐”不修饰自主动词，只能作状语修饰非自主动词，而且只能用于陈述句，不能用于祈使句。“慢慢”可以作状语修饰自主动词和非自主动词，也可以作定语或谓语，能用于陈述句，也能用于祈使句。例如：

“渐渐” as an adverbial can only modify non-volitional verbs and be used in declarative sentences. It cannot modify volitional verbs or be used in imperative sentences. “慢慢”, however, can modify both volitional verbs and non-volitional verbs. Apart from being an adverbial, it can also serve as an attributive or predicate. “慢慢” can be used in both declarative sentences and imperative sentences. For example:

(1) 刚来的时候我听不懂中国人说的话，现在渐渐/慢慢能听懂了。

(2) 一到十一月，天气就渐渐/慢慢地变冷了。

(3) 别着急，慢慢/*渐渐说。

(4) 刚下过雪，路上滑，慢慢/*渐渐走，小心摔跤。

(5) 你慢慢/*渐渐吃吧，我等着你。

(6) 这种事不能急，得慢慢/*渐渐来。

8 好 hǎo (助动) in order to; so that

可以；以便。用于后一小句，表示前一小句中动作的目的。例如：





It is used in the second clause of a sentence to indicate the purpose of the action in the first clause, e.g.

- (1) 看到她那副样子, 我很想把真相告诉她, 好让她死了那份心, 可总也开不了口。
- (2) 带上把雨伞吧, 下雨好用。
- (3) 请你把电话号码留下来, 有事儿我好通知你。
- (4) 派两个人一起去吧, 有问题好商量。

9 所谓 suǒwèi (形) so-called

所说的。例如:

It means the thing being mentioned, e.g.

- (1) 当然, 她后来终于知道了那个所谓男孩儿送蛋糕的事只是一场美丽的误会。
- (2) “桂林山水甲天下”, 这里所谓的“天下”实际上是指中国。
- (3) 所谓“一国两制”, 意思是一个国家两种社会制度。

10 所有 suǒyǒu (形) all

全部; 一切。用来作定语修饰名词, 可以带“的”, 也可以不带“的”。例如:

It means “all” or “every”, used as an attributive to modify nouns. It may or may not be followed by “的”, e.g.

- (1) 原来, 并不是所有的错误都会留下遗憾, 有时候将错就错, 也能错出一段美丽的故事来。
- (2) 所有的问题都解决了, 你放心吧。
- (3) 这次活动我们班所有的同学都参加了。

用法对比: “所有”和“一切”

Compare: “所有”and “一切”

“所有”是形容词, 而“一切”是代词。“所有”修饰名词可带“的”,



也可不带。“一切”可直接修饰名词，不能带“的”。例如：

“所有” is an adjective. When modifying a noun, it may or may not be followed by “的”. “一切” is a pronoun. It modifies a noun directly and cannot be followed by “的”. For example:

可以说：所有（的）问题、一切问题

不能说：* 一切的问题

(1) 冰箱里所有 / * 一切的菜都吃完了。

“所有”指包含在某个范围之内的每个事物，“一切”指包含在某个类别中的每个事物。例如：

“所有” indicates everything within a certain scope, whereas “一切” refers to everything belonging to a certain category, e.g.

(2) 所有 / * 一切留学生都检查了身体。

(3) 离婚后，孩子成了他生活中一切 / * 所有。

五 练习 Liànxí Exercises

1 语音 Phonetics



18-3



(1) 辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

自习 zìxí

仔细 zǐxì

关于 guānyú

惯于 guànyú

真相 zhēnxiàng

真香 zhēn xiāng

消息 xiāoxi

小溪 xiǎoxī

不可 bùkě

不喝 bù hē

可惜 kěxī

可喜 kěxǐ

(2) 朗读 Read out the following idioms

将错就错

jiāngcuò-jiùcuò

心胸开阔

xīnxiōng kāikuò



成人之美

chéng rén zhī měi

心平气和

xīn píng - qì hé

以爱己之心爱人。

Yǐ ài jǐ zhī xīn ài rén.

2 词语 Read out the following phrases

没看清

没说清

没数清

开不了口

说不出口

讲不出口

特有的期待

特意的安排

特别的关系

美丽的误会

美丽的回忆

美丽的谎言

这段往事

这段旧事

那段旧情

留下遗憾

留下印象

留下影响

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

A. 不忍 梦 锁 可惜 悄悄 来不及 兴奋 本来 责怪
 特意 期待 未来

- (1) 你出去的时候要把这两个门都_____上。
- (2) 他_____学的是教育, 后来才改学法律的。
- (3) 现在去恐怕_____了, 明天再说吧。
- (4) 收下吧, 这是他_____为你买的。
- (5) 我晚上一和朋友聊天儿, 就_____得睡不着觉。
- (6) 上次开同学会, 大家都玩儿得很高兴, _____你有事没来。
- (7) 决定了结婚的日子, 她就开始做准备, _____着那一天的到来。
- (8) 我真_____把这个消息告诉他, 他知道以后一定会很失望。
- (9) 这不是她的错, 不能_____她。
- (10) 看见她还在睡, 我就_____地离开了。



(11) _____ 虽然不可预知，但是完全可以按照自己的理想去努力。

(12) 我昨天做了个好 _____，梦见我的男朋友也来北京了。

B.

(1) 这件事 _____ 容易，但要真 _____，就不那么容易了。
(说起来 做起来)

(2) 我忽然 _____ 明天是她的生日，应该买一件礼物送给她。
(想出 想起)

(3) 你现在才想起来，怎么 _____ 呢？ (来不及 来得及)

(4) 这件事已经过去这么多年了，你 _____ 还记得这么清楚。
(竟然 既然 偶然 当然)

(5) _____ 你回来晚了，没看见她。 (遗憾 可惜)

(6) 她是学外语的，可是从没有出过国，简直太 _____ 了。
(遗憾 可惜)

(7) 下着大雨，离得又远，我真的 _____ 她长什么样。
(没看见 没看清 没看到)

(8) 我这儿有很多 _____ 中医和中药的书。 (关于 对于)

(9) 到了四月底，_____ 的树差不多都绿了。 (所有 一切)

(10) 我把我知道的 _____ 都告诉他了。 (所有 一切)

4 用括号里的词语完成句子 Complete the sentences with the words in the brackets

(1) 一天早晨，我正要锁上宿舍的门去教室上课，_____。
_____。(就)

(2) 我本来要参加你的生日宴会，_____。(但)

(3) 他看她已经睡着了，_____。(悄悄)



- (4) 看到她, 我真想告诉她, _____。(说不出口)
- (5) 你还是带上这个手机吧, _____。(好)
- (6) 我本来想责怪她, _____。(软下来)
- (7) _____, 我没有告诉任何人。(除了……以外)
- (8) _____, 我渐渐觉得我已经不愿意离开这儿了。 (随着)

5 用括号里的词语完成会话 Complete the dialogues with the words in the brackets

- (1) A: 她原来就是学音乐的吗?
B: 不是, _____。(本来)
- (2) A: 这是谁送给你的?
B: _____。(特意)
- (3) A: 昨天晚上我做了一个梦。
B: _____?(梦见)
- (4) A: 我不忍把事情的真相告诉她, 我怕她听了以后难过。
B: 你呀, _____。(软)
- (5) A: 因为没得到奖学金, 下学期我得回国了。
B: 是吗? _____。(可惜)
- (6) A: 小黄, 谢谢你让我有了这么一段美好的回忆。
B: 你不责怪我吗?
A: 怎么能呢? _____。(把……当作……)



6 连句成段 Rearrange the sentences into paragraphs

- (1) A. 那到底是什么？它深深地吸引了我
 B. 一天，偶然看见爸爸的桌子上放着一张报纸，上边是一个个的小方块
 C. 记得还是上中学的时候
 D. 问了爸爸我才知道，那一个个小方块叫“汉字”
-

- (2) A. 由于我对汉语、对中国的兴趣越来越浓
 B. 十八岁那年，我考上了大学，我的专业本来是经济学
 C. 开始时，我在我们大学学习经济专业，同时在另一个学校学习汉语
 D. 一年后，我决定改变专业，专心学习汉语
-

7 改错句 Correct the sentences

- (1) 别着急，你渐渐吃，我等着你。
-

- (2) 我本来打算从北京到香港坐火车，但是没买到票，只好没办法。
-

- (3) 我们一边谈话关于中国和外国社会，一边听音乐。
-

- (4) 他已经悄悄感冒了一个星期。
-



(5) 我把我钱包里一切的钱都给他了。

(6) 我起床晚了, 来不及早饭就来教室。

8 情景表达 Language and context

1. 下列句子什么情景下说? In which situations do we use the following sentences?

- (1) 我一下子傻眼了。
- (2) 听到这个消息, 我感到很失望。
- (3) 你这个人呀, 就是心太软。
- (4) 我真开不了口。

2. 下列情景怎么说? How do we describe or what do we say in the following situations?

- (1) 一个朋友从很远的地方来看你, 但是你不在, 朋友等了
你很长时间没有等到你, 只好走了。 (可惜 遗憾)
- (2) 你想请求别人帮你做一件事, 可是又觉得不好意思。
(说不上口)
- (3) 朋友做错了一件事, 你要责怪她/他。

9 综合填空 Fill in the blanks

补充生词 Supplementary words

- | | | |
|------|---------|-----------------------|
| ① 保险 | bǎoxiǎn | insurance |
| ② 补偿 | bǔcháng | to compensate |
| ③ 沓 | dá | pile (of paper, etc.) |



那天，小王跟同事李大姐去办事。回来的路上，小王在书报亭买①_____一本杂志。因为没有零钱，就向李大姐借了十块钱。

第二天，小王见到李大姐却没提还钱的事。李大姐心里想：小王可能是没带零钱。

时间长了，小王显然忘了借钱的事。②_____就有点儿不高兴。以前她看小王是个挺不错的小伙子，现在觉得小王这个人不怎么样。

小王谈了个朋友叫红红，是个长③_____很漂亮的姑娘。红红的妈妈是李大姐中学时的同学。一天，她找到李大姐，想了解一下儿小王这个人怎么样。李大姐很痛快地说了自己对小王的看法，最后还说：“你千万别跟红红讲是我说的。说实话，我们要不是老同学，我决不会说的。”小王的好事果然没成。

不久前，李大姐家遇到了倒霉的事情。一场大火把家里很多东西都烧了。虽然保险公司给了补偿，④_____办公室的同事还是由主任带头，每人捐了一些钱。少的三五十，多的也不过一两百。

晚上下班，小王骑车追⑤_____了李大姐。他递⑥_____李大姐一沓钱，诚恳地说：“大姐，这是我的一千块钱，帮你解决点儿困难吧。”李大姐愣了，不知说什么⑦_____。

“刚才在办公室里，我没好意思拿出来。怕大家……他们都有家。我单身一个，应该多出点儿。”

李大姐接⑧_____钱，哭了。

10 交际会话 Communication

讨论“EQ”话题 Talking about “EQ”

A: 最近有一种叫作“EQ”的理论很流行，你知道吗？

B: 知道。



A: 汉语把它翻译成什么?

B: 汉语把“EQ”翻译成“情绪智商”或“情感智商”,简称“情商”。

A: 你对这个有什么看法?

B: 我很赞成对这个问题的研究。实际生活中我们也会看到,有的人很聪明,智商很高,但他们并不会待人处世。他们对实际问题的处理往往很糟糕,用汉语说是“聪明反被聪明误”。我想,问题可能出在情绪智商方面。因为他们不太会控制自己的情绪,所以,人际关系不好,常常使自己和别人都不愉快。

A: 所以,要提高生活质量,使自己无论在什么情况下都保持平和、快乐的心情,这的确是很多人都要认真学习和研究的。

B: 我觉得,课文中的这位小姐,实在不简单。一块蛋糕看起来是件小事儿,可是要是我,可能不会像她处理得这么好。

A: 她不忍让同学们扫兴,不忍让朋友出丑,而自己忍着,而且是在很短的时间内做出“将错就错”的决定,同时还编出了一个美丽的谎话让朋友高兴。

B: 我想,一般人很难做到这一点。

A: 但是她做到了。结果,产生了这么一个美丽动人的故事,给人留下了一段美好的回忆。所以,使我想起“EQ”这个话题。我认为,她是个情绪智商很高的人。

B: 我也正想这么说呢。

Dì-shíjiǔ kè
第十九课
Lesson 19

Wúshēng de lèi
无声的泪
Silent tears

— 课文 Kèwén Text



19-1



多年前的一场意外，使我由正常人变成了一个残疾人，其中的人情冷暖常常让我流泪。说心里话，我对人性是有些失望的，尤其是在找工作受到歧视时。我几乎失去了求职的勇气，但为了生活，又不得不再三去求职，一次又一次地受到被拒绝的打击。

后来，我终于进了一家报社，负责信息处理与资料管理。这工作非常适合我，同事们对我也非常友好，非常关心，使我对人生又充满了信心。

有一次，发生了一个重大事件，同事们为了抢新闻忙得团团转，我的工作一下子变得重要起来。由于大家对资料的要求非常急，而我因为听不到声音而使工作变得很困难，这不仅延误了宝贵的时间，也出了不少差错。

事后，同事的不满，使得单位领导不得不重新考虑，我到底适合不适合继续在这儿工作。有人提出把我调离报社。这不仅是为了单位，也是为我好。但我实在舍不得离开这个我热爱的工作岗位，就跑去向领导保证，我可以认真改进，可以加快



速度,一定会胜任这份工作。

从领导的眼神和表情中我看不出他是什么态度,可是,我想,他不可能让我再待在这儿了。这对我真是个沉重的打击。由于疑心作怪,我感到同事们不再像以往那样热情了。过去他们有任何活动都会叫我参加,可是最近他们每星期一、三、五晚上都有活动,地点就在活动室,却根本不通知我。我也故意装作不知道。一天,我实在控制不住了,就趁他们活动时,装作要拿东西,进了活动室。



当我打开大门时,他们都吓了一跳,而我更是吃了一惊。原来他们不是在打牌或举行舞会等活动,而是请了一位手语老师在教他们学手语。不仅同事们个个都在,连领导也在。

为了解决在工作中与我沟通的困难,同事们都放弃了下班后的休息时间,认真地学手语,来配合我的工作。为了不把我调走,他们付出了多少心血啊!

第一次,我发现了自己的无知,也发现了人性的崇高和美



好；也是第一次，我流下了不是感伤而是感激的泪水。

(根据郑春妹的文章《无语人生》改写)

回答课文问题 Answer the questions according to the text

- (1) “我”为什么对人性有些失望?
- (2) “我”在报社做什么工作?“我”对自己的工作满意吗?
- (3) 后来因为什么事引起了同事的不满?
- (4) “我”希望领导把“我”调离这个单位吗?
- (5) “我”为什么流下了感激的泪水?

二 生词 Shēngcí New Words



19-2



1. 残疾	cánjí	(名)	handicap
2. 人情	rénqíng	(名)	human feelings
3. 冷暖	lěngnuǎn	(名)	coldness and warmth; fickleness
4. 人性	rénxìng	(名)	human nature; humanity
5. 歧视	qíshì	(动)	to discriminate against
6. 求职	qiúzhí	(动)	to apply for a job
7. 勇气	yǒngqì	(名)	courage
8. 不得不	bùdébù		to have to; to have no choice but to
9. 拒绝	jùjué	(动)	to refuse; to reject
10. 报社	bàoshè	(名)	newspaper office
11. 信息	xìnxī	(名)	information
12. 处理	chǔlǐ	(动)	to process; to deal with
13. 适合	shìhé	(动)	to suit; to fit



14. 同事	tóngshì	(名)	colleague
15. 事件	shìjiàn	(名)	event; incident
16. 抢	qiǎng	(动)	to vie for; to compete for; to snatch
17. 新闻	xīnwén	(名)	news
18. 团团转	tuántuánzhuàn	(形)	to pace about in an agitated state of mind
19. 延误	yánwù	(动)	to delay
20. 宝贵	bǎoguì	(形)	precious
21. 差错	chācuò	(名)	error; mistake
22. 不满	bùmǎn	(形)	dissatisfied
23. 使得	shǐde	(动)	to make; to cause
24. 单位	dānwèi	(名)	workplace
25. 重新	chóngxīn	(副)	again; afresh; anew
26. 调离	diàolí	(动)	to transfer from
27. 岗位	gǎngwèi	(名)	post; position
28. 改进	gǎijìn	(动)	to improve
29. 加快	jiākuài	(动)	to speed up
30. 胜任	shèngrèn	(动)	to be competent; to be qualified
31. 眼神	yǎnshén	(名)	expression in one's eyes
32. 疑心	yíxīn	(名)	suspicion
33. 作怪	zuòguài	(动)	to make mischief; to make trouble
34. 以往	yǐwǎng	(名)	before; formerly; in the past
35. 地点	dìdiǎn	(名)	place; venue
36. 装作	zhuāngzuò		to pretend; to make believe



37. 控制	kòngzhì	(动)	to control
38. 趁	chèn	(介)	to take advantage of (time, opportunity, etc.); while; as
39. 吓了一跳	xià yí tiào		to give a start; to be startled; to freak out
40. 吃惊	chī jīng	(动)	to be surprised; to be shocked
41. 打牌	dǎ pái		to play cards
42. 手语	shǒuyǔ	(名)	sign language
43. 解决	jiějué	(动)	to solve; to settle
44. 与	yǔ	(介)	with
45. 沟通	gōutōng	(动)	to communicate
46. 放弃	fàngqì	(动)	to abandon; to give up
47. 配合	pèihé	(动)	to cooperate; to coordinate
48. 心血	xīnxuè	(名)	painstaking effort
49. 无知	wúzhī	(形)	ignorant
50. 崇高	chónggāo	(形)	noble; lofty; high
51. 感伤	gǎnshāng	(形)	sad; sorrowful; sentimental
52. 泪水	lèishuǐ	(名)	tears

三 注释 Zhùshì Notes

- ① 多年前的一场意外，使我由正常人变成了一个残疾人。 An accident years ago disabled me.

由：从。

由：from.





- ② 其中的人情冷暖常常让我流泪。I often wept because of the different ways people treated me.

“冷暖”原来是指寒冷和温暖。“人情冷暖”表示人与人之间的关系亲密或疏远，对他人热情或冷淡。

“冷暖”originally means coldness and warmth. “人情冷暖”refers to the changes in the relationships or attitudes of people (close or distant, warm or cold, etc.).

- ③ 说心里话，我对人性是有些失望的…… To tell the truth, I'm kind of disappointed with human nature...

“说心里话”用来作插入语，表示说的话是出自内心的、真诚的。

“说心里话”is used as a parenthesis, indicating that the words are sincere from the bottom of one's heart.

四 词语用法 Cíyǔ yòngfǎ Usage

- ① 受 shòu (介) to receive

用作褒义表示“接受、得到”，贬义表示“遭受、忍受”。例如：

When used as a complimentary word, it means “to receive; to obtain”; as a derogatory word, it means “to suffer; to endure”, e.g.

- (1) 说心里话，我对人性是有些失望的，尤其是在找工作受到歧视时。
- (2) 这本书很受孩子们的欢迎。
- (3) 他从小就受到了很好的教育。
- (4) 她被自行车撞了，腿受了伤。
- (5) 这儿的冬天冷得真让人受不了。



② 不得不 bùdébù to have to; to have no choice but to

表示动作行为不是出于自愿，是在没有办法的情况下才做的。意思同“只好”，但语气更强。例如：

It indicates that something is not done out of one's will, but rather in a situation in which one has no other choice. It means the same as “只好”, but with a stronger tone, e.g.

- (1) 我几乎失去了求职的勇气，但为了生活，又不得不再三去求职，一次又一次地受到被拒绝的打击。
- (2) 我本来不想去，因为女朋友坚持要去，我不得不陪她去。
- (3) 因为家里没有钱，所以，他上大学时不得不一边读书，一边打工。
- (4) 因为母亲生病住院，我不得不回国。

用法对比：“不得不”和“只好”

Compare: “不得不” and “只好”

“不得不”不能用于否定句，而“只好”不受此限。“只好”有时可以放在主语前面，“不得不”不能这样用。例如：

“不得不” cannot be used in a negative sentence, while “只好” can; sometimes “只好” can be placed before the subject, while “不得不” cannot, e.g.

- (1) 因为太晚了，已经没有公共汽车了，我不得不 / 只好打车回来了。
- (2) 原来打算去公园玩儿，因为下雨只好 / * 不得不不去了。
- (3) 因为没有买到票，今天只好 / * 不得不不去了。
- (4) 他们需要一个人帮忙，你不愿意去，只好 / * 不得不我去。

③ 一次又一次 yí cì yòu yí cì again and again

“一 + 量词 + 又 + 一 + 量词”格式，量词是动量词时表示反复多次，量词是名量词时表示数量多。例如：

When the measure word is a verbal one, the construction “一 + measure



word + 又 + 一 + measure word” indicates repetitions of the same action. When the measure word is a nominal one, the construction indicates a large quantity. For example:

- (1) 我几乎失去了求职的勇气, 但为了生活, 又不得不再三去求职, 一次又一次地受到被拒绝的打击。
- (2) 我住院后, 他一次又一次地来医院看我。
- (3) 这个词我写了一遍又一遍, 好不容易才记住。
- (4) 这里建起了一座又一座高楼。
- (5) 旅客一个又一个从车站出口走出, 可就是没有看见她出来。

4 使得 shǐde (动) to make; to cause

(计划、言语、说法、事物) 引起一定的结果。必带兼语。例如:

It means that something (a plan, words, an expression, an event, etc.) results in a certain consequence. It must be followed by a subject-predicate phrase, forming a pivotal construction, e.g.

- (1) 事后, 同事的不满, 使得单位领导不得不重新考虑, 我到底适合不适合继续在这儿工作。
- (2) 改革开放使得中国发生了很大的变化。
- (3) 这场大雨使得河水涨高了很多。
- (4) 这次事故使得交通中断了两个多小时。

5 舍不得 shěbude (动) to hate to use or part with

“舍不得”有两种含义。“舍不得” has two meanings.

1. 不忍离开或分离。“舍得”的否定形式。“舍得”常用在问句和对比句中, “舍不得”常用在陈述句中。例如:

It means “to be very unwilling to leave or part with someone/someplace”. It’s the negative form of “舍得”. “舍得” is usually used in interrogative sentences and comparative sentences, while “舍不得” is usually used in declarative sentences, e.g.



- (1) 我实在舍不得离开这个我热爱的工作岗位。
 (2) 我真舍不得离开你们。
 (3) 离开家和父母，我心里真有点儿舍不得。
 (4) 同学们在一起学习生活了一年了，要分别了，都有点儿舍不得。

2. 很爱惜，不忍使用或丢弃。例如：

It also means “to value something highly and be very unwilling to use or discard it”, e.g.

- (5) 为了准备给儿子上大学的钱，父母舍不得吃，舍不得穿。
 (6) 把这些旧书卖掉，我真有点儿舍不得。
 (7) 这是一位朋友送给我的，我一直舍不得用。

⑥ 趁 chèn (介) to take advantage of (time, opportunity, etc.); while; as
 利用 (条件或机会)。“趁……”可用在主语前。例如：

It means “to make use of (the condition or opportunity)”; it may be used before the subject, e.g.

- (1) 一天，我实在控制不住了，就趁他们活动时，装作要拿东西，进了活动室。
 (2) 我想趁星期天去看看她。
 (3) 趁天还没有黑，我们快点儿下山吧。
 (4) 烤鸭要趁热吃，凉了就不好吃了。

五 练习 Liànxí Exercises

① 语音 Phonetics



19-3



(1) 辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

正常 zhèngcháng

增长 zēngzhǎng

适合 shìhé

吃喝 chīhē



胜任 shèngrèn

生人 shēngrén

不满 bù mǎn

不慢 bú màn

重新 chóngxīn

重心 zhòngxīn

无知 wúzhī

物质 wùzhì

(2) 朗读 Read out the following poem

悯农

Mǐn Nóng

[唐] 李绅

[Táng] Lǐ Shēn

锄禾日当午，

Chú hé rì dāng wǔ,

汗滴禾下土。

Hàn dī hé xià tǔ.

谁知盘中餐，

Shéi zhī pán zhōng cān,

粒粒皆辛苦！

Lì lì jiē xīn kǔ!

2 词语 Read out the following phrases

感到失望

有些失望

非常失望

不要失望

为了生活

为了工作

为了家庭

为了别人

资料管理

经济管理

电脑管理

人事管理

充满信心

充满希望

充满理想

充满阳光

重新考虑

重新研究

重新安排

重新学习

装作不知道

装作没看见

装作没听见

装作不会说

舍不得离开

舍不得家庭

舍不得这里

舍不得花钱

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

A. 其中 团团转 舍不得 适合 延误 胜任 保证 拒绝
宝贵 正常 勇气 趁

(1) 最近天气有点儿不_____。



- (2) 我们班有十五个学生, _____ 女学生占三分之二。
- (3) 在人生的道路上, 要有 _____ 面对可能遇到的一切困难。
- (4) 公司要我去广州工作, 我虽然 _____ 离开北京, 也不得不离开了。
- (5) 朋友请我帮忙, 我怎么能 _____ 呢?
- (6) 她的性格很 _____ 当老师。
- (7) 我相信这项工作你完全能 _____。
- (8) 最近一段时间, 我为这件事忙得 _____。
- (9) 因为天气不好, 飞机 _____ 了一个多小时才起飞。
- (10) 留学的这段时间非常 _____, 我一定要好好儿学习。
- (11) 他想 _____ 年轻多学点儿知识, 所以五年内不考虑个人问题。
- (12) 你放心吧, 这件事我 _____ 不告诉他。

B.

- (1) 我的车 _____ 朋友借去了。
A. 叫 B. 使 C. 把 D. 由
- (2) 一次事故 _____ 她由正常人变成了残疾人。
A. 叫 B. 给 C. 使 D. 被
- (3) 听说经理要把我调离, 我很吃惊, 我舍不得离开现在的工作岗位, 所以心里很不高兴, 后来实在控制不 _____ 了, 就去办公室找经理了。
A. 了 B. 住 C. 起 D. 上
- (4) 说实在的, 我也觉得自己 _____ 她不够关心。
A. 对于 B. 关于 C. 对 D. 给



(5) 从她的脸_____，可以看出她非常不满。

- A. 中 B. 里 C. 上 D. 前

(6) 为了练好汉语的发音，她不知道付_____了多少辛苦。

- A. 给 B. 出 C. 来 D. 上

4 用括号里的词语完成句子 Complete the sentences with the words in the brackets

(1) 我特别喜欢音乐，_____。(尤其)

(2) 这个城市的公园都很漂亮，_____。(尤其)

(3) 为了给妈妈看病，_____。(不得不)

(4) 马上就要放暑假了，一放暑假同学们有的要回国，有的要去别的大学读专业，说心里话，_____。(舍不得)

(5) 从她的眼神里，_____。(看得出)

(6) 我觉得她的性格很好，_____。(适合)

5 用括号里的词语完成会话 Complete the dialogues with the words in the brackets

(1) A: 我向大使馆再三要求延长一年，但是大使馆不同意。

B: 那你打算怎么办?

A: _____。(不得不/只好)

(2) A: 公司想让她负责信息处理与资料管理，你看怎么样?

B: 没问题，我看_____。(胜任)

(3) A: 这个航班(hángbān, flight)怎么现在才到?

B: 因为起飞时天气不好，_____。(延误)





- (4) A: 你不是早就想辞职吗? 为什么到现在还在这个公司?
B: 现在我觉得这个单位还不错, _____。(舍不得)
- (5) A: 你了解那儿的情况吗?
B: 一点儿也不了解, 因为 _____。(根本)
- (6) A: 你们这次去西安都参观了什么地方?
B: 参观了历史博物馆、碑林和兵马俑, _____
_____。(其中)

6 连句成段 Rearrange the sentences into paragraphs

- (1) A. 看着这些照片, 爸爸的身影、爸爸的风采、爸爸的音容笑貌那么真切地一一出现在眼前
B. 这些照片大部分是 80 年代以后我自己有意为爸爸拍的
C. 我从中挑选了一百多幅, 编辑成册, 献给大家
D. 打开我的相册, 里边有一千多张爸爸和我们全家的照片

- (2) A. 爸爸爱着他的每一个孙子, 少了谁, 就要问, 就要找
B. 他买了四支铅笔、四块橡皮, 分别送给四个孙子
C. 几十年来, 他从没有进过商店。一天, 他去商场视察, 突然提出要自己买东西
D. 孙子们说, 这是爷爷要我们努力学习, 天天进步

7 改错句 Correct the sentences

- (1) 我来中国后看到中国跟我想象的不一样, 我吃了一大惊。



(2) 这次留学对我是难忘并宝贵的经历。

(3) 那天我请她跳舞一次又一次。

(4) 我从朋友知道了她的情况。

(5) 她是个美丽和大方又活泼的姑娘。

(6) 因为病得很重,他不得不工作。

8 情景表达 Language and context

1. 下列句子什么情景下说? In which situations do we use the following sentences?

- (1) 我吃了一惊。
- (2) 我实在控制不住了。
- (3) 我流下了感激的泪水。
- (4) 我真有点儿舍不得。

2. 下列情景怎么说? How do we describe or what do we say in the following situations?

- (1) 有人提出要和你一起去看电影,你不想去,提出拒绝。
- (2) 因为上课迟到,受到了老师的批评,你向老师保证以后不再迟到了。
- (3) 要跟同学和朋友分别了,你很不舍。





9 综合填空 Fill in the blanks

补充生词 Supplementary words

① 化疗	huàliáo	chemotherapy
② 新奇	xīnqí	new; novel; original

帽 子

小丽是个可爱的小女孩儿，可是，当她念三年级的时候，得了一种病，必须住院接受三个月的化疗。

出院后，她显得更瘦小了，也不像以前那样活泼了。更可怕的①_____，原来她有一头美丽的黑发，②_____差不多都快掉光了。虽然她聪明好学，完全能补上落下的功课，然而，每天光着头到学校去上课，③_____她这样一个七八岁的小女孩儿来说，是一件非常痛苦的事，所以她不得不戴上帽子。

老师知道小丽的痛苦。就在她回学校上课前，对班上的孩子们说：“④_____下星期一开始，我们要学习认识各种各样的帽子。所有的同学都要戴⑤_____自己最喜欢的帽子到学校来，越新奇越好。”

星期一到了，离开学校三个月的小丽第一次回到了她熟悉的教室。但是，她站在教室门口迟迟不敢进去，担心同学会笑她，因为她戴了一顶帽子。可是，让她感到意外的是，班上的每一个同学都戴⑥_____帽子，和他们花花绿绿的帽子比起来，她那顶帽子显得太普通了，几乎没有引起任何人的注意。一下子，她觉得自己⑦_____别人没有什么不一样，没有什么东西可以影响她与同学们自由自在地交往了。她轻松地笑了，笑得那样甜。



日子就这样一天天过去了。现在, ⑧ _____ 常常忘了自己还戴着一顶帽子, 同学们好像也忘了。

10 交际会话 Communication

讨论“人性美” Talking about the beauty of human nature

A: 残疾人的问题是任何社会都会遇到的问题。

B: 是。因为他们是残疾人, 所以应当得到更多的关心。

A: 不过偶尔还有歧视残疾人的现象存在。

B: 残疾人最受不了的就是歧视。

A: 实际上, 很多残疾人虽然身体有伤残, 但是却有着坚强的意志。当看到残疾人通过自己的努力做出连正常人也难做到的成绩时, 我就觉得他们特别了不起。

B: 这些人的身体虽然有残疾, 但心理却是健康的。

A: 所以, 当我读到这家报社的人对这个聋哑人如此关心和爱护时, 我也被感动了。

B: 这一课中的故事, 都是讲人性美的。

A: 读了这些故事, 使我们觉得人生是美好的。



Dì-èrshí kè
第二十课
Lesson 20

Shénme zuì zhòngyào
什么最重要
What's the most important

— 课文 Kèwén Text



20-1



彭艺云是在英国留学的中国学生。一天，她去牛津大学面试，穿得很朴素，也没戴什么首饰。朋友劝她说：“去考牛津这所世界上最有名的贵族大学，而且还要接受世界著名的阿加尔教授的面试，你这副样子怎么能给人家良好的第一印象呢？”



“我本来也不是什么贵族，何必要装出贵族的样子呢？再说，考得上考不上，凭的是知识和才能，不是衣服。”她的自信使朋友觉得很有道理。然而，让人吃惊的是，面试时她竟然跟阿加尔教授争论了起来。教授很生气。

“你以为你可以说服我吗？”教授大声地说。



“当然不一定，因为我还没出生时，您已经是心理学家了。”彭艺云毫不示弱地回答，“但是实验可以。不过要是没有人做这些实验，那就永远也不会有人知道您和我谁对谁错了。”

“这就是你的实验方案吗？我马上可以指出它的好几个错误。”

“这只能说明实验方案还不成熟。要是您收我当您的学生，自然可以把它改得更好。”

“你想让我指导一个反对我的研究生吗？”

“是的，我是这样想的。”她笑了笑，“可是跟您争过以后，我知道牛津大学是不可能录取我了。”

“你为什么选择‘行为治疗’这门课？又为什么选择我做你的导师呢？”

“您在书里曾写道：‘行为治疗的目的，是使那些心灵痛苦的人能够回到正常生活中去，从而享受正常人都拥有的幸福和权利。’说实在的，您书里的理论我并不都赞成，可我同意这句话。我想我们的分歧只是怎样才能做得更好些，怎样才能更好地治疗病人。”

“谢谢你，彭小姐，你可以走了。”

“谢谢您，阿加尔教授，再见！”

彭艺云非常希望做阿加尔教授的研究生。因为阿加尔不仅是国际著名的心理学教授，而且他的研究生都有奖学金。彭艺云付不起几千英镑的学费，必须争取得到奖学金，不然她就没办法再继续学下去了。不过阿加尔对学生的要求很严格，总是



挑了又挑，选了又选，四五年才收一两名。朋友为她担心，批评她不该跟教授争论。“既然奖学金对你那么重要，你又明明知道阿加尔教授非常严格，为什么还要跟他争论呢？”

她笑了笑说：“如果你不爱一个姑娘，你能为了钱而说爱她吗？”

“那当然很难！”朋友承认说，“可你……”

“那么在科学上，违心地赞成自己认为错误的理论，那就更难。假如你在爱情上欺骗，受骗的只是一个人；可在科学上欺骗，只是为了钱而不坚持正确的观点，受害的将是成千上万的病人。我想，如果我那样做了，我这一生都会受到良心的谴责。”她说，“一个搞科学研究的人，最重要的就是要敢于坚持真理，敢于坚持自己的观点。当然也要敢于修正错误。”

面试结果出来了。

大厅里挤满了人。秘书宣布：“获得阿加尔教授博士研究生资格的是来自中国的伦敦大学学生彭艺云小姐！”

阿加尔教授站起来，他走到彭艺云的跟前，当着众人对她说：“你看，我的孩子，你跟我争论了两个小时，我还是决定要录取你。你知道为什么吗？我喜欢你的真诚和坦白，也欣赏你的勇气。我要你做我的研究生，是让你在我的支持下，尽情地反对我的理论。如果事实证明你是错的，我当然会高兴；要是我们俩都对，我更高兴；要是你是对的，我是错的，哈！你想象不到我将会多么高兴！不错，你还没有出生时，我就是个心理学家了，可我希望到我死的时候，你能成为比我更好的、



更优秀的心理学家。只有这样，世界才有希望。”

彭艺云被深深地感动了。她终于实现了自己的愿望，作为阿加尔教授的博士研究生，走进了她向往已久的牛津大学。

回答课文问题 Answer the questions according to the text

- (1) 彭艺云为什么穿着朴素的衣服去参加面试?
- (2) 她为什么和阿加尔教授争论?
- (3) 她为什么希望成为阿加尔教授的研究生?
- (4) 她的朋友为什么批评她?
- (5) 阿加尔教授为什么要收她作自己的研究生?
- (6) 用彭艺云或阿加尔的身份讲述这个故事。

二 生词 Shēngcí New Words



20-2



1. 面试	miànshì	(动)	to interview
2. 朴素	pǔsù	(形)	simple; plain
3. 首饰	shǒushì	(名)	jewels; jewelry
4. 贵族	guìzú	(名)	noble; aristocrat
5. 接受	jiēshòu	(动)	to accept; to take
6. 良好	liánghǎo	(形)	nice; good
7. 何必	hébì	(副)	why; what's the need to
8. 凭	píng	(动、介)	to depend on; to rely on; by means of
9. 知识	zhīshi	(名)	knowledge
10. 才能	cáinéng	(名)	talent; ability
11. 道理	dàolǐ	(名)	reason; argument; truth
12. 然而	rán'ér	(连)	however



13. 争论	zhēnglùn	(动)	to argue
14. 说服	shuō fú	(动)	to persuade; to convince
15. 心理学	xīnlǐxué	(名)	psychology; psychological science
心理	xīnlǐ	(名)	psychology; mentality
16. 示弱	shìruò	(动)	to show weakness; to take sth. lying down
17. 实验	shíyàn	(动、名)	to do an experiment; experiment
18. 方案	fāng'àn	(名)	plan; scheme
19. 成熟	chéngshú	(形)	mature
20. 改	gǎi	(动)	to revise; to correct
21. 指导	zhǐdǎo	(动)	to direct; to guide
22. 反对	fǎnduì	(动)	to oppose; to object
23. 录取	lùqǔ	(动)	to enroll; to admit
24. 导师	dǎoshī	(名)	tutor; supervisor
25. 心灵	xīnlíng	(名)	heart; mind; soul
26. 从而	cóng'ér	(连)	thus; so that
27. 享受	xiǎngshòu	(动)	to enjoy
28. 权利	quánlì	(名)	right
29. 理论	lǐlùn	(名)	theory
30. 分歧	fēnqí	(名)	difference; divergence
31. 奖学金	jiǎngxuéjīn	(名)	scholarship
32. 英镑	yīngbàng	(名)	pound, the unit of money in the UK
33. 学费	xuéfèi	(名)	tuition fees
34. 不然	bùrán	(连)	or else; otherwise
35. 严格	yángé	(形)	strict





36. 批评	pīpíng	(动)	to criticize
37. 违心	wéixīn	(动)	to be against one's conscience
38. 假如	jiǎrú	(连)	if; in case
39. 欺骗	qīpiàn	(动)	to deceive; to cheat
40. 正确	zhèngquè	(形)	correct
41. 观点	guāndiǎn	(名)	view; opinion
42. 成千上万	chéngqiān- shàngwàn		thousands of
43. 良心	liángxīn	(名)	conscience
44. 谴责	qiǎnzé	(动)	to condemn
45. 敢于	gǎnyú	(动)	to dare to
46. 真理	zhēnlǐ	(名)	truth
47. 修正	xiūzhèng	(动)	to revise; to correct
48. 大厅	dàtīng	(名)	lobby; hall
49. 宣布	xuānbù	(动)	to declare; to announce
50. 博士	bóshì	(名)	doctor; doctoral student
51. 资格	zīgé	(名)	qualifications
52. 当	dāng	(介)	facing; to sb.'s face
53. 众人	zhòng rén	(名)	everybody; many people
54. 坦白	tǎnbái	(形)	frank; guileless
55. 欣赏	xīnshǎng	(动)	to appreciate; to like
56. 支持	zhīchí	(动)	to support
57. 尽情	jìnqíng	(副)	to one's heart's content
58. 事实	shìshí	(名)	fact
59. 证明	zhèngmíng	(动)	to prove; to testify
60. 想象	xiǎngxiàng	(动)	to imagine



- | | | | |
|--------|----------|-----|-------------------------|
| 61. 成为 | chéngwéi | (动) | to become; to turn into |
| 62. 优秀 | yōuxiù | (形) | excellent |

专名 Zhuānmíng Proper Nouns

- | | | |
|---------|--------------|------------------------------|
| 1. 彭艺云 | Péng Yìyún | Peng Yiyun, name of a person |
| 2. 牛津大学 | Niújīn Dàxué | University of Oxford |
| 3. 阿加尔 | Ājiā'ěr | Archer |
| 4. 伦敦大学 | Lúndūn Dàxué | University of London |

三 词语用法 Cíyǔ yòngfǎ Usage

① 何必 hébì (副) why; what's the need to

不必; 没有必要。用于反问, 句尾常有“呢”。例如:

“何必” means “not necessary”. It is used in rhetorical questions, often with “呢” at the end of the sentence, e.g.

(1) 我本来也不是什么贵族, 何必要装出贵族的样子呢?

(2) 就在这儿买吧, 何必跑那么远呢?

(3) 我们都是老朋友了, 何必那么客气呢?

(4) 我们两个就可以了, 何必要那么多人呢?

(5) 为这点儿小事儿生气, 何必呢?

用法对比: “何必” 和 “不必”

Compare: “何必” and “不必”

二者都可表示没有必要、不需要, 但是“何必”用于反问句, 语气比较强烈, “不必”用于陈述句, 语气比较舒缓。用“何必”的句子句尾常常带“呢”, 用“不必”的句子句尾不能带“呢”。试比较:

Both can mean “not necessary; there is no need”, only “何必” is used in rhetorical questions, expressing a strong tone, while “不必” is used in declarative



sentences, expressing a weaker tone. Sentences with “何必” usually end with “呢”, while sentences with “不必” cannot. Try to compare:

不必: 他是跟你开玩笑的, 你不必生气。(表示劝慰)

何必: 他是跟你开玩笑的, 你何必生气呢?(表示不满和批评)

例如: e.g.

(1) 这种衣服附近的商店就有, 不必进城去买。/何必进城去买呢?

(2) 你的病很快就会好的, 不必/*何必担心。

“何必”表示劝止, “不必”表示拒绝、制止。

“何必” is used for dissuasion, while “不必” is used for rejection and prevention.

(3) A: 我真想说他几句。

B: 算了吧。 何必/*不必呢? (意思是不必这样)

(4) A: 把那个箱子给我, 我帮你拿吧。

B: 不必/*何必了。(表示拒绝)我自己拿得了。

② 凭 píng (动、介) to depend on; to rely on; by means of

“凭”有两种用法。“凭” is used in two ways.

1. 动词, 依靠。可带名词、动词、小句宾语。例如:

As a verb, it means “to rely on”. It can take a noun, a verb or a clause as its object, e.g.

(1) 考得上考不上, 凭的是知识和才能, 不是衣服。

(2) 要得第一名, 不能只凭运气。

(3) 要想学好外语, 全凭刻苦记忆和反复练习, 没有别的方法。

(4) 这次汉语节目表演的成功, 全凭大家努力。

2. 介词, 表示根据、凭借。例如:

As a preposition, it means “according to” or “by means of”, e.g.

(5) 凭着几年的刻苦努力, 他终于考上了理想的大学。



(6) 你凭什么让他进去，不让我进去？

(7) 请大家把票拿出来，凭票入场。

3 然而 rán'ér (连) however

意思与“但是”相同。多用于书面。例如：

It means the same as “但是”, but is mostly used in written language, e.g.

(1) 她的自信使朋友觉得很有道理。然而，让人吃惊的是，面试时她竟然跟阿加尔教授争论了起来。

(2) 虽然我们已经学了快一年的汉语了，然而要听懂中国人谈话还是有困难。

(3) 虽然病了一个多星期，然而他的精神还不错。

(4) 身体健康当然很重要，然而心理健康可能更重要。

4 从而 cóng'ér (连) therefore; consequently

用在复句中的后一分句前，表示结果或进一步的行动。多用于书面。例如：

“从而” is used at the beginning of the second clause of a complex sentence to indicate a result, consequence or further action. It is mostly used in written language, e.g.

(1) 行为治疗的目的，是使那些心灵痛苦的人能够回到正常生活中去，从而享受正常人都拥有的幸福和权利。

(2) 由于智能手机的普及，人们获得信息更加方便了，从而使人们之间的交往更方便了。

(3) 他因为对中国武术感兴趣，从而产生了学习汉语的愿望。

(4) 通过一年的努力，我的汉语水平已经达到了 HSK 五级，从而为以后的专业学习打下了基础。



5 动词 + 不起 *dòngcí + bu qǐ* V + 不起: cannot afford to...

表示因价钱贵或经济能力不足而承担不起。可以说“付不起、交不起、吃不起、住不起、坐不起”等。例如:

It means being unable to afford something because of its price or one's financial condition, e.g., “付不起”, “交不起”, “吃不起”, “住不起”, “坐不起”, etc. For example:

- (1) 彭艺云付不起几千英镑的学费, 必须争取得到奖学金。
- (2) 这类贵族学校一般家庭的孩子根本上不起。
- (3) 房租每月五千元, 我租不起。

6 假如 *jiǎrú* (连) if; in case

意思和“如果”相同。多用于书面。例如:

It means the same as “如果”, but is mostly used in written language, e.g.

- (1) 假如你在爱情上欺骗, 受骗的只是一个人; 可在科学上欺骗, 受害的将是成千上万的病人。
- (2) 假如得不到奖学金, 我可能就学不下去了。
- (3) 假如你有时间, 就和我们一起去吧。
- (4) 假如考不上研究生, 你打算怎么办呢?

7 尽情 *jìnqíng* (副) to one's heart's content

尽量按照自己的想法或由着自己的情感去做, 不受拘束。例如:

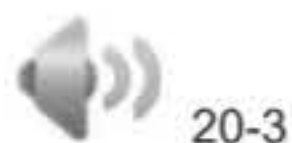
It means one does what one wants or wishes without any restraint, e.g.

- (1) 我要你做我的研究生, 是让你在在我的支持下, 尽情地反对我的理论。
- (2) 同学们, 让我们尽情地唱吧、跳吧!
- (3) 多年不见了, 这次聚会, 大家尽情地说啊、笑啊, 高兴极了。
- (4) 趁这几天放假, 我们尽情地玩儿几天。



四 练习 Liànxí Exercises

1 语音 Phonetics



(1) 辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

著名 zhùmíng	出名 chū míng
接受 jiēshòu	接手 jiēshǒu
何必 hébì	可比 kěbǐ
心理 xīnlǐ	行李 xínglǐ
指出 zhǐchū	支出 zhīchū
指导 zhǐdǎo	迟到 chídào

(2) 朗读 Read out the following proverbs

名师出高徒。	Míng shī chū gāo tú.
得天下英才而育之。	Dé tiānxià yīngcái ér yù zhī.
弟子不必不如师，	Dìzǐ búbì bùrú shī,
师不必贤于弟子。	Shī búbì xián yú dìzǐ.

2 词语 Read out the following phrases

博士生资格	教授资格	没有资格
指导学习	指导研究生	接受指导
研究生	博士生	博士生导师
毫不示弱	毫不犹豫	毫无表情
严格选择	严格要求	严格管理
实验方案	工作方案	教学方案
坚持真理	坚持改革	坚持实验
正确的理论	错误的观点	成熟的方案



3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

A. 赞成 观点 真理 著名 错误 何必 良心 奖学金
然而 严格 心理 老实

- (1) 他是中国一位_____的科学家。
- (2) 附近的商店就可以买到,_____要进城去买呢?
- (3) 虽然她需要得到奖学金,_____她不能因此违心地赞成自己认为错误的理论。
- (4) 以后,_____学家的研究会显得越来越重要。
- (5) 老师常常指出我的发音_____。
- (6) 科学要求科学家要做_____人,不是_____人当不了科学家。
- (7) 我是靠中国政府的_____来中国留学的。
- (8) 我们的老师很_____,他虽然很少批评我,但我还是有点儿怕他。
- (9) 做人做事要凭_____,如果只是为了金钱名利,那肯定会受到社会的批评。
- (10) 我知道一个人应该坚持_____,可是,要坚持_____并没有你想象的那么容易。
- (11) 正确的_____一开始不容易被人们接受,坚持真理的人必然是很痛苦的。历史上,有不少伟大的人,为了坚持真理甚至献出了自己的生命,但是,他们并不会因此而违心地赞成错误的_____,因为他们相信,真理一定会胜利的。
- (12) 我不_____这样的观点,好像为了真理就一定要献出生命。



B.

- (1) 我还住在_____的地方, 有空儿去我那儿玩儿吧。
(本来 原来)
- (2) 学生_____就应该好好学习。
(本来 原来)
- (3) 她只是跟你开个玩笑, 你_____生气呢? (何必 不必)
- (4) 我可以帮你的忙, _____去麻烦别人了。 (何必 不必)
- (5) 去图书馆借书要_____借书证, 你最好也办一张吧。
(凭 靠)
- (6) 我的家乡南边是一条小河, 北边_____着一座山。
(凭 靠)
- (7) 她的表演很_____, 发音也很正确。 (自然 当然)
- (8) 拿不到奖学金她就学不_____了。 (下去 下来)
- (9) 我_____跟他开了个玩笑, 没想到, 他认真了。你说怎
么办呢? (只是 只有)
- (10) 这件事_____他才能解决, 别人都没有办法。
(只是 只有)

4 用括号里的词语完成句子 Complete the sentences with the words in the brackets

- (1) 坐火车去不是很好吗? _____? (何必)
- (2) 买便宜的不是也可以穿吗? _____? (何必)
- (3) 你们去吧, 我不太喜欢看足球比赛, _____
_____。(再说)
- (4) 老师指出学生发音的错误, 目的是让学生改正, _____
_____。(从而)



- (5) _____, 你就应该早点儿告诉她, 不然, 你不是在欺骗人家吗? (假如)
- (6) _____, 你就给我来个电话, 这样我们就不等你了。 (假如)
- (7) 虽然这次面试他又没被录取, _____。(然而)
- (8) _____, 为什么现在又说不能去了呢? (既然)

5 用括号里的词语完成会话 Complete the dialogues with the words in the brackets

- (1) A: 我们现在就去银行吧。
B: 银行九点才开门呢, _____? (何必)
- (2) A: 你为什么要选择张教授作你的导师呢?
B: _____。
(因为……不仅……而且……)
- (3) A: 你怎么选择了法律专业呢?
B: _____。(愿望/向往已久)
- (4) A: 你赞成他书中的观点吗?
B: _____。(说实在的)
- (5) A: _____? (假如)
B: 我会毫不犹豫地站在真理一边。
- (6) A: _____? (假如)
B: 他一定会毫不犹豫地回国来代表国家参加奥运会。

6 连句成段 Rearrange the sentences into paragraphs

- (1) A. 她还会成功吗? 也许就不能了



- B. 彭艺云真够自信，也真够幸运的
- C. 假如这次考试，她遇到的教授不是阿加尔，而是另外一个人，结果又会怎样呢
- D. 因此可以说，她的成功虽然在于她的自信，但是更在于她遇了阿加尔这样的教授
-

- (2) A. 当然，自信并不一定就成功，但自信者也不怕失败
- B. 所以，要成功，首先要自信，要有不怕失败的积极态度
- C. 如果这次她失败了，她可能读不成研究生了，但是我相信，她也会抓住别的机会获得成功
- D. 自信是成功的首要条件
-

- (3) A. 我有几位非常好的朋友
- B. 这几年不论我生活中遇到什么问题
- C. 都是以前在公司一起工作的同事，交往几十年了
- D. 节假日我们常在一起跳舞、钓鱼、打球、野游
- E. 我的这些朋友总能帮助我，给我出主意想办法
-

7 改错句 Correct the sentences

(1) 我汉字写得很马马虎虎。

(2) 我们大家一齐把圣诞树装饰。



(3) 到晚上十二点, 我把功课还没有预习完。

(4) 我今天一支也没有抽烟。

(5) 我们又唱歌又跳舞, 玩儿得很尽情。

(6) 他靠着政府奖学金读完了大学。

8 情景表达 Language and context

1. 下列句子什么情景下说? In which situations do we use the following sentences?

(1) 我本来也不懂, 何必要装出懂的样子呢?

(2) 行不行凭的是知识和才能, 又不是漂亮。

(3) 假如我那样做了, 我这一生都会受到良心的谴责。

2. 下列情景怎么说? How do we describe or what do we say in the following situations?

(1) 你去看一个朋友, 他要请你去大饭店吃饭, 你不同意。
(何必)

(2) 有人说, 地球总有一天会毁灭(huǐmiè, to destroy), 你要表达对这个观点的看法。

(3) 你的好朋友要跟一个人结婚, 他/她结婚的理由是那人很有钱, 他/她希望听听你的意见。



9 综合填空 Fill in the blanks

补充生词 Supplementary words

① 技术	jìshù	technology
② 抑制	yìzhì	to restrain; to curb
③ 痣	zhì	mole
④ 蒙	mēng	to cheat; to deceive

面 试

考试是单独面试。我一走①_____小会客厅，坐在正中沙发上的一个老外便站了起来，我认②_____了，他就是贝克先生，公司招聘广告上有他的照片。

“是你?! 你就是……”贝克先生用流利的中文说出了我的名字，并且快步走到我的面前，紧紧握③_____我的手。

“原来是你! 我找你找④_____很长时间了。”贝克先生一脸的喜悦，激动地转过身对在座的另几位考官说道：“先生们，我给你们介绍一下儿，这位就是救我女儿的那位年轻人。”

我的心狂跳起来，还没等我说话，贝克先生就把我拉到他旁边的沙发上坐下，说道：“我划船的技术太差了，不小心⑤_____女儿掉进了昆明湖里，要不是你就麻烦了。真抱歉，当时我只顾看女儿了，也没来得及向你道谢。”我努力抑制住心跳，认真地说：“贝克先生，您是不是搞错了? ⑥_____以前从未见过您，更没救过您的女儿。”

贝克先生又拉住我说：“你忘记了? 四月二日，颐和园昆明湖上……肯定是你! 我记得你脸上这颗痣。年轻人，你骗不



⑦ _____ 我的。”贝克先生一脸的得意。

我站起来：“贝克先生，我想您肯定认错人了，我真的没救过您女儿。”

我说得很坚决，贝克先生一时愣住了。忽然，他又笑了：“年轻人，我欣赏你的诚实，好，你被录取了。”

这时，我站⑧ _____ 说：“感谢您的赏识。不过，对不起，我不欣赏您这样的面试，因为，这显然是在蒙人。所以，我不想到贵公司工作了。”

说完，我走出了会客厅。

10 交际会话 Communication

表达敬佩 Expressing admiration

A: 我问你一个问题。

B: 什么问题? 问吧。

A: 要是一边放着真理，一边放着金钱，要你只选一样的话，你选什么?

B: 我选金钱。

A: 为什么?

B: 因为我已经有很多真理了，现在最缺的就是金钱。

A: 你又开玩笑。可是人家彭艺云小姐就选择了真理。我觉得彭小姐真了不起。在她身上有种东西最重要也最叫人敬佩。

B: 什么东西?

A: 一是坚持真理的态度。为了科学，不违心地赞成别人的观点，即使得不到奖学金她也不在乎。

B: 一个追求真理的人不会把金钱看成人生最重要的东西，尽管她也特别需要钱。但是如果需要她在真理和金钱之间选择一



样的话，她会毫不犹豫地选择前者。我想，这就是一个科学家的品格。

A: 二是她的自信和良好的心理素质。

B: 自信是成功的首要条件，良好的心理素质对一个心理学家来说简直太重要了。

A: 可以肯定，彭小姐将会成为一个优秀的心理学家。

B: 名师出高徒嘛！

A: 我也很敬佩阿加尔教授，佩服他的大度、胸怀开阔。有这样的教授指导真是幸运。



Dì-èrshíyī kè
第二十一课
Lesson 21

Lǐ fà
理发
A haircut experience

— 课文 Kèwén Text



21-1



那是个星期天，我去逛商场。商场旁边有一家新开张的发廊，布置得非常漂亮。理发师是一个美丽的姑娘，长得像电影明星一样。虽然头发还不太长，我仍不由自主地走了进去。

“来了，请里边坐。”姑娘热情地请我进去。室内一面大镜子，几把转椅，收拾得干干净净。

我在一把转椅上坐下来，让她给我理发。从大镜子里，看到她围着我忙碌的样子，舒服极了。她洗头时手很轻柔，给人一种很舒服的感觉。





洗完头，她拿起梳子和剪刀，咔嚓咔嚓剪着。

突然，我右耳一热，她惊叫了一声：“哎呀，不好了！我把你耳朵剪破了。”

我吓了一跳。果然有血，有一滴还滴到了白罩布上。

姑娘急得想哭：“这怎么办呢？头一天营业，我这儿还没止血的东西。”

我站起身，从镜子里看到右耳朵只是有个小口流着血，才把提到嗓子眼儿的心一下子放到了肚里。我笑了笑，掏出一张面巾纸按住伤口，说：“没关系，一会儿就好了。”

血不流了。姑娘红着脸，一个劲儿地说：“对不起，今天是开门头一天，我太紧张了。”

看出来姑娘说的是实话。的确，头一次做生意谁也免不了出差错，何况是年轻的姑娘？我头一次当记者时，以为一字一句地把稿子改得十全十美了，还不是让总编找出了一个错别字吗？

我安慰她说：“没事儿，没事儿。你就把这次当作试验吧，在我的头上练练手艺。来，再接着理吧。”

姑娘感动地说：“大哥，你真是好人。”

理完发，她硬是不收我的钱。我说：“这怎么行？”正推让着，一个要理发的小伙子走进来，问我：“这儿怎么样？”

我说：“不错！”

姑娘感激地看着我。

趁她招呼小伙子的时候，我悄悄放下钱，离开了发廊。



阳光真好,我的心情也像阳光一样暖洋洋的。看来,一个人做点儿好事并不难。

谁知回到报社,我的几个朋友却把我的好心情给搅了。

他们说我的耳朵让女朋友咬了,我很生气,只好解释说:“是理发时不小心弄破的。”他们就开玩笑地说:“走,找他们算账去。敢伤害我们记者,让发廊停业整顿,赔偿经济损失,给营养费。”也有人指着我说,一脸坏笑地说:“理发师准是女的,很漂亮……对不对?”

我心里也后悔去了那家发廊,挨了一剪刀。可又想,谁能没个闪失呢?

转眼几个月过去了。一天,我又该理发了,朋友们向我推荐,要理发就去“美园”,那儿的理发师长得漂亮,手艺也特好。

他们硬拉着我去那儿。果然,“美园”发廊生意很红火,还要排队等候,姑娘一直忙着,难得抬一次头。

轮到我时,姑娘一愣,脸一下子就红了,看看我的耳朵,甜甜地问:“没事儿了吧?”

我说:“没事儿了,你看,一点儿也看不出来了。”

“多亏您了,大哥。”

我笑着说:“没什么。”

同来的朋友们恍然大悟:“原来你的耳朵就是在这儿伤的,真是一段美好的经历。”

(根据鱼在洋的文章《美丽的错误》改写)



回答课文问题 Answer the questions according to the text

- (1) “我”为什么不由自主地走进了发廊?
- (2) 理发师为什么会惊叫“哎呀,不好了!”?
- (3) 出了事故以后,姑娘为什么很紧张?
- (4) “我”是怎么安慰她的?
- (5) 从发廊出来,“我”的心情怎么样?
- (6) 朋友们为什么向“我”推荐“美园”发廊?
- (7) 用理发姑娘的身份讲述这个故事。

二 生词 Shēngcí New Words



21-2



1. 理发	lǐ fà	(动)	to get a haircut
理	lǐ	(动)	to put in order; to tidy up
2. 开张	kāi zhāng	(动)	to open a business
3. 发廊	fàláng	(名)	barbershop; hair salon
4. 理发师	lǐfàshī	(名)	hairdresser
5. 明星	míngxīng	(名)	star; celebrity
6. 不由自主	bùyóuzìzhǔ		involuntarily; cannot help
7. 面	miàn	(量)	<i>a measure word for flat and smooth objects</i>
8. 镜子	jìngzi	(名)	mirror
9. 转椅	zhuànyǐ	(名)	swivel chair
10. 收拾	shōushi	(动)	to put in order; to tidy up; to clear up
11. 忙碌	mánglù	(形)	busy
12. 轻柔	qīngróu	(形)	soft and gentle
13. 梳子	shūzi	(名)	comb



14. 剪刀	jiǎndāo	(名)	scissors
15. 咔嚓	kāchā	(象)	sound of cutting; crack; snap
16. 剪	jiǎn	(动)	to cut with scissors
17. 惊叫	jīngjiào	(动)	to shout out; to give a loud cry
18. 耳朵	ěrduo	(名)	ear
耳	ěr	(名)	ear
19. 破	pò	(动)	broken; cracked; torn
20. 滴	dī	(量、动)	drop; to drop; to drip
21. 罩	zhào	(动)	to cover; to envelop; to wrap
22. 布	bù	(名)	cloth
23. 止(血)	zhǐ(xiě)	(动)	to stop (bleeding)
24. 嗓子眼儿	sǎngziyǎnr	(名)	throat
嗓子	sǎngzi	(名)	throat
眼儿	yǎnr	(名)	small hole
25. 面巾纸	miànjīnzhǐ	(名)	facial tissue
26. 伤口	shāngkǒu	(名)	wound; cut
27. 一个劲儿	yígejìn	(副)	continuously; persistently
28. 头	tóu	(形)	first
29. 的确	díquè	(副)	indeed; really
30. 免不了	miǎnbuliǎo	(动)	to be unavoidable; to be bound to be
免	miǎn	(动)	to avoid
31. 稿子	gǎozi	(名)	draft; manuscript
32. 十全十美	shíquán-shíměi		to be perfect in every way
33. 总编	zǒngbiān	(名)	editor-in-chief
34. 错别字	cuòbiézì	(名)	wrongly written character



35. 没事儿	méi shìr	(动)	it doesn't matter; don't worry
36. 试验	shìyàn	(动)	trial; experiment
37. 手艺	shǒuyì	(名)	craftsmanship; skill
38. 硬	yìng	(副)	firmly; obstinately
39. 推让	tuīràng	(动)	to decline (sth. out of modesty)
40. 招呼	zhāohu	(动)	to attend to; to say hello to
41. 暖洋洋	nuǎnyángyáng	(形)	warm
42. 给	gěi	(助)	<i>used before the verb of a passive sentence for emphasis</i>
43. 搅	jiǎo	(动)	to disturb; to upset
44. 咬	yǎo	(动)	to bite
45. 算账	suàn zhàng	(动)	to settle a score (with sb.); to get even (with sb.)
46. 伤害	shānghài	(动)	to harm; to hurt
47. 停业	tíng yè	(动)	to close a business
48. 整顿	zhěngdùn	(动)	to straighten out; to rectify; to reorganize
49. 赔偿	péicháng	(动)	to compensate
50. 损失	sǔnshī	(动、名)	to lose; loss; damage
51. 营养	yíngyǎng	(名)	nutrition
52. 后悔	hòuhuǐ	(动)	to regret; to repent
53. 挨	ái	(动)	to suffer; to put up with
54. 闪失	shǎnshī	(名)	mishap; accident
55. 转眼	zhuǎnyǎn	(动)	in the twinkling of an eye; in a flash
56. 推荐	tuījiàn	(动)	to recommend
57. 特	tè	(副)	especially; very
58. 红火	hónghuó	(形)	flourishing; prosperous





59. 排队	pái duì	(动)	to queue up; to line up
60. 等候	děnghòu	(动)	to wait
61. 抬	tái	(动)	to raise
62. 轮	lún	(动)	to take turns; to do by turns
63. 多亏	duōkuī	(动)	thanks to; owing to
64. 恍然大悟	huǎngrán dàwù		to suddenly see the light; to suddenly realize what has happened

三 注释 Zhùshì Notes

① 头一天营业 first day of business

“头”有“第一”的意思。“头一天”就是“第一天”。

“头” means “the first”. “头一天” means “the first day”.

② 把提到嗓子眼儿的心一下子放到了肚里 (|) finally felt relieved

这是“放心”的形象说法。汉语有“把心都提到嗓子眼儿了”的说法，意思是紧张、担心、害怕。

This is a metaphorical way of saying “feeling relieved” or “being assured that everything is all right”. In Chinese there is the saying “把心都提到嗓子眼儿了 (to have one’s heart in one’s throat)”, which means nervousness, worry and fear.

③ 走，找他们算账去。 Let’s go get even with them.

“算账”的本义是计算账目。这里的意思是：因为吃亏受损失后和他人争执较量。

“算账” originally means “to do accounts”. Here it means “to get even with someone after suffering a certain loss”.



四 词语用法 Cíyǔ yòngfǎ Usage

1 的确 díquè (副) indeed; really

完全确实；实在。作状语。重叠形式是“的确的确”。例如：

It means “exactly so” or “really”. It is used as an adverbial. Its reduplicated form is “的确的确”. For example:

- (1) 看出来姑娘说的是实话。的确，头一次做生意谁也免不了出差错，何况是年轻的姑娘？
- (2) 这个地方的确很漂亮。
- (3) 这次来中国留学的经历的确很难忘。
- (4) 他的的确确是个好心人。

用法对比：“的确”和“实在”

Compare: “的确” and “实在”

“的确”和“实在”都表示完全确实，都可以作状语。但“的确”更具客观性，而“实在”多带主观色彩。例如：

“的确” and “实在” both mean “really”; both can act as an adverbial. The difference is that “的确” is more objective, while “实在” is more subjective.

For example:

- (1) 我的的确 / 实在不知道他的情况。
- (2) 手机微信的的确 / 实在太方便了。
- (3) 实在 / * 的确抱歉，我把这件事忘了。
- (4) 这的确的确 / * 实实在在是两千年前的文物。
- (5) 他的的确 / * 实在是这么答应我的。

2 免不了 miǎnbuliǎo (动) to be unavoidable; to be bound to be

难免；不能避免。可带动词、小句作宾语。动词前常用“要、会”等。例如：

It means “hard to avoid” or “cannot be avoided”. It may take a verb or a clause as its object. The verb is often preceded by “要”, “会”, etc. For example:



- (1) 的确, 头一次做生意谁也免不了出差错。
- (2) 谁学外语都免不了会出错, 外国人学汉语出点儿错是很正常的。
- (3) 刚到一个新的环境, 有些不习惯是免不了的。
- (4) 同学们一见面, 免不了彼此问长问短。

3 当(当作) *dàng (dàngzuò)* (动) to think; to treat as; to regard as; to take for

当(当作)有两种用法。“当(当作)” can be used in two ways.

1. 作为; 当作。可以带“了”, 常带名词宾语。多用于“把”字句和“被”字句。例如:

It means “to regard as” or “to consider as”. It may be followed by “了”, and often takes a nominal object. It is mostly used in “把”-sentences and “被”-sentences. For example:

- (1) 你就把这次当作试验吧, 在我的头上练练手艺。
- (2) 我把北京当作了我的第二故乡。
- (3) 你就把我当成你的姐姐吧。
- (4) 把这个东西当作礼物送给她吧。

2. 以为。可带动词、小句作宾语, 不能带“了、过”。用于前一分句, 表示做出的判断、估计与事实不符, 后一分句常有“原来”互应。多用于口语。例如:

It also means “to think”. In this case, it may take a verb or a clause as its object, but it cannot be followed by “了” or “过”. It is used in the first clause, indicating the judgment or estimation made previously is inconsistent with the fact, often in concert with “原来” in the second clause. It is usually used in spoken language. For example:

- (5) 我当他是韩国人呢, 原来他也是日本人呀。
- (6) 我当是玛丽回来了呢, 原来是你呀。
- (7) 我当你去看电影了呢, 原来你没去呀。



④ 给 gěi (助) *particle*

用在“把”字句和被动句中的谓语动词前，起强调语气的作用。
例如：

It is used before the predicate verb in a “把”-sentence or “被”-sentence to emphasize the tone, e.g.

- (1) 谁知回到报社，我的几个朋友却把我的好心情给搅了。
- (2) 我把这件事给忘了。
- (3) 那个花盆叫孩子踢球时给踢破了。
- (4) 这块表叫我给摔坏了。

⑤ 准 zhǔn (动、形、副) *to allow; to grant; to permit; accurate; exact; definitely; certainly*

“准”有三种用法。“准” can be used in three ways.

1. 动词，准许；同意。多用否定形式，可带名词、动词宾语，可带双宾语和兼语。例如：

As a verb, it means “to permit” or “to agree”. It is mostly used in the negative form and may take a nominal or verbal object, or double objects, or a subject-predicate phrase as its object. For example:

- (1) 我去办公室请假，他们准了我三天假。
- (2) A: 先生，这儿不准抽烟。

B: 啊，对不起。

2. 形容词，准确。作谓语和补语。不能重叠。例如：

As an adjective, it means “accurate”, used as a predicate or complement. It cannot be reduplicated. For example:

- (3) 我的发音不太准。
- (4) 这块表走得很准。
- (5) 这个音你没发准。



3. 副词，一定。表示肯定的判断。作状语。例如：

As an adverb, it means “definitely”, indicating a positive judgment, used as an adverbial, e.g.

(6) 也有人指着我，一脸坏笑地说：“理发师准是女的，很漂亮……对不对？”

(7) 你去找她吧，她现在准在宿舍。

(8) 你给他打个电话吧，他准来。

(9) 要是让我写，我准写得比他好。

6 难得 nándé (形) precious and hard or not possible to come by; seldom; rarely

“难得”有两种含义。“难得” has two meanings.

1. 不容易得到或办到。例如：

Indicating “not easy to get or achieve”, e.g.

(1) 这样的朋友很难得。

(2) 这是难得的机会，你一定不要错过。

2. 表示不常(发生)。例如：

Indicating “(sth.) seldom happens”, e.g.

(3) 发廊生意很红火，还要排队等候，姑娘一直忙着，难得抬一次头。

(4) 八大行星走到一条线上，这种天文现象是难得见到的。

(5) 因为工作忙，他难得有旅游的机会。

(6) 难得来一次，这次一定要多住几天。

7 多亏 duōkuī (动) thanks to; owing to

表示由于别人的帮助或某种有利因素而避免了不如意的事情发生。多表达感谢或庆幸的心情。例如：



It means that due to someone's help or a favorable condition, something unpleasant has been prevented from happening. It is usually used to express gratitude or rejoicing, e.g.

- (1) 多亏您了, 大哥。
- (2) 多亏你来了, 不然我们真不知道该怎么办。
- (3) 多亏你的帮助, 要不我今天就回不去了。
- (4) 多亏你没去, 你去了一定得后悔。

五 练习 Liànxí Exercises

1 语音 Phonetics



21-3



(1) 辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

镜子 jìngzi	金子 jīnzi
伤口 shāngkǒu	上口 shàngkǒu
差错 chācuò	茶座 cházuò
理发 lǐ fà	立法 lì fǎ
多亏 duōkuī	夺魁 duó kuí
阳光 yángguāng	眼光 yǎnguāng

(2) 朗读 Read out the following lines

海纳百川,	Hǎi nà bǎi chuān,
有容乃大。	Yǒu róng nǎi dà.
壁立千仞,	Bì lì qiān rèn,
无欲则刚。	Wú yù zé gāng.
先天下之忧而忧,	Xiān tiānxià zhī yōu ér yōu,
后天下之乐而乐。	Hòu tiānxià zhī lè ér lè.



2 词语 Read out the following phrases

头一次	头一回	头一天
不由自主	恍然大悟	十全十美
吓了一跳	吓得一愣	吃了一惊
美好的感觉	美好的感情	美好的事物
免不了出差错	免不了紧张	免不了头疼脑热

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

A. 十全十美 恍然大悟 难得 暖洋洋 明星 准 红火
整顿 的确 多亏 营业 免不了

- (1) 他现在是中国最有名的电影_____。
- (2) 这家药店二十四小时_____。
- (3) 刚做这个工作, 谁也_____会出差错。
- (4) 什么事都不可能做到_____。
- (5) 阳光照进我的宿舍, 屋子里_____的。
- (6) 这家公司非法经营, 被停业_____了。
- (7) 他这时候_____在办公室呢, 你到办公室去找他吧。
- (8) 因为服务热情, 饭菜好吃, 这家饭馆儿的生意越来越_____。
- (9) _____我们早出来半个小时, 要不就赶不上飞机了。
- (10) 听了他的话我才_____, 原来他就是在我受伤时把我送到医院去的那位好心人。
- (11) 对不起, 我这个星期日_____有事, 不能跟你一起去。
- (12) 出国留学的机会很_____, 你千万不要放过。



B.

- (1) 他们现在正_____着接待来参观的客人呢。(忙 忙碌)
- (2) 他回国后自己_____了一个高科技公司。(营业 经营)
- (3) 我们公司刚开始_____,还没有经验。(营业 经营)
- (4) 要是不认真,就免不了出_____。(差错 错误)
- (5) 谁来都可以,你们两个不要互相_____了。(推让 推辞)
- (6) 他邀请我参加他们的讨论会,因为忙,我_____了。
(推让 推辞)
- (7) 我来_____一下儿,这位是张律师。(推荐 介绍)
- (8) _____这位同学的帮助,我才找到这儿。(多亏 幸亏)

4 用括号里的词语完成句子 Complete the sentences with the words in the brackets

- (1) 他临走之前说今天回来,_____。(果然)
- (2) 谁遇到这种情况_____。(免不了)
- (3) 这件事我不想让他知道,你_____。(千万)
- (4) 我看见老师正站在教室前面讲课,就_____。
_____。(悄悄)
- (5) 既然你没有姐姐,我又比你大,_____。(当作)
- (6) 这个公园平时游人就不少,_____?(何况)
- (7) _____,应该好好儿聊聊。(难得)
- (8) _____,我很喜欢她。(的确)

5 用括号里的词语完成会话 Complete the dialogues with the words in the brackets

- (1) A: 你不抽烟不行吗?



B: _____。(不由自主)

(2) A: 怎么这么晚才回来? 也不打个电话。

B: _____。(给)

(3) A: 他明天能来吗?

B: 你放心吧, _____。(准)

(4) A: 这个菜有点儿辣, 你能吃吗?

B: _____。(敢)

(5) A: 你的手怎么了?

B: _____。(弄)

(6) A: 我真应该听你的话, 把昨天我们看到的那张画儿买回来。

B: _____。(后悔)

(7) A: 你的腿没事儿吧?

B: 没事儿, _____。(多亏)

(8) A: 不知为什么, 老师一叫我回答问题, 我就紧张。

B: 我也是, _____。(免不了)

6 连句成段 Rearrange the sentences into paragraphs

(1) A. 孩子出生了, 她是那样美丽, 那样可爱, 爸爸妈妈是那么爱她。然而, 不到一个月就发现孩子得了不治之症, 原因就是夏子在病中照了X光

B. 那是一个冬天的早上, 画家李平和怀孕六个月的妻子夏子正躺在床上聊天儿。电话铃响了, 是一个陌生的女孩子打来的



- C. 为这件事夫妻两个吵了起来。丈夫觉得委屈，因为自己并没有对妻子不忠，因为他根本不认识这个女孩子。但妻子不能原谅，当天晚上，她生气地睡在沙发上
- D. 孩子活到一岁半就死了。夏子也离开了这个家，一个快乐的家庭就这样散了
- E. 夏子马上表现出不高兴的样子。这个早上当那个女孩子又一次打来电话时，妻子夏子生气地出门去了
- F. 当丈夫想到妻子怀着孩子，不能着凉，去安慰她的时候，已经晚了。夏子第二天发烧住进了医院
-

- (2) A. 这本书与其说是一本父亲的日记，不如说是一个父亲的
痛悔录
- B. 我读了画家李平的日记后，更加认识到这一点
- C. 其实，不幸的家庭往往也是相似的，那原因大概是夫妻
之间不懂得宽容 (kuānróng, to be tolerant)
- D. 一个作家说过：幸福的家庭都是相似的，不幸的家庭则
各有各的不幸
-

7 改错句 Correct the sentences

- (1) 他像一个大哥哥一样，我们班的同学都免不了他。
-

- (2) 我很后悔了没有听你的话。
-



(3) 上午天气不好, 下午阳光才照来屋子。

(4) 中国人非常友好我们。

(5) 我推让了他给我的邀请, 不去了。

(6) 女理发师一边给我理发, 一边跟我谈谈话。

8 情景表达 Language and context

1. 下列句子什么情景下说? In which situations do we use the following sentences?

(1) 哎呀, 不好了!

(2) 没事儿, 你别太紧张。

(3) 这件事我越想越后悔。

2. 下列情景怎么说? How do we describe or what do we say in the following situations?

(1) 你本来不想去商店, 但是在街上闲逛时看到一家新开张的商店, 非常漂亮, 就走了进去。 (不由自主)

(2) 你是公司老板, 新来的秘书把一份文件打错了, 她很难过也很紧张, 你来安慰、鼓励她。

(3) 你几次邀请公司里一位漂亮姑娘一起去吃饭, 但是都被拒绝了。一次你在一家饭馆儿吃饭时, 正好遇到这个姑娘和一个小伙子很亲密地在一起边吃边谈, 而这个小伙子正是你的大学同学。他给你介绍说, 这是他的女朋友。



这种情况，你在心里会对自己说什么？会对你的同学说什么？这个姑娘又会怎么对她男朋友说？

9 综合填空 Fill in the blanks

补充生词 Supplementary words

① 皱眉	zhòu méi	to frown
② 搓	cuō	to rub with the hands
③ 无意	wúyì	unintentionally; by accident
④ 启示	qǐshì	revelation; enlightenment

这是我童年时发生的一件小事。

爸爸也许早已把它忘记了，我却牢牢记在心里。可以说，这件小事对我的一生都有影响。

九岁那年。一天，我坐在家门口的桌子前写作业。门铃响了，爸爸去开门，是邻居。两人见了面就站在门外聊了①_____。那天风很大，把我的作业本吹得哗哗响。我拿着笔去关门，用力把门一推，然而，大门好像碰到了什么又立刻弹了回来，接着就是父亲“啊——”地喊②_____一声，我连忙把头伸到外边看。

只见门外的父亲痛得直皱眉，一看到我，父亲立刻生气地举起了手，③_____狠狠地打我一下儿，但是，不知为什么，他的手没有打在我的脸上，便放④_____了。邻居以责怪的口气对我说：“你太不小心了，你爸爸的手刚才放在门缝那儿，你看也不看，就用那么大的劲儿关门……”

啊！原来我差一点儿⑤_____爸爸的手指夹断！

偷看一眼父亲，只见他搓着手指，没有再看我。



父亲那时的疼痛我当然不知道,当时的我,毕竟只是一个九岁的孩子,我所关心所害怕的,只是父亲到底会不会再打我。

父亲没有。

当天晚上,父亲的手指肿了,母亲在外屋为他上药,无意间我听到父亲对母亲说:“我实在疼得厉害,原想打她一顿,但是又一想,孩子有什么错呢?是我自己⑥_____手放在那儿的,错在我,凭什么要打她呢?”

父亲这些话,给了我一生受用无穷⑦_____启示:任何人都可能会犯错误,⑧_____别人犯的错误,要懂得去谅解,学会宽容。

10 交际会话 Communication

谈论宽容 Talking about tolerance

儿子:这是怎么了?

妈妈:几个孩子在院子里踢足球,不小心把这个花盆砸破了。

儿子:应该让他们赔!

妈妈:赔什么呀,都是孩子,再说又不是故意的。

儿子:要是我在家,我一定抓住他们,让他们赔我的花盆。

妈妈:你在家也不能让他们赔。

儿子:为什么?

妈妈:小孩子玩儿球不小心碰破的,怎么能让人家赔呢?你小的时候,把足球踢进王老师家的窗户里,把窗户玻璃都打碎了,吓得直哭。你王伯伯还给你糖吃呢,你都忘了?

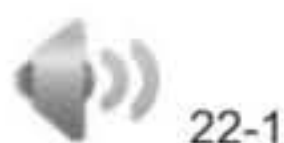
儿子:是吗?我早忘了。

妈妈:做人要学会宽容,不能太小心眼儿。谁都免不了出差错。

Dì-èrshí'èr kè
第二十二课
Lesson 22

Mǔqīn de xīn
母亲的心
A mother's love

— 课文 Kèwén Text



22-1



我是一名普通工人。我的儿子小敏因一起医疗事故而双耳全聋了。年仅十岁的孩子，从此进入了无声世界。这对我的打击太大了，我只有这一个儿子啊！

听力的丧失使他的语言能力受到了严重破坏。我准备送他去聋哑学校。可当我们走到聋哑学校大门口儿时，他突然哭起来，说：“妈妈，在这儿我会把说话忘记的。将来我耳朵好了，不会说话怎么办呢？”孩子的话使我冷静了。我一把拉起他的手，离开了那里。

为了不使他丧失语言能力，我让他看我的口形，一句一句地教，他不懂的地方，我就用笔写出来。我逐渐领悟到，人的一生，可能会遇到各种不幸的事，我决心以一个母亲的耐力，点燃儿子心中的希望之火。

然而，小敏还是因听力不行，高考落榜了。

我找出海伦·凯勒写的那本著名的《我生活的故事》，鼓励他说：“孩子，海伦的双眼、双耳和嘴都不好使，你比她可强多了。海伦有安妮老师，你有妈妈，妈妈就是你的老师。你相信

妈妈，一定能把你培养成大学生。”听了我的话，孩子一头扑进我的怀里。

辽宁大学文学院招函授生的时候，我给小敏报了名。

文学院开学了。每星期日全天面授。可孩子听不见老师的声音，看不清老师的口形。怎么办？突然，一个大胆的想法产生了：我去替孩子听课。

从此，我拿着儿子的听课证，走进了这所大学的校门。



去听课，来回要走十多公里。几年来，不论夏天还是冬天，无论刮风还是下雨，我从来没有缺过一次课。听课时我总是坐在第一排，认真听讲，认真做笔记，就连老师为了补充课文内容讲的笑话，我也要尽量地记下来，回家讲给孩子听，尽最大努力把他的思维带进课堂，使他能像正常人一样理解教材的内容。我过去的文化知识比较差，刚接触大学教材时感到难极了。尤其是古代汉语，听得我头昏脑胀。可我想，自己必须学会，否则，怎么教孩子呢？

我在工厂工作，每天的工作任务都很重。下班回家，还



要做饭、洗衣服。晚饭后，很想休息休息，看看电视。可是不行啊！每晚八点以后是我和儿子学习的时间，任何事情都不能占用。家里的桌上、床上摆满了各种工具书。每天都要学到半夜。

一个冬天的星期日，下着大雪。我得了重感冒，难受极了。然而，想到那期待的目光，我便又爬起来到学校去了。晚上下课回来时，发现孩子在路边等着我。一见到我，他就跑过来抱着我直打转。刹那间，我的病痛消失得一干二净，其中的快乐，别人是很难体会到的。

文学院考试那天，我把小敏送进考场的时候，拉着他的手说：“孩子，祝你成功！”他点了点头说：“妈妈放心！”

考试开始了，我在外边不安地走来走去。突然校长发现了我，就问我：“老同学，考试已经开始二十分钟了，为什么还不进考场？”

“我儿子在考试。”

校长愣了一下：“你儿子在第几考场？”

“十四考场十一号。”

他连问也没有问就马上跑到考场，责问监考老师：“儿子替妈妈考试，你们怎么没发现？”

监考老师吓了一跳，赶紧核对准考证，年龄、相貌都没错。他们感到奇怪。校长把我带到办公室，我这才把几年来替儿子上学的经过一五一十地说了出来。

我流着泪说，校长流着泪听。听完我的讲述，校长说：“你



真是一位了不起的母亲!”

小敏终于大学毕业了。后来,他还自学了书法、绘画、篆刻和盆景艺术等,看到孩子一天天成长起来,我这个当母亲的,心里有说不出的高兴。当然,对孩子的一生来说,这才仅仅是开始,他要走的路还很长很长。但无论如何,我都会鼓励他继续走下去,我要看着他成为对国家、对社会有用的人。这样,即使我闭上了双眼,心里也是无愧的。

回答课文问题 Answer the questions according to the text

- (1) 小敏怎么了?
- (2) 小敏为什么落榜了?
- (3) “我”怎么鼓励儿子?
- (4) “我”为什么决定替儿子去听课?
- (5) 几年来“我”是怎么学习的?
- (6) 文学院考试那天,发生了什么事?
- (7) 用小敏的身份讲述这个故事。

二 生词 Shēngcí New Words



22-2



1. 医疗	yīliáo	(动)	medical treatment
2. 仅	jǐn	(副)	only; merely
3. 进入	jìnrù	(动)	to enter; to get into
4. 无声	wúshēng	(动)	soundless; silent
5. 丧失	sàngshī	(动)	to lose
6. 严重	yánzhòng	(形)	serious; grave
7. 破坏	pòhuài	(动)	to destroy; to do great damage to



8. 冷静	lěngjìng	(形)	calm; sober
9. 把	bǎ	(量)	<i>indicating the object is the receiver of the action of the ensuing verb</i>
10. 口形	kǒuxíng	(名)	shape of the mouth
11. 逐渐	zhújiàn	(副)	gradually; by degrees
12. 领悟	lǐngwù	(动)	to comprehend; to grasp; to realize
13. 不幸	búxìng	(形)	unfortunate
14. 决心	juéxīn	(动)	to make up one's mind; to be determined
15. 耐力	nàilì	(名)	endurance; stamina
16. 点燃	diǎnrán	(动)	to light; to kindle
17. 火	huǒ	(名)	fire
18. 高考	gāokǎo	(名)	college entrance examination
19. 落榜	luò bǎng	(动)	to fail as a candidate; to flunk an examination
20. 强	qiáng	(形)	better; stronger
21. 培养	péiyǎng	(动)	to train; to cultivate
22. 扑	pū	(动)	to throw oneself on; to pounce on
23. 怀	huái	(名)	bosom
24. 文学	wénxué	(名)	literature
25. 招生	zhāo shēng	(动)	to recruit students
26. 函授	hánshòu	(动)	to teach by correspondence
27. 面授	miànshòu	(动)	to instruct face-to-face
28. 大胆	dàdǎn	(形)	bold; daring
29. 证	zhèng	(名)	certificate; card





30. 来回	láihuí	(动)	to make a round trip; to go to a place and come back
31. 不论	búlùn	(连)	no matter (what, who, how, etc.); whether... or...; regardless of
32. 缺	quē	(动)	to be absent
33. 听讲	tīngjiǎng	(动)	to attend a lecture
34. 笔记	bǐjì	(名)	notes
35. 尽	jìn	(动)	to use up; to exhaust
36. 思维	sīwéi	(名、动)	mind; thinking; thought; to think
37. 课堂	kètáng	(名)	classroom
38. 教材	jiàocái	(名)	teaching material
39. 头昏脑胀	tóuhūn-nǎozhàng		to feel giddy or dizzy; to feel like one's head is swimming
40. 任务	rènwu	(名)	task; assignment
41. 占用	zhànyòng	(动)	to occupy; to take up
42. 工具书	gōngjùshū	(名)	reference book
43. 难受	nánshòu	(形)	unwell; uncomfortable
44. 打转	dǎzhuàn	(动)	to spin; to turn around and around
45. 病痛	bìngtòng	(名)	ailment; illness
46. 消失	xiāoshī	(动)	to disappear; to vanish
47. 一千二净	yìgān-èrjìng		completely; thoroughly
48. 考场	kǎochǎng	(名)	examination room
49. 不安	bù'ān	(形)	uneasy; restless
50. 责问	zéwèn	(动)	to call or bring sb. to account; to ask in a reproachful tone
51. 监考	jiānkǎo	(动)	to monitor; to invigilate





52. 赶紧	gǎnjǐn	(副)	hurriedly; immediately
53. 核对	héduì	(动)	to check; to verify
54. 准考证	zhǔnkǎozhèng	(名)	examination admission ticket
55. 相貌	xiàngmào	(名)	looks; appearance
56. 一五一十	yìwǔ-yìshí		(to narrate sth.) systematically and in full detail
57. 了不起	liǎobuqǐ	(形)	extraordinary; remarkable
58. 自学	zìxué	(动)	to study by oneself
59. 绘画	huìhuà	(动)	to draw; to paint
60. 篆刻	zhuànkè	(动)	to carve seals
61. 盆景	pénjǐng	(名)	potted landscape
62. 成长	chéngzhǎng	(动)	to grow to maturity; to grow up
63. 即使	jíshǐ	(连)	even if; even though
64. 无愧	wúkuì	(动)	to feel no qualms; to have a clear conscience

专名 Zhuānmíng Proper Nouns

1. 小敏	Xiǎomǐn	Xiaomin, name of a person
2. 海伦·凯勒	Hǎilún Kǎilè	Helen Keller
3. 安妮	Ānnī	Anne
4. 辽宁大学	Liáoníng Dàxué	Liaoning University

三 注释 Zhùshì Notes

1 《我生活的故事》 *The Story of My Life*

传记小说。介绍残疾姑娘海伦·凯勒的传奇经历。

It is the autobiography of Helen Keller.





- ② 我这才把几年来替儿子上学的经过一五一十地说了出来。 And then I began to relate in detail how I attended school in place of my son over the years.

数数时往往以“五”为单位，一五、一十、十五、二十……这样数下去，因此可用“一五一十”比喻叙述清楚而没有遗漏，全部讲出来。

When counting numbers, people often use “五 (five)” as the basic unit, e.g. “一五 (five), 一十 (ten), 十五 (fifteen), 二十 (twenty)...”; therefore, “一五一十” can be used metaphorically to describe a clear, detailed and complete narration.

四 词语用法 Cíyǔ yòngfǎ Usage

- ① 逐渐 zhújiàn (副) gradually; by degrees

渐渐。表示程度或数量慢慢增加或减少。放在动词或形容词前作状语。例如：

It means “gradually”, indicating that the degree or amount is slowly increasing or decreasing. It is placed before a verb or an adjective as an adverbial. For example:

- (1) 我逐渐领悟到，人的一生，可能会遇到各种不幸的事。
- (2) 同学们在一起学习快一年时间了，彼此逐渐了解了。
- (3) 我逐渐喜欢上了这个工作。
- (4) 我对学习汉语逐渐有了信心。
- (5) 五月，天气逐渐热起来了。

用法对比：“逐渐”和“渐渐”

Compare: “逐渐” and “渐渐”

“逐渐”和“渐渐”都是副词，都可以作状语，都表示程度或数量慢慢增加或减少，但“逐渐”多用于书面，而“渐渐”常用于口语。“逐渐”多用于正式场合和大事件，“渐渐”不常用于正式场合和大事件。当这些



区别不明显或不需要区别时，二者可以通用。例如：

“逐渐” and “渐渐” both are adverbs and can be used as an adverbial to indicate a slow increase or decrease in degree or amount. However, “逐渐” is usually used in written language and “渐渐” is used more in spoken language. “逐渐” is usually used on formal occasions and for big events, while “渐渐” is not often used that way. In other cases the two are interchangeable. For example:

- (1) 来中国一年多了，我逐渐 / 渐渐适应了这里的生活。
- (2) 机器人在制造业中正在逐渐 / * 渐渐代替人力。
- (3) 天气预报说，受大风的影响，明日起，雾霾会自北而南逐渐 / * 渐渐消散。
- (4) 他的汉语水平正在逐渐 / * 渐渐提高。
- (5) A: 这天儿渐渐 / * 逐渐暖和起来了。
B: 可不是嘛!

② 决心 juéxīn (名、动) determination; to make up one's mind; to be determined

“决心”有两种用法。“决心” can be used in two ways.

1. 名词，可作主语、宾语。作宾语时常与动词“下、有”搭配。

例如：

As a noun, it is used as a subject or an object. When used as an object, it often collocates with the verb “下” or “有”. For example:

- (1) 我学好汉语的决心是不会改变的。
- (2) 他下决心要自己开个公司。
- (3) 我们有决心把这个工作做好。

2. 动词，坚定意志；拿定主意。必带动词宾语，不能带“了、着、过”。例如：

As a verb, it means “to be determined” or “to make up one's mind”. It must take a verb as its object and cannot take “了”, “着” or “过”. For example:



(4) 我决心以一个母亲的耐力, 点燃儿子心中的希望之火。

(5) 我决心把烟戒掉。

(6) 他决心为环保事业贡献自己的一切。

注意: “决心” 不能作状语。例如:

Note: “决心” cannot be used as an adverbial, e.g.

不能说: * 他决心地要学好汉语。

③ 不论 *búlùn* (连) *no matter* (what, who, how, etc.); *whether... or...;*
regardless of

“不论”表示在任何条件下结果或结论都不会改变。后边往往有并列的词语或表示任指的疑问代词, 下文多用“都、总、也”等副词跟它呼应。例如:

“不论” denotes the result or conclusion will not change no matter what the condition is. It is often followed by coordinate words or an indefinite interrogative pronoun, and the succeeding clause usually has the adverb “都”, “总” or “也” echoing with it. For example:

(1) 几年来, 不论夏天还是冬天, 无论刮风还是下雨, 我从来没有缺过一次课。

(2) 不论什么时候, 她都能坚持上课。

(3) 不论做什么事, 她都非常认真。

(4) 不论你回来不回来, 都给我来个电话。

(5) 不论刮风还是下雨, 她从来没有迟到过。

不能说: * 不论下大雨我们也去。

④ 了不起 *liǎobuqǐ* (形) *extraordinary; remarkable*

“了不起”有两种含义。“了不起” has two meanings.

1. 不平凡; 很突出。作定语要带“的”。例如:



It means “uncommon” or “outstanding”. It takes “的” when used as an attributive. For example:

- (1) 听完我的讲述，校长说：“你真是一位了不起的母亲！”
- (2) 才学了半年多就说得这么好，真了不起！
- (3) 我们虽然已经做出了了不起的成绩，但是不能骄傲。

2. 重大；严重。用于否定句（“没什么了不起的”）或反问句（“有什么了不起的？”），表示“不服气”“不满”“不重要”甚至“忌妒”等意思。例如：

It means “serious” or “grave”. It is used in negative sentences such as “没什么了不起的” or interrogative sentences like “有什么了不起的？”，indicating unyieldingness, dissatisfaction, contempt, insignificance, or even jealousy, etc., e.g.

- (4) 困难没有什么了不起的，只要我们不怕，认真对待，就一定能克服。
- (5) 你有什么了不起的？为什么这么看不起人？

⑤ 即使 jíshǐ (连) even if; even though

常与“也”连用，组成“即使……也……”结构，表示在某种假设的极端情况出现时，仍会怎么做或仍会出现某种结果。是一种假设的让步。例如：

It is often used in the construction “即使……也……”，indicating that even if an extreme situation appears, something would still be done or a certain result would still come along. It is an assumed concession. For example:

- (1) 我要看着他成为对国家、对社会有用的人。这样，即使我闭上了双眼，心里也是无愧的。
- (2) 明天即使下雨我们也去。
- (3) 不要怕说错，即使说错了也没关系。
- (4) 即使再困难，我也要坚持学下去。



五 练习 Liànxí Exercises

1 语音 Phonetics



22-3



(1) 辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

医疗 yīliáo

医药 yīyào

补充 bǔchōng

普通 pǔtōng

思维 sīwéi

示威 shìwēi

消失 xiāoshī

小时 xiǎoshí

赶紧 gǎnjǐn

干劲 gànjìn

自学 zìxué

治学 zhìxué

(2) 朗读 Read out the following proverbs

前事不忘，后事之师。 Qián shì bú wàng, hòu shì zhī shī.

前人栽树，后人乘凉。 Qián rén zāi shù, hòu rén chéng liáng.

岁寒知松柏，

Suì hán zhī sōng bǎi,

日久见人心。

Rì jiǔ jiàn rén xīn.

2 词语 Read out the following phrases

逐渐领悟

逐渐认识

逐渐了解

大胆的想法

大胆地说

大胆地做

突然哭起来

突然笑起来

突然站起来

丧失语言能力

丧失记忆能力

丧失工作能力

比她强得多

比他高得多

比这个贵得多

消失得一干二净

打扫得一干二净

忘得一干二净

连问也不问

连听也不听

连看也不看

连动也没动

连想也没想

连尝也没尝

一天天成长起来

一天天热起来

一年年好起来



3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

A. 严重 即使 不论 一五一十 头昏脑胀 接触 了不起
领悟 丧失 一干二净 耐力 思维

- (1) 小时候的一场重病使我_____了听力。
- (2) 城市里汽车的增加, _____污染了城市的空气。
- (3) 这个道理我是逐渐才_____的。
- (4) 学会用汉语表达一定的意思还是比较容易的, 但要学会用汉语_____就比较难了。
- (5) 昨天晚上我没睡好, 今天一天都觉得_____的。
- (6) 他把这件事忘得_____。
- (7) 你应该把事情的经过_____地告诉警察, 让警察帮助你把丢的东西找回来。
- (8) 她真_____! 只学了一年就能用汉语自由地跟中国人谈话了。
- (9) 跑三千米需要有一定的_____。
- (10) 我跟她第一次_____就喜欢上她了。
- (11) 刚开始学习汉语的时候, 要多说, _____说错了也没有关系。
- (12) _____遇到什么困难都不要怕。

B.

- (1) 天_____黑了下來。 (渐渐 逐渐)
- (2) 经过一段时间的接触, 我才_____了解了他。 (渐渐 逐渐)
- (3) 我不_____你的意见。 (同意 答应)



- (4) 公司领导_____了工人们的要求。 (同意 答应)
(5) 明年你有什么_____? (打算 准备)
(6) 因为没有_____, 这次考得不太好。 (打算 准备)

4 用括号里的词语完成句子 Complete the sentences with the words in the brackets

- (1) 这种病现在还是世界难题, _____。(决心)
(2) _____, 他从来没有失去信心。
(不论……还是……)
(3) 一年来, _____, 从来没有病过。
(不论……还是……)
(4) 这本书我买回来以后, _____。(连……也……)
(5) 我怕用汉语说话, 主要是怕说错了不好意思, 这时_____
_____。(鼓励)
(6) _____, 我就想起小时候的情景。(当……时)
(7) _____, 他都会坚持下去的。(不论)
(8) _____, 我也要帮助她。(即使)

5 用括号里的词语完成会话 Complete the dialogues with the words in the brackets

- (1) A: 你觉得这件事好办吗?
B: 不好办, 不过_____。(决心)
(2) A: 你怎么对中国的传统文化这么感兴趣?
B: 我看了一些书, _____。(逐渐)
(3) A: 学习汉语快一年了, 有什么体会?
B: _____。(体会)



(4) A: 这次汉语朗诵比赛玛丽得了第一名。

B: _____。(了不起)

(5) A: 你每天都坚持锻炼吗?

B: 是, _____。(即使……也……)

(6) A: 你回国后还能继续学汉语吗?

B: 回国以后学习汉语的时间当然不多了, 但是 _____
_____。(不论)

6 连句成段 Rearrange the sentences into paragraphs

(1) A. 接到电话的第二天, 我就回到了家

B. 晚上, 躺在床上, 我兴奋得怎么也睡不着

C. 前几天, 父亲来电话说, 家里的新楼修好了, 母亲特意
给我准备了一间, 并希望我有空儿回家看看

D. 看到母亲把我的房间布置得又舒适又漂亮

(2) A. 失眠的原因各种各样, 有生理上的、心理上的、精神上的,
以及坐飞机长途旅行, 时差造成的生物钟混乱等

B. 生命的质量不仅体现在人体的活动中, 也体现在睡眠时

C. 不少人尽管白天享受各种快乐, 可是夜里却常常失眠

D. 所以能不能睡好觉是人生的一个大问题, 睡不好觉是一
件非常痛苦的事

E. 因为人的生命差不多三分之一是在睡眠中度过的



7 改错句 Correct the sentences

(1) 他决心地说:“我们一定要取得这场比赛的胜利。”

(2) 我虽然取得了一点儿成绩,但没有了不起。

(3) 我已经把作业一千二净地做完了。

(4) 我们用车把她搬进了医院。

(5) 我即使很努力,但是成绩也不好。

(6) 很多中国朋友都问了我为什么到中国来。

8 情景表达 Language and context

1. 下列句子什么情景下说? In which situations do we use the following sentences?

(1) 这件事对我的打击太大了。

(2) 他真是一个了不起的人!

(3) 我感到很奇怪。

2. 下列情景怎么说? How do we describe or what do we say in the following situations?

(1) 一个朋友很激动,很生气,你劝他不要太激动。(冷静)

(2) 朋友这次没有考好,你要鼓励他。





(3) 看到自己的朋友取得了成功，你心里很高兴。(说不出)

(4) 有人问你现在的汉语水平怎么样，你要回答他。

(比……强多了)

9 综合填空 Fill in the blanks

补充生词 Supplementary words

① 仓库	cāngkù	warehouse
② 缝补	féngbǔ	to sew and mend
③ 帐篷	zhàngpeng	tent
④ 拾	shí	to pick up
⑤ 服气	fúqì	to be convinced; to submit
⑥ 本分	běnfèn	contented and law-abiding

志强高中毕业后，因为家里穷，没有考大学，就到海边的一个城市打工了。

志强在一个公司仓库里缝补帐篷。他很能干，做的活儿也很好，看到线头碎布也拾①_____，不舍得丢掉。

那天夜里，暴风雨来了，志强从床上爬起来，冲进雨中。有人说他是个傻瓜。

在露天仓库里，志强察看了一遍又一遍，加固被风吹开的篷布。待老板开车赶来时，他已成了一只落汤鸡。老板见仓库的物资完好无损，当场提出这个月要给他加工资，他说：“不用了，我只是看看我修补的篷布牢不牢。”

老板见他这么诚实，②_____想把另一个公司交给他，让他当经理。志强说：“我不行，让文化高的人干吧。”老板说：“我看你



行,我喜欢你这种认真负责的精神。”

就这样,志强当上了经理。

公司又来③_____几个大学生,业务开展起来了。过了些日子,那几个受过大学教育的年轻人知道了他的学历,心里很不服气:“我们是大学生,④_____能让他领导?”志强知道了并不生气,说:“我们既然一块儿共事,就应该把工作做好。我这个经理的位子谁⑤_____可以坐。”

那几个大学生听了都不说话了。

一家外商听说这个公司很有发展前途,想跟他们谈一个合作项目。志强的助手说:“这可是个大公司,咱得好好儿接待。”志强说:“对。”

外商来了,是位美籍华人,还带着翻译和秘书。

志强用英语问:“先生,会汉语吗?”

那外商一愣,说:“会的。”志强就说:“我们用汉语谈好吗?”

外商就说了一声“好”。谈成以后,志强说:“我们一起吃顿饭怎么样?”外商点点头表示同意。

晚餐比较简单,⑥_____很有特色。所有的菜都吃完了,只剩下两个小包子。志强对服务小姐说:“请把这两个包子装进袋子里,我要带⑦_____。”虽说这话很自然,他的助手却紧张起来,不住地看那外商。那外商站起来,握着志强的手说:“好,明天我们就签合同!”

事成之后,老板设宴招待外商,志强和他的助手都去了。

在宴会上,外商轻声问志强是哪个大学毕业的。

志强说:“我没有上过大学。父母对我的教育是从爱惜一粒米、一根线开始的。后来我父亲去世,母亲辛辛苦苦地供我上了高中。她说,不希望你高人一等,⑧_____能做个本分的人,干好该干



的事，她就放心了。”

外商听了，端起一杯酒说：“⑨_____提议敬她老人家一杯，你有一个了不起的母亲。”

10 交际会话 Communication

有志者事竟成 Where there is a will, there is a way

A: 小敏虽然耳聋了，但是很有毅力 (yìlì, willpower)。

B: 我觉得他妈妈更了不起。

A: 这位母亲的故事感动了千千万万的人。我看了报道，也很感动。

B: 一个普通的工人，为了把儿子培养成才，替儿子听大学的课，这需要多大的毅力啊。

A: 还是这句话：“有志者事竟成。”

B: 小敏现在做什么呢？

A: 报纸介绍说，他被一家报社录用了，在这家报社做编辑。

B: 他们母子的事迹传遍了全中国，使很多人受到了鼓舞 (gǔwǔ, to inspire) 和教育。

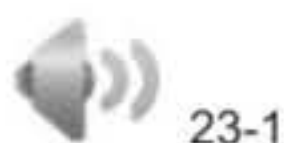
A: 我很佩服他们，但要是我遇到这种情况，可能做不到。

B: 所以说，艰难困苦往往能使人变得坚强。

Dì-èrshísān kè
第二十三课
Lesson 23

Wǎngluò xuéxiào
网络学校
Online school

— 课文 Kèwén Text



23-1



我是新时代网络学校的教师。每天早晨，当人们都坐汽车、挤地铁去上班、上学时，我只需在家里打开电脑就开始工作了。



我把电脑接到“新时代教学网站”，从屏幕上查到新一天的教学安排，还收到许多电子邮件，其中有教务主任发来的教学要求，有国内外同行发来的最新教学信息和要与我讨论的有关问题，还有学生交来的作业……

新时代网校不是只学电脑，而是通过电脑，在多媒体的



环境下，学习各种现代科学文化知识。比如，学生学化学，可以看到原子间的相互碰撞；学物理，可以看到和听到宇宙的各种声像；学外语，可以一边看有趣的动画片，一边听标准的发音。当他们跟读时，读书声从我的电脑中传出，我可以通过电脑分辨出每一个学生的声音，纠正他们的语音错误。

我们的汉语远程教育课堂面向全世界，各国学生都可以申请入学。程度分初、中、高，技能训练包括听、说、读、写。我们为学生制作了各种教学软件，语音、汉字、语法、词语、短文以及相关的文化知识，应有尽有。学生可以按照自己的意愿，随心所欲地安排自己的学习时间，随心所欲地选择适合自己程度的教材和自己喜欢的教师。想学时，只需用鼠标轻轻一点，就可以进入汉语课堂。

新时代的教学网站是个非常受欢迎的教学网站，因此，我们每天都从网上接到不少注册申请。教师们为新注册的学生制订学习计划，同时也为学习结束的同学颁发毕业证书。

作为一个从事远程教育的教师，我为自己培养了无数学生而感到自豪。但也有一个遗憾，这就是，我既没有见过我的校长，也没有跟我的学生见过面。一台电脑成了我的耳目。因此，学校决定在今年暑假开办一个“新时代夏令营”，让学生们和老师一起过一个愉快的暑假。大家一起交流经验，一起玩儿游戏，一起去海边游泳，一起去爬山野营。用这样的方式增进师生之间的了解和友谊。我们已经用电子邮件发出了通知，我想，今年的暑假一定非常有意思。



回答课文问题 Answer the questions according to the text

- (1) 作者是从事什么工作的?
- (2) 他每天怎么工作?
- (3) 网络学校是怎么进行教学的?
- (4) 他们的汉语远程教育怎么样?
- (5) 他们为什么要开办“新时代夏令营”活动?
- (6) “新时代夏令营”可能开展哪些活动?

二 生词 Shēngcí New Words



23-2



1. 网络	wǎngluò	(名)	Internet
2. 时代	shídài	(名)	times; era; age
3. 教师	jiàoshī	(名)	teacher
4. 早晨	zǎochen	(名)	morning
5. 接	jiē	(动)	to connect; to link
6. 网站	wǎngzhàn	(名)	website
7. 屏幕	píngmù	(名)	screen
8. 教务	jiàowù	(名)	school administration
9. 主任	zhǔrèn	(名)	director; dean
10. 同行	tóngháng	(名)	person of the same trade or occupation; peer
11. 讨论	tǎolùn	(动)	to discuss
12. 有关	yǒuguān	(动、介)	to relate to; concerning; relevant to
13. 多媒体	duōméitǐ	(名)	multimedia
14. 化学	huàxué	(名)	chemistry
15. 原子	yuánzǐ	(名)	atom





16. 相互	xiānghù	(副)	mutually
17. 物理	wùlǐ	(名)	physics
18. 声像	shēngxiàng	(名)	sound and image
19. 动画片	dònghuàpiàn	(名)	animated cartoon
20. 分辨	fēnbiàn	(动)	to distinguish; to identify
21. 语音	yǔyīn	(名)	pronunciation
22. 远程	yuǎnchéng	(形)	long-distance
23. 教育	jiàoyù	(名、动)	education; to educate
24. 面向	miànxiàng	(动)	to face; to be oriented towards
25. 入	rù	(动)	to enter; to join
26. 分	fēn	(动)	to divide
27. 初(级)	chū(jí)		beginning; elementary
28. 中(级)	zhōng(jí)		intermediate; mid-level
29. 技能	jìnéng	(名)	technical ability; skill
30. 训练	xùnliàn	(动)	to train; to drill
31. 包括	bāokuò	(动)	to include; to consist of
32. 制作	zhìzuò	(动)	to make; to produce
33. 软件	ruǎnjiàn	(名)	software
34. 短文	duǎnwén	(名)	short passage; article
35. 以及	yǐjí	(连)	as well as; and
36. 相关	xiāngguān	(动)	to be interrelated
37. 应有尽有	yīngyǒu-jìnyǒu		to have everything that one could wish for
38. 意愿	yìyuàn	(名)	wish; desire





39. 随心所欲	suíxīnsuǒyù		to follow one's inclinations; to have one's own way; to do as one pleases
40. 鼠标	shǔbiāo	(名)	(computer) mouse
41. 点	diǎn	(动)	to click
42. 注册	zhùcè	(动)	to register; to sign in
43. 制订	zhìdìng	(动)	to draw up; to formulate
44. 结束	jiéshù	(动)	to end; to finish
45. 作为	zuòwéi	(动)	as; being
46. 从事	cóngshì	(动)	to go in for; to be engaged in
47. 无数	wúshù	(形)	countless; numerous
48. 自豪	zìháo	(形)	proud
49. 耳目	ěrmù	(名)	ears and eyes
50. 夏令营	xiàlìngyíng	(名)	summer camp
51. 经验	jīngyàn	(名)	experience
52. 游戏	yóuxì	(名、动)	game; to play; to have fun
53. 海边	hǎibiān	(名)	seaside
54. 野营	yěyíng	(动)	to camp
55. 方式	fāngshì	(名)	way; manner
56. 增进	zēngjìn	(动)	to promote; to enhance
57. 之间	zhī jiān		between

三 注释 Zhùshì Notes

1 网络学校 an online school

利用网络进行教学的学校。

It refers to a school whose courses are taught on the Internet.



2) 夏令营 summer camp

夏季在海边、山林等地开办的供青少年或集体成员休息、娱乐等的营地。

It refers to a campsite at the seaside or in the mountains for youngsters or groups to rest or organize recreational activities in summer.

四 词语用法 Cíyǔ yòngfǎ Usage

1) 有关 yǒuguān (动、介) to relate to; concerning; relevant to

“有关”有两种用法。“有关” can be used in two ways.

1. 动词，相关；有关系（与“无关”相对）。前边可与“和”“跟”“与”“同”等相呼应。例如：

As a verb, it means “to relate to; to have something to do with” (antonym of “无关”), used in concert with a preceding word such as “和”, “跟”, “与”, “同”, etc., e.g.

- (1) 其中有国内外同行发来的最新教学信息和要与我讨论的有关问题。
- (2) 我在网上查到了那个公司的有关情况。
- (3) 这件事跟他无关。
- (4) 他学习成绩不好，跟他经常不上课有关。
- (5) 发生环境污染问题与他们厂不重视环境保护有关。

2. 介词，涉及（某方面），相当于“关于”。后接名词性宾语。例如：

As a preposition, it means “concerning (a certain aspect)”, similar to “关于”, followed by a nominal object, e.g.

- (6) 他在网上查了一些有关中国经济的资料。
- (7) 张教授要开办一个有关国际关系的讲座。
- (8) 我们请考试办公室的老师给大家介绍一下儿有关 HSK 考试的问题。



② 不是……, 而是……bú shì……, ér shì…… not..., but...

两个关联词语前后两部分一否定一肯定, 对比说明一件事或一件事的两个方面。例如:

One of the two connectives is negative, and the other is affirmative; the construction is used to explain something or the two sides of something by comparison, e.g.

- (1) 新时代网校不是只学电脑, 而是通过电脑, 在多媒体的环境下, 学习各种现代科学文化知识。
- (2) 这不是一件小事, 而是一件与国家未来发展相关的大事。
- (3) 不是我不愿意去, 而是没有时间。
- (4) 这不是他一个人的意见, 而是大家讨论决定的。

③ 通过 tōngguò (动、介) to pass through; through

“通过”有两种用法。“通过” can be used in two ways.

1. 动词, 从一端或一侧到另一端或另一侧。常带处所宾语。例如:

As a verb, it means “to go from one end (or side) to the other end (or side)”, often followed by an object denoting a location, e.g.

- (1) 从这儿到那儿去, 必须通过这座桥。
- (2) 前面的路太窄了, 汽车无法通过。

2. 介词, 引进动作的媒介或手段, 从而达到某种目的。可用在主语前。例如:

As a preposition, it introduces the medium or means of an action through which a purpose is achieved, and may be used before the subject, e.g.

- (3) 新时代网校不是只学电脑, 而是通过电脑, 在多媒体的环境下, 学习各种现代科学文化知识。
- (4) 两国领导人通过翻译谈了一个多小时。
- (5) 通过近一年的学习, 我已经能用汉语跟中国人谈话了。
- (6) 通过小田的介绍我认识了小张。

**4** 适合 shìhé (动) to suit

符合实际情况或客观要求。可带名词、代词、动词、小句作宾语，可受程度副词修饰。不能重叠。例如：

It means being consistent with the the actual situation or meeting the objective requirement. It may take a noun, pronoun, verb or clause as its object and may be modified by an adverb indicating degree, but it may not be reduplicated, e.g.

- (1) 学生可以按照自己的意愿，随心所欲地安排自己的学习时间，随心所欲地选择适合自己程度的教材和自己喜欢的教师。
- (2) 这个菜比较清淡，很适合我。
- (3) 这儿的气候不适合种这种花儿。
- (4) 这本书适合不适合初级班的学生用？

5 为……而…… wèi……ér…… for the purpose of...; because of...

“为”后边表示某动作的目的或原因，“而”后边表示该动作。例如：

“为” introduces the purpose or cause of an action, and “而” introduces the action, e.g.

- (1) 作为一个从事远程教育的教师，我为自己培养了无数学生而感到自豪。
- (2) 他为以后在中国开展业务而来学习汉语。
- (3) 我是为开办公司而来的。
- (4) 我们是为查清这个问题而来找你的。
- (5) 我这次是为翻译一本中文书而来中国的。

五 练习 Liànxí Exercises**1** 语音 Phonetics

23-3



- (1) 辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones



同行 tóngháng

原子 yuánzǐ

意愿 yìyuàn

制订 zhìdìng

作为 zuòwéi

无数 wúshù

之间 zhī jiān

懂行 dǒngháng

院子 yuànzi

医院 yīyuàn

指定 zhǐdìng

座位 zuòwèi

武术 wǔshù

只见 zhǐ jiàn

(2) 朗读 Read out the following proverbs

机不可失, 时不再来。

Jī bùkě shī, shí bú zài lái.

不怕慢, 只怕站。

Bú pà màn, zhǐ pà zhàn.

学而不思则罔,

Xué ér bù sī zé wǎng,

思而不学则殆。

Sī ér bù xué zé dài.

2 词语 Read out the following phrases

现代教育

网络教育

接受教育

有关问题

有关国家

有关情况

很遗憾

真遗憾

非常遗憾

增进友谊

增进了解

增进团结

选择学校

选择专业

选择工作

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

选择 遗憾 作为 有关 自豪 开办 增进 申请 按照
 无数 信息 之间

(1) 我们已经进入了一个_____时代。

(2) 我对_____多媒体的知识知道得还不多。

(3) _____学校的要求, 我们不但要学习汉语, 还要学习中国文化。



- (4) 一个人的一生都在_____，选择学校、选择工作、选择爱人等。
- (5) 我已经向学校提出_____，想再延长一年。
- (6) _____一个大夫，我要对病人负责。
- (7) 这个大学已经有一百多年的历史了，一百多年来他们为社会培养了_____人才。
- (8) 我为有这样的学生而感到_____。
- (9) 这次回国，没有见到我的导师张教授，感到十分_____。
- (10) 我们学校暑假_____了一个科技夏令营。
- (11) 我们想通过这种方式_____同学们之间的了解和友谊。
- (12) 我们两国人民_____有着传统的友谊。

4 用括号里的词语完成句子 Complete the sentences with the words in the brackets

- (1) 这份快递我已经写好地址了，你_____。(只需)
- (2) 我每天都会收到许多电子邮件，_____
_____。(其中)
- (3) 我来中国不是为了学汉语，_____。(而是)
- (4) _____，我为自己没能参加这
次比赛而感到遗憾。(作为)
- (5) 我_____，也没有读过他的书。(既)
- (6) 他的性格_____。(适合)

5 用括号里的词语完成会话 Complete the dialogues with the words in the brackets

- (1) A: 你每周应该上多少节课?
B: _____。(按照)



(2) A: 中国有多少所大学?

B: 两千多所吧, _____。(其中)

(3) A: 你 HSK 考得怎么样?

B: 还可以, _____。(通过)

(4) A: 你现在的听力水平比过去有很大提高。

B: 哪里, 我觉得有的发音 _____
_____。(分辨)

(5) A: 你来中国以后都去过什么地方?

B: 我这个人不爱动, 来中国半年多了, _____
_____。(既……也……)

(6) A: 学校组织我们去西安旅行, 你报名了吗?

B: 报了, 我觉得这样的活动可以 _____,
所以我很愿意参加。(增进)

6 连句成段 Rearrange the sentences into paragraphs

(1) A. 但应当看到网络发展的前途是不可限量的

B. 虽然目前世界各国都还没有达到人人上网的程度

C. 网络是当今社会通信交流的主要工具

D. 虽然有的地区因为经济落后还没有享受到网络所带来的
便利

(2) A. 你甚至可以不用出国, 就能买到正宗的法国香水

B. 在现代社会中, 它带给我们的便利是巨大的, 没有使用
过互联网的人, 很难想象网络的好处



C. 你能够在网上发信息、读书、看报、进行网络购物或网络办公

D. 互联网 (hùliánwǎng, Internet) 就像传说中的百宝箱

7 改错句 Correct the sentences

(1) 昨天我去看京剧，连半支歌也听得不懂。

(2) 我的发烧终于好了点儿。

(3) 作业难得我直有头疼。

(4) 北京的公共汽车总是很挤满。

(5) 每个月到最后我都没有了我的钱。

(6) 你把这篇课文看得懂吗？

8 情景表达 Language and context

1. 下列句子什么情景下说？ In which situations do we use the following sentences?

(1) 这件事跟他无关。

(2) 我为有这样的朋友感到自豪。



2. 下列情景怎么说? How do we describe or what do we say in the following situations?

(1) 一位老奶奶不会用自动取款机取钱, 你告诉她怎么做。

(把, 卡(kǎ, card), 只需, 按)

(2) 你想在网上查找今天《人民日报》有什么消息, 但不知道它的网址, 你要问别人。

9 综合填空 Fill in the blanks

补充生词 Supplementary words

① 长途	chángtú	long distance (call)
② 投	tóu	to throw; to toss
③ 贺卡	hèkǎ	greeting card
④ 祝福	zhùfú	wish; blessing
⑤ 无穷	wúqióng	infinite; boundless

我学会上网已经差不多三年①_____。与很多人不同, 我上网完全是②_____与在国外留学的儿子通信。以前我不会上网, 打国际长途又特别贵, 我们就经常写信沟通。我们总是每周写一封信, ③_____投进邮箱的那一天起, 就得等十几天。等信到了, 上面的新闻也变④_____旧闻了。

学会上网以后, 通过收发电子邮件, 真是太方便⑤_____。最大的好处是快。有时我们刚关⑥_____电脑, 突然觉得还有什么话没讲完, 就又打开, 再写一封。

每⑦_____过年过节, 我还可以收到很多以前教过的学生从世界各国发⑧_____的贺卡和祝福, 听着音乐、读着那些温暖的话语, 你会感到, 网络世界真是有无穷的乐趣。



10 交际会话 Communication

说“遗憾” Talking about regret

A: 今天上课时, 老师问我们什么情况下会感到“遗憾”。

B: 你是怎么回答的?

A: 我没有回答。

B: 为什么? 难道你没有遗憾的事儿吗?

A: 我哪能没有遗憾的事儿呢? 正因为我感到遗憾的事儿太多了, 所以不知道怎么回答了。

B: 你有什么遗憾呢?

A: 比如说我爱玩儿, 可是上课的时候不能玩儿, 这不是遗憾吗? 我爱看足球比赛, 一场很好的比赛没看着, 当然很遗憾。不过最遗憾的还是到现在还没有女朋友。

B: 那是够遗憾的。

A: 你就没有遗憾的事儿吗?

B: 谁能没有遗憾的事儿呢? 不过, 我认为遗憾也是一种感觉, 如果你努力去做了, 即使没得到理想的结果, 也不必感到遗憾, 因为你努力了。要是每天都为没有得到什么而感到遗憾的话, 那才真是遗憾呢。

A: 你说的也对。

Dì-èrshísì kè
第二十四课
Lesson 24

Qíngshāng
情商
Emotional intelligence

— 课文 Kèwén Text



24-1



情绪智商又叫情感智商，简称“情商”，说的是人的性格素质。它包括如何控制情绪，怎么体谅别人，怎么设身处地地为别人着想，如何培养主动做事的动力，以及如何建立良好的人际关系等。一个情商高的孩子，懂得主动做事、主动读书、主动做作业。即使他的智商不比别人高，但成绩也可以比别人好。



一个人的成功，智商的作用只占百分之二十，也就是说，智商高的人不一定成功。就拿爱迪生来说吧，小时候，老师对



他妈妈说：“你的孩子智力有问题，我们没有办法教他。”他妈妈不相信，把他带回家自己教。结果，这个被认为智力有问题的人，成了人类历史上最伟大的发明家。可见，智商可以是人成功的因素，但并不是唯一的因素，最重要的因素是情商。一个人为什么会被大家选为领导呢？很可能不是因为他聪明，而是他有人缘儿，和大家关系好，让他当领导，大家会感到比较安全，比较放心。

在工作中，自觉地提高自己很重要。比如，如果我们想和人竞争，我们会想：“我要努力，我要比小王好，为什么老师重视她？为什么她在各方面都比我强？”这样，你是以她为目标，就算你能做到，最多是和她一样好，而不会比她更好。如果是自发性的，你就会这样想：“是，小王不错，我要向她学习，我要看自己能做到什么水平。”你会尽量发挥自己的能力，就算达不到目的，你也不会对小王有忌妒心，不会讨厌她。小王也不会觉得你在跟她竞争，你的人际关系仍然很好。

要学会控制自己的情绪。人都会发脾气，但什么时候应该发脾气，什么时候不应该发脾气，人往往不能控制自己。如果你开车时，遇到别人从你身边一擦而过，把你吓了一跳，你是否会大骂他一声呢？很多人会因此而发脾气，甚至会一天不高兴。但那人可能早已高高兴兴地参加宴会去了。这时，就要自觉化解自己的不良情绪。我们不妨以风趣、温和的态度解释当时的情况：“这小子，一定是老婆要生孩子。”然后一笑了之。



要看得远些。心理学家做过这样一个试验。他请来一些孩子,把他们带进房间,告诉他们:“这里有棉花糖,你们可以现在吃,但如果谁等我出去办完事回来再吃,谁就可以得到双份棉花糖。”说完他就走了。有些孩子看他一走,就马上吃了起来;另一些孩子等了一会儿,也把糖吃了。剩下的孩子决心等他回来。试验的结果是:能耐心等待的孩子,长大后,比较能适应环境,比较招人喜欢,比较敢冒险,比较自信,也比较可靠。而那些不能耐心等待的孩子,长大后,各方面的成就都比能等待的孩子低。

随着科技的发展,通信传播已经进入了一个新的时空。比如,国际互联网缩短了人与人之间的距离。信息高速公路的开通,增加了人与人之间的交际。因此,提出情绪智商的问题就显得越来越重要。

回答课文问题 Answer the questions according to the text

- (1) 情绪智商包括哪些方面?
- (2) 爱迪生的故事说明了什么?
- (3) 什么时候应该发脾气? 什么时候不应该发脾气?
- (4) 心理学家做了一个什么试验? 这个试验的结果说明了什么?
- (5) 请你举个例子说明情绪智商很重要。

二 生词 Shēngcí New Words



24-2



1. 情商 qíngshāng (名)

EQ (emotional intelligence quotient)



2. 情绪	qíngxù	(名)	emotion; mood
3. 智商	zhìshāng	(名)	IQ (intelligence quotient)
4. 情感	qínggǎn	(名)	emotion; feeling
5. 素质	sùzhì	(名)	quality; character
6. 体谅	tǐliàng	(动)	to show understanding and sympathy for
7. 设身处地	shèshēn-chǔdì		to put oneself in sb. else's position
8. 着想	zhuóxiǎng	(动)	to consider; to think about
9. 动力	dònglì	(名)	driving force; impetus
10. 建立	jiànli	(动)	to establish
11. 人际	rénjì	(形)	interpersonal
12. 关系	guānxì	(名)	relationship
13. 占	zhàn	(动)	to make up; to account for
14. 发明	fā míng	(动)	to invent
15. 可见	kějiàn	(连)	it shows that; it proves that; so
16. 因素	yīnsù	(名)	factor; element
17. 唯一	wéiyī	(形)	sole; one and only
18. 人缘儿	rényuánr	(名)	relationship with other people; popularity
19. 自觉	zìjué	(形)	conscious; on one's own initiative
20. 竞争	jìngzhēng	(动)	to compete
21. 方面	fāngmiàn	(名)	side; area; aspect
22. 目标	mùbiāo	(名)	goal; aim; objective
23. 自发	zìfā	(形)	spontaneous
24. 发挥	fāhuī	(动)	to bring into full play
25. 达到	dádào	(动)	to achieve; to attain; to reach





26. 忌妒	jìdù	(动)	to be jealous
27. 讨厌	tǎo yàn	(动、形)	to hate; annoying; disgusting
28. 发脾气	fā píqi		to lose one's temper
脾气	píqi	(名)	temperament; temper
29. 往往	wǎngwǎng	(副)	often; usually
30. 擦	cā	(动)	to brush (past); to touch; to rub; to scratch
31. 是否	shìfǒu	(副)	whether (or not)
32. 骂	mà	(动)	to verbally abuse; to curse
33. 化解	huàjiě	(动)	to dissolve; to dismiss
34. 不良	bùliáng	(形)	bad; unhealthy
35. 不妨	bùfáng	(副)	there is no harm in; might as well
36. 风趣	fēngqù	(形)	humorous; witty
37. 温和	wēnhé	(形)	mild; moderate
38. 小子	xiǎozi	(名)	fellow; guy
39. 老婆	lǎopo	(名)	wife
40. 生	shēng	(动)	to give birth to
41. 一笑了之	yíxiào-liǎozhī		to dismiss with a laugh; to laugh off
42. 棉花糖	miánhuātáng	(名)	marshmallow
棉花	miánhuā	(名)	cotton
43. 剩	shèng	(动)	to be left over; to remain
44. 耐心	nàixīn	(形)	patient
45. 招	zhāo	(动)	to attract; to incur
46. 冒险	mào xiǎn	(动)	to take a risk
47. 可靠	kěkào	(形)	reliable



48. 通信	tōngxìn	(动)	communications
49. 传播	chuánbō	(动)	to spread; to transmit
50. 时空	shíkōng	(名)	time and space
51. 互联网	hùliánwǎng	(名)	Internet
52. 缩短	suōduǎn	(动)	to shorten
53. 距离	jùlí	(名)	distance
54. 高速	gāosù	(形)	high-speed; express
55. 公路	gōnglù	(名)	highway
56. 开通	kāitōng	(动)	to be open to traffic
57. 交际	jiāojì	(动)	to communicate; to contact

专名 Zhuānmíng Proper Nouns

爱迪生 Àidíshēng Thomas Alva Edison

三 注释 Zhùshì Notes

爱迪生 Thomas Alva Edison

美国发明家、企业家。

Thomas Alva Edison is an American inventor and entrepreneur.

四 词语用法 Cíyǔ yòngfǎ Usage

1 以及 yǐjí (连) and; as well as; along with

用来连接并列的名词、动词、小句。多用于书面。例如：

It is used to connect parallel nouns, verbs and clauses, and is mostly used in written language, e.g.



- (1) 情商包括如何控制情绪, 如何培养主动做事的动力, 以及如何建立良好的人际关系等。
- (2) 参加这次影展的有中外不少电影制片厂最新制作的故事片、动画片以及译制片。
- (3) 玛丽、爱德华以及我们班的其他同学都参加了这次表演。
- (4) 他把这里的生活、学习以及学校的情况都给我们做了介绍。

2 可见 kějiàn (连) it shows that; it proves that; so

用于复句, 承接上文, 表示可以根据上文所说的情况做出判断和结论。例如:

It is used in a complex sentence to show coherence, introducing a judgment or conclusion made on the basis of what's been mentioned in the previous clause, e.g.

- (1) 被认为智力有问题的爱迪生, 成了人类历史上最伟大的发明家。可见, 智商并不是一个人成功的唯一因素。
- (2) 她的屋子亮着灯呢, 可见她已经回来了。
- (3) 上五层楼她都喘气, 可见她的身体不怎么样。
- (4) 她对你这么关心, 可见她是爱你的。

3 以……为…… yǐ……wéi…… with... as...

“以……为……”有两种含义。“以……为……” can be used in two ways.

1. 把……作为……; 认为……是……。例如:

to take... as...; to regard... as..., e.g.

- (1) 你以她为目标, 就算你能做到, 最多是和她一样好, 而不会比她更好。
- (2) 这次表演以你们班为主。
- (3) 以这个句子为例句, 请大家每人造一个句子。



(4) 词的读音应该以词典的注音为标准。

2. “为”后边是形容词时，表示比较起来怎么样。例如：

When “为” is followed by an adjective, it shows the result of a comparison, e.g.

(5) 喝酒以不醉为好。

(6) 这里的留学生以亚洲人为最多。

4 算 suàn (动) to calculate; to count

“算”有三种含义。“算” has three meanings.

1. 计算。例如：

to calculate, e.g.

(1) 你算算今天一共花了多少钱。

(2) 对不起，我算错了。

2. 计算进去。例如：

to count in, e.g.

(3) A: 你们班去了几个人？

B: 算上王老师一共去了十九个。

3. 当作；算作；算是。例如：

to regard as; to count as, e.g.

(4) 你以她为目标，就算你能做到，最多是和她一样好，而不会比她更好。

(5) 我算什么球迷？你还没有见过真正的球迷呢。

(6) 我到现在才算弄懂“把”字句的用法。

5 往往 wǎngwǎng (副) often; usually

表示某种情况经常出现或经常发生。例如：

It means a certain situation often appears or occurs, e.g.

(1) 人都会发脾气，但什么时候应该发脾气，什么时候不应该发脾气，人往往不能控制自己。



(2) 年轻人往往喜欢说以后怎么样怎么样，而老年人则常常说以前怎么样怎么样。

(3) 不论上什么课，预习往往比复习更重要。

(4) 逢年过节我们一家往往要到奶奶家去住几天。

用法对比：“往往”和“常常”

Compare: “往往” and “常常”

“往往”是对于到目前为止出现的情况的总结，有一定的规律性，不用于主观意愿的表达。“常常”指动作的重复，不一定有规律性，可以用来表达主观愿望。例如：

“往往” is used to summarize the occurrences of a particular situation up to now, which show some regularity. It is not used to express subjective desires. “常常” indicates the repetitions of an action, which may not have any regularity, and can be used to express subjective desires. For example:

(1) 酒后开车往往 / 常常会出事。

(2) 这里春天往往 / 常常刮大风。

(3) 以后，有空儿就常常 / * 往往来玩儿吧。

(4) 我一定常常 / * 往往来。

(5) 听说他常常 / * 往往去看京剧。

6 是否 shìfǒu (副) whether (or not)

是不是。用于书面。例如：

It means “if... or not” and is used in written language, e.g.

(1) 如果你开车时，遇到别人从你身边一擦而过，把你吓了一跳，你是否会大骂他一声呢？

(2) 今天下午的会她是否参加？

(3) 我不知道她是否同意我们这样做。

(4) 这种方法是否好，还需要看一段时间。



7) 不妨 bùfáng (副) there is no harm in; might as well

表示可以这样做(做错了或做得不好也没有关系)。例如:

It indicates something is worth trying (it will do no harm even if it is proved wrong or unsatisfying), e.g.

- (1) 这时,就要自觉化解自己的不良情绪。我们不妨以风趣、温和的态度解释当时的情况:“这小子,一定是老婆要生孩子。”然后一笑了之。
- (2) 你有什么心里话,不妨跟老师说说,我想她会帮助你的。
- (3) 你如果喜欢,不妨试试。
- (4) 你不妨问问,他到底是什么意思。

五 练习 Liànxí Exercises

1) 语音 Phonetics



24-3



(1) 辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

情绪	qíngxù	情趣	qíngqù
智商	zhìshāng	直上	zhí shàng
自动	zìdòng	自重	zìzhòng
唯一	wéiyī	位移	wèiyí
达到	dá dào	大道	dà dào
忌妒	jìdù	剧毒	jùdú

(2) 朗读 Read out the following verse

别烦恼, 别烦恼,	Bié fánnǎo, bié fánnǎo,
烦恼容易使人老。	Fánnǎo róngyì shǐ rén lǎo.
世上万事古难全,	Shìshàng wànshì gǔ nán quán,
何必自己寻烦恼。	Hébì zìjǐ xún fánnǎo.



布衣暖, 饭菜饱,
同学同事关系好。
一家老小都平安,
这个快乐哪里找?

Bùyī nuǎn, fàncài bǎo,
Tóngxué tóngshì guānxì hǎo.
Yì jiā lǎoxiǎo dōu píng'ān,
Zhège kuàilè nǎli zhǎo?

2 词语 Read out the following phrases

情绪智商	性格素质	控制情绪	体谅别人
设身处地	人际关系	一笑了之	吓了一跳
要看得远些	要看得开些	要控制情绪	要化解矛盾
比较敢冒险	比较有自信	比较有耐心	比较有成就

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

A. 忌妒 目标 动力 素质 智商 可靠 人际 冒险
风趣 唯一 设身处地 脾气

- (1) 实现社会生活的现代化一个很重要的条件是提高人的_____。
- (2) 她总是能_____地为别人着想, 因此人缘儿非常好。
- (3) 他学习的_____就是为实现当翻译的愿望。
- (4) 建立良好的_____关系, 是每一个社会人的精神需要。
- (5) 这事儿跟我一点儿关系都没有, 你对我发什么_____?
- (6) 他说话非常_____, 常常把大家逗得哈哈大笑。
- (7) _____不一定能成功, 但是成功往往需要_____。
- (8) 一个人一生能有一两个_____的朋友就不错了。
- (9) 我认为情绪_____是可以培养的, 只要不断地学习和锻炼, 是可以提高情绪_____的。



- (10) 羡慕是希望自己也能像别人那样好。_____是不想让别人比自己好。一个人最不健康的情绪就是_____别人。
- (11) 年轻人只要朝着自己希望的_____努力，不怕困难，坚持下去，就一定能成功。
- (12) 语言不是表达思想感情的_____因素，表达情感还可以用一些非语言因素。

B.

- (1) 发生火灾那天，很多人都_____地来救火。
(自动 自觉 自发)
- (2) 人人都要_____保护环境。 (自动 自觉 自发)
- (3) 欢迎你_____到我们这儿来看看。 (常常 往往)
- (4) 一般人_____喜欢听相同的意见，不喜欢听不同的意见。
其实我们_____应该要求自己，多听听不同的意见。
(常常 往往)
- (5) 听了一句不好听的话，有的人会立即跳起来，甚至会_____几天不高兴。 (所以 因此)
- (6) 因为他的性格好，能设身处地为别人着想，_____大家都信任他。 (所以 因此)

4 用括号里的词语完成句子 Complete the sentences with the words in the brackets

- (1) 情绪智商说的是人的性格素质。它包括如何控制情绪，怎么体谅别人，怎么设身处地为别人着想，如何培养主动做事的动力，_____。(以及)
- (2) 一个人只要肯努力，_____，也可以学得很好。
(就算)



(3) 她三十六岁才开始学汉语, 后来成了一个有名的翻译和导游, _____。(可见)

(4) 如果你们有什么意见和要求, _____。(不妨)

(5) 如果别人不小心把你的东西碰坏了, _____? (是否)

(6) 很多人遇到不高兴的事会生气, _____。(甚至)

5 用括号里的词语完成会话 Complete the dialogues with the words in the brackets

(1) A: 玛丽回来了没有?

B: 你看她屋子还黑着灯呢, _____。(可见)

(2) A: 她身体怎么样?

B: 她常常感冒, _____。(可见)

(3) A: 参加这次汉语节目表演的有哪些班级?

B: 一共有三十多个班, 不过, _____。
(以……为主)

(4) A: 希望你能多帮助我。

B: 你放心吧, _____。(尽量)

(5) A: 老师, 我们明天早上几点出发?

B: 七点一刻, _____。(尽量)

(6) A: 听说这场演出的票价很高。

B: 没关系。你想看的话, _____。(不妨)



6 连句成段 Rearrange the sentences into paragraphs

(1) A. 一位骑车人骑到与我并肩时，用手拍了一下儿我的肩，又指了指我的车后架，微笑了一下儿，然后快骑几步走远了

B. 我望着他远去的背影，心里暖暖的

C. 我停下来一看，公文包快掉下来了

D. 昨天我骑车去上班，车的后架上夹着我的公文包，里边是我学生的论文

(2) A. 我也向司机微笑了一下儿，表示我的感激

B. 司机伸出头来向我微微一笑，让我快走几步，注意水坑

C. 以免被溅上泥水，然后用最慢的速度开过去

D. 刚下过雨，路上有积水。我在路上走着，一辆卡车从我身后开来，突然停住车

(3) A. 几个孩子在打雪仗，突然，一个很不干净的雪球打在她的脸上

B. 孩子们也笑了笑，跑了

C. 我有一个同事，是一个很爱干净的中年女教授，这天和我一起走在街上散步

D. 她吓了一跳，然后用面巾纸擦掉脸上的雪，虽然手上有泥水，但一看见孩子们可爱而有些担心的样子，就向孩子们亲切地笑了笑



7 改错句 Correct the sentences

(1) 她刚唱完歌, 大家就热烈鼓掌她。

(2) 他是个很好人, 别人做什么事不好, 他原谅得很快。

(3) 她一向不病了, 这一次却病得很厉害。

(4) 大家都应该扔果皮进箱里。

(5) 我躺在床上翻来倒去不睡着。

(6) 我要看得懂, 不必请你翻译呢?

8 情景表达 Language and context

1. 下列句子什么情景下说? In which situations do we use the following sentences?

(1) 可见, 情绪智商是一个人成功的重要因素。

(2) 他的人际关系很好。

(3) 这小子实在让人讨厌。

2. 下列情景怎么说? How do we describe or what do we say in the following situations?

(1) 朋友不小心把你的花瓶碰到地上, 摔碎了。你很生气, 会说什么? 如果你觉得他不是故意的, 并不怨他, 又会说什么?





(2) 你的朋友考得比你好得多，你知道这一情况后，要表达内心的想法。 (忌妒 羡慕)

(3) 考试的时候，有一个题你不会做，你知道同桌比你学得好，他肯定会做，很想看他的，又觉得这样做不对，最后还是没看。 (控制 自觉)

9 综合填空 Fill in the blanks

补充生词 Supplementary words

① 节约	jiéyuē	to save; to be frugal
② 家长	jiāzhǎng	parents
③ 自尊	zìzūn	self-esteem
④ 良言	liángyán	good advice
⑤ 恶语	èyǔ	abusive words

昨天晚上，我妻子给我看电话账单。“你看，我们不在的时候，儿子打了多少长途电话，”她指着其中一项，“这一天就打了一小时四十分。”

“什么？这还得了！”我立刻站①_____准备去说儿子一顿。可是，想了想，又坐了②_____，自己正在气头上，还是不说的好。而且儿子已经长大了，我要说，也得讲点儿方法。

我把要说的话从昨天晚上一直忍到今天。中午吃饭的时候，对儿子笑着说：“你马上就要回学校了，查一下儿，找一家长途费最低的电话公司。”我停了一下儿，又说：“其实你学习忙，不一定有时间打电话。”

“是啊，”儿子不好意思地说，“爸，你是不是看③_____上



个月的电话账单了?那几天因为我要回学校去,有很多事要联系,所以电话打④_____了。以后我不会打那么多电话的。”

吃完饭,我很得意,觉得自己把要说的“注意节约,少打电话,别误了功课”这些话,换了一个方式说了,却没一点儿不愉快。

说话真是大学问。

记得孩子上小学时,小学老师就告诉过我们这些学生家长:“孩子画的画儿不够好,家长千万不能说‘你画坏了’,而要说:‘你想,是不是还能画得更好些?’;在孩子的作业做错了的时候,也最好别说‘你错了’,要很温和地说:‘你检查一下儿,是不是按照老师教的方法做了?’这样就不会伤了孩子的自尊。”老师还说:“要学会⑤_____正面思考的方式对待孩子。多说积极的、鼓励的话。这样会给他带来信心,也带来愉快。⑥_____用负面思考的方式对待孩子,会伤害他们的自尊心。如果他从小听到的就是恶意的、否定的话语,他将来也会这样对待别人。”

说话的方法其实不难,最重要的是:要真诚地关怀别人,要有善待别人的心。我觉得一个笑话说得很好。

一个丈夫要找东西找不到,就叫妻子帮助他找,妻子一眼就看到了,于是指着丈夫的眼睛说:“上帝给你这么好的东西,你不用。”

丈夫笑着对妻子说:“上帝给我这么好的妻子,我不是正在用吗?”

你想,丈夫的这句话,妻子听了,能不高兴吗?即使当时⑦_____忙,她的心情也是愉快的。

要把话说得让别人爱听,在说话的时候,要看着对方,要急话慢说,坏话好说,大话小说,气头上不说。常言说:“良言一句三冬暖,恶语伤人六月寒。”可见,把话说好是⑧_____重要的。



10 交际会话 Communication

讨论成功的因素 Talking about factors for success

A: 你知道不知道这句话?

B: 什么话?

A: “性格决定命运。”

B: 听说过。

A: 你相信吗?

B: 相信。我所以这么倒霉，可能就是因为性格不好。性格不好，可能就是情商太低吧。

A: 你不要开玩笑，你怎么能说自己倒霉呢？在我们同学中，你的情况还是不错的。

B: 哪里。

A: 我觉得人一生中，成功或失败的因素很多，智商、情商、性格、教育水平、家庭背景等，连相貌也是影响成功或失败的重要因素。

B: 你的话也有一定的道理。我觉得还有机遇，机遇也很重要。

A: 对，所以我不太相信情商的理论。我认为成功不成功，因素是多方面的。



Dì-èrshíwǔ kè
第二十五课
Lesson 25

Zhōngqiū yuè yuán

中秋月圆

*The round moon on the night of
the Mid-Autumn Festival*

— 课文 Kèwén Text



25-1



父母离婚后，我就再也没有过过中秋节。

每当这个月圆的节日到来时，我总是早早地上床睡觉。我怕邻居家传来的那一阵阵欢快的笑声，也害怕银色的月光照在我的脸上，我甚至怕看到同学们交换各式各样的月饼时那一张张笑脸。我并不是没有月饼吃，家里桌上的月饼一盒比一盒好，我从不吃。在我们这个破碎的家里，吃圆圆的月饼，看圆圆的月亮，简直是一种痛苦。

妈妈是一家大公司的董事长，她每天早出晚归忙她的事业。清晨，我只能看见桌子上她为我准备的营养丰富的早餐；夜晚，我常在梦中感觉有一双手替我盖被子。妈妈为我创造了令同学们羡慕的生活，我用的文具都是最时髦的，我穿的也是名牌儿衣服。可我希望妈妈多陪陪我，而她却没有时间，甚至连星期天也常常不在家。我曾想去找爸爸过一个有意义的中秋节，可又担心妈妈知道了会不高兴。

爸爸和妈妈以前都是一个单位的工程师。爸爸是电脑专家，妈妈后来下海经商，卖的也是电脑。她的生意越做越大，



和爸的争吵也越来越多。她希望我爸能辞职出来帮助她，可爸爸只想精心钻研他的技术，多出点儿科研成果。妈妈很不满意。于是，爸爸说：“人各有志，咱们不要再吵下去了，还是分手吧。”

他们分手的那天晚上，我看见妈在灯下坐了很久，第二天，眼睛都哭红了。所以我从不在妈面前提起爸爸，尽管我也很爱爸爸。

今年，我考上了大学。中秋节又要到了，虽然妈妈给了我很多奖励，可我却十分希望有人能陪我在美丽的月光下散散步，聊聊天儿，分享一下儿我的喜悦。我实在难以忍受孤独和寂寞。于是，我就像以往一样，悄悄走进爸爸那间只有十多平方米的小屋。

屋里仍旧很乱，到处堆满了书，和我住的公寓实在不能比。屋里唯一醒目的就是那台电脑。

爸爸看见我，高兴极了。他拉着我的手说：“那天你在电话里说考上了大学，我别提多高兴了，真想立刻见到你。”他拿出早已准备好的钱，“爸不知你需要什么，这钱你拿去买些自己喜欢的东西吧。”爸爸乐得合不上嘴，一会儿给我倒水，一会儿又为我扇扇子，忙得团团转。

看着他满头大汗的样子和已经花白的头发，我不禁一阵心酸。我说：“爸，我什么都不缺，只是感到寂寞。”爸爸摸着我的头说：“好孩子，只怨爸爸太自私，不能帮你妈分担辛苦。你妈是个要强的人，总想比别人干得出色。她没有时间陪



你，你千万别怨她，她是爱你的。这些年她一个人也吃了不少苦……”停了一会儿，爸爸又高兴地说：“因为爸爸科研成绩突出，单位准备奖给我一套新房。到时候，你闷了就到爸爸这儿来住几天。”爸爸深情的话语，让我忽然明白，这些年，他一直关心着我，仍然爱着妈妈。

这使我内心久久无法平静。我把这些都写在了日记上。那晚我抱着日记甜甜地进入梦中。梦里，依然有一双温柔的手抚摸我的脸，似乎又轻轻地擦拭着我的眼角儿。我一定是流泪了。

这天清晨，妈妈给我端来一杯热牛奶，我端详着这个爸爸认为要强的女人：她眼角儿已有了皱纹。“我已经很久没见你爸爸了。”她的话把我吓了一跳，妈妈一定发现我偷偷儿去看爸爸了。

好一会儿，我们都沉默着，但我能感觉到她想对我说什么。她终于开口了：“今年中秋节我想请你爸爸来，我们三个人也该好好儿聚聚了。这些年来，妈妈对你关心不够。如今你也长大了，有些话我想应该告诉你。我和你爸离婚并不是没有感情，只是对生活的选择不一样。你爸爸是个老实人，他更适合平静的生活。说心里话，我真的很累了。当年，我不该那么要求他，也许你爸根本就是对的……”

我不知怎么来表达我的心情，唯一可以表达的是，我盼望中秋节快点儿到来。我似乎已经看到一轮圆月挂在了我的家



中。对了，我还要去同学向我推荐的那家商店买一盒月饼，他们说那儿的月饼最好吃。

妈妈起身走到我的面前，双手捧着我的脸认真地说：“有一件事你一定得原谅妈妈，那天晚上我看了你的日记。”

在爸爸妈妈复婚后的家宴上，我调皮地对妈妈说：“妈妈，你不用道歉，那篇日记本来就是写给你看的。”

我觉得，今年的中秋节，月亮特别地圆。

（根据小魏的文章《中秋情结》改写）

回答课文问题 Answer the questions according to the text

- (1) “我”为什么怕过中秋节？
- (2) “我”的父母为什么离婚？
- (3) “我”的爸爸是个什么样的人？
- (4) “我”的妈妈为什么想请爸爸一起聚一聚？
- (5) “我”为什么盼望今年的中秋节快点儿到来？
- (6) 复述这篇课文。

二 生词 Shēngcí New Words



25-2



1. 欢快	huānkuài	(形)	cheerful; lively
2. 银色	yínsè	(名)	silver (color)
3. 交换	jiāohuàn	(动)	to exchange
4. 各式各样	gèshì-gèyàng		various
5. 月饼	yuèbing	(名)	mooncake
6. 从不	cóng bù		never



7. 破碎	pòsuì	(动)	to break into pieces; to shatter
8. 董事长	dǒngshìzhǎng	(名)	chairman of the board
9. 早出晚归	zǎochū-wǎnguī		to go out early and come home late
10. 事业	shìyè	(名)	career
11. 盖	gài	(动)	to cover
12. 创造	chuàngzào	(动)	to create
13. 文具	wénjù	(名)	stationery
14. 时髦	shímáo	(形)	fashionable
15. 工程师	gōngchéngshī	(名)	engineer
16. 专家	zhuānjiā	(名)	expert
17. 下海	xià hǎi	(动)	to go into business
18. 经商	jīng shāng	(动)	to do business
19. 争吵	zhēngchǎo	(动)	to quarrel
20. 钻研	zuānyán	(动)	to study intensively
21. 科研	kēyán	(动)	to do scientific research
22. 成果	chéngguǒ	(名)	achievement; result
23. 人各有志	rén gè yǒu zhì		each person has his/her own will/ambition
24. 分手	fēn shǒu	(动)	to separate; to break up
25. 提起	tíqǐ	(动)	to mention
26. 奖励	jiǎnglì	(动)	to award; to reward
27. 难以	nányǐ	(动)	to be hard to
28. 忍受	rěnrshòu	(动)	to endure; to bear
29. 孤独	gūdú	(形)	lonely; solitary
30. 仍旧	rénghòu	(副)	still; as ever



31. 公寓	gōngyù	(名)	apartment
32. 醒目	xǐngmù	(形)	striking; eye-catching
33. 扇	shān	(动)	to fan
34. 扇子	shànzi	(名)	fan
35. 花白	huābái	(形)	gray
36. 不禁	bùjīn	(副)	cannot help but
37. 心酸	xīn suān	(形)	sad; bitter
38. 怨	yuàn	(动)	to complain; to blame
39. 自私	zìsī	(形)	selfish
40. 分担	fēndān	(动)	to share (responsibility, costs, etc.)
41. 要强	yàoqiáng	(形)	anxious to outdo others
42. 出色	chūsè	(形)	outstanding; remarkable
43. 吃苦	chī kǔ	(动)	to suffer; to bear hardships
44. 突出	tūchū	(形、动)	prominent; to stand out
45. 闷	mèn	(形)	bored
46. 深情	shēnqíng	(形)	loving; affectionate
47. 久久	jiǔjiǔ	(副)	for a long time
48. 平静	píngjìng	(形)	calm; quiet
49. 日记	rìjì	(名)	diary
50. 依然	yīrán	(副)	still; as before
51. 温柔	wēnróu	(形)	gentle; tender
52. 抚摸	fǔmō	(动)	to stroke; to caress
53. 擦拭	cāshì	(动)	to wipe
54. 眼角(儿)	yǎnjiǎor	(名)	corner of the eye
55. 端	duān	(动)	to bring; to hold sth. level with both hands





56. 端详	duānxiang	(动)	to look closely
57. 皱纹	zhòuwén	(名)	wrinkle
58. 好一会儿	hǎo yíhuìr		a long time; a while
59. 沉默	chénmò	(动、形)	to say nothing; silent; quiet
60. 聚	jù	(动)	to gather; to get together
61. 老实	lǎoshi	(形)	honest; law-abiding
62. 盼望	pànwàng	(动)	to look forward to
63. 轮	lún	(量)	a measure word for the sun, the moon, etc.
64. 原谅	yuánliàng	(动)	to forgive
65. 复婚	fù hūn	(动)	to remarry each other; to restore marriage
66. 调皮	tiáopí	(形)	naughty; mischievous

专名 Zhuānmíng Proper Nouns

中秋节	Zhōngqiū Jié	Mid-Autumn Festival
-----	--------------	---------------------

三 注释 Zhùshì Notes

- ① 父母离婚后，我就再也没有过过中秋节。I have never celebrated the Mid-Autumn Festival since my parents' divorce.

中秋节是中国的传统节日，在农历八月十五日。这一天有赏月、吃月饼的风俗。

The Mid-Autumn Festival is a traditional Chinese festival. It is on August 15th of the lunar calendar. On this day it is a custom for the Chinese people to enjoy the full moon and eat mooncakes.



- ② 妈妈后来下海经商，卖的也是电脑。Later my mother turned to business, and what she did was selling computers.

“下海”原来的意思是到海中去。现在泛指放弃原来的工作去经营商业。

“下海”originally means “to put out to sea”. Now it is generally used to mean “to give up one’s original job and go into business”.

- ③ 爸爸说：“人各有志，咱们不要再吵下去了，还是分手吧。” My father said: “Everyone has his own will. Let’s stop fighting and go separate ways.”

人各有志：每个人都有自己的志向。

人各有志：Every person has his/her own will and aspirations.

四 词语用法 Cíyǔ yòngfǎ Usage

- ① 从不 cóng bù never

“从不”就是“从来不”。作状语。例如：

“从不” means “never”, used as an adverbial, e.g.

- (1) 家里桌上的月饼一盒比一盒好，我从不吃。
- (2) 她是个学习非常努力的学生，从不迟到早退。
- (3) 我从不相信有什么外星人的说法。

- ② 吵 chǎo (动、形) to quarrel; noisy

“吵”有两种用法。“吵” can be used in two ways.

1. 动词，争吵；吵闹。例如：

As a verb, it means “to quarrel; to argue”, e.g.

- (1) 爸爸说：“人各有志，咱们不要再吵下去了，还是分手吧。”
- (2) 有话好好儿说，千万别吵。



(3) 儿子吵着要去公园玩儿, 爸爸只好带他去。

(4) 小声点儿, 别把她吵醒了。

2. 形容词, 声音杂乱, 使人不安。例如:

As an adjective, it means “full of noise, making people feel uncomfortable”,

e.g.

(5) 我的宿舍很安静, 一点儿也不吵。

(6) 把电视的声音关小点儿, 太吵了。

3 难以 nǎnyǐ (副) hard to

很难; 不容易。作状语, 多修饰双音节动词或动词词组。用于书面。例如:

It means “very difficult; not easy”, used in written language as an adverbial modifying disyllabic verbs or verbal phrases, e.g.

(1) 我实在难以忍受孤独和寂寞。

(2) 你们提出的这些问题, 我看现在是难以解决的。

(3) 客人来得太多, 对客人的要求我们难以全部满足, 请大家原谅。

(4) 你这样解释是难以让人相信的。

4 仍旧 réngjiù (副) still; as ever

表示某种情况持续不变; 还。作状语, 修饰动词(词组)、形容词(词组)。例如:

It means a condition is continuing and has not changed, similar to “还”. It is used as an adverbial, modifying verbs (verbal phrases) and adjectives (adjectival phrases), e.g.

(1) 屋里仍旧很乱, 到处堆满了书, 和我住的公寓实在不能比。

(2) 他仍旧住在原来的老房子里。



(3) 十年过去了，我仍旧想念着他。

(4) 已经放暑假了，她仍旧那么忙。

5 一会儿……一会儿…… yíhuìr……yíhuìr…… one moment..., the next...

表示动作或状态交替进行。例如：

It indicates actions or states taking place alternately, e.g.

(1) 爸爸乐得合不上嘴，一会儿给我倒水，一会儿又为我扇扇子，忙得团团转。

(2) 这里的天气变化很快，一会儿下雨，一会儿又刮起了大风。

(3) 得了感冒很难受，身上一会儿热一会儿冷。

(4) 秘书很忙，一会儿忙着接待客人，一会儿忙着接电话。

6 久久 jiǔjiǔ (副) for a long time

许久；好久。作状语。例如：

It means “for long; for a very long time”, used as an adverbial, e.g.

(1) 听了爸爸的话，我内心久久无法平静。

(2) 事情虽然已经过去十几年了，但我却久久不能忘记。

(3) 他握着我的手，久久说不出话来。

7 吓 xià (动) to frighten; to scare

使……害怕。例如：

It means “to make... scared”, e.g.

(1) 她的话把我吓了一跳，妈妈一定发现我偷偷儿去看爸爸了。

(2) 他突然从里边跑出来，吓了我一跳。

(3) 哎呀，吓死我了。

(4) 你们小声点儿，别吓着孩子。



五 练习 Liànxí Exercises

1 语音 Phonetics



25-3



(1) 辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

交换 jiāohuàn	交还 jiāohuán
经商 jīng shāng	经常 jīngcháng
忍受 rěnshòu	人手 rénshǒu
以往 yǐwǎng	遗忘 yíwàng
深情 shēnqíng	申请 shēnqǐng
日记 rìjì	立即 lìjì

(2) 朗读 Read out the following proverbs

无风不起浪。	Wú fēng bù qǐ làng.
家和万事兴。	Jiā hé wànshì xīng.
一个巴掌拍不响。	Yí gè bāzhang pāi bu xiǎng.
别时容易见时难。	Bié shí róngyì jiàn shí nán.
月到中秋分外明。	Yuè dào Zhōngqiū fènwài míng.

2 词语 Read out the following phrases

名牌儿衣服	名牌儿大学	名牌儿商品	
钻研技术	钻研科学	钻研中医	
分享喜悦	分享快乐	分享幸福	
难以忍受	难以相信	难以实现	
时髦的文具	时髦的衣服	时髦的发型	很时髦
久久无法平静	久久无法忘记	久久不能入睡	
一盒比一盒好	一件比一件新	一个比一个好看	
一阵阵欢快的笑声	一阵阵动人的歌声	一阵阵呜呜的风声	



3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

A. 创造 要强 经商 各式各样 原谅 难以 钻研
久久 从不 日记 奖励 心酸

- (1) 我有好几个朋友都下海_____了, 现在他们都比我有钱。
但我还是喜欢过平静的教书生活。
- (2) 他们公司用住房、汽车和奖金_____科研成绩突出的科技工作者。
- (3) 学校最重要的是要培养学生的_____能力。
- (4) 不努力提高教育水平, 不加快发展科技事业, 现代化是_____实现的。
- (5) 要想在事业上做出一点儿成绩, 就要刻苦_____, 就要能够忍受寂寞和孤独。
- (6) 他是一个很_____的人, 事事都想做得比别人更出色。
- (7) 要学会宽容, 要能够_____别人犯的错误。
- (8) 这个画展太好了, 我看得入了迷, _____不愿离去。
- (9) 已经学到第三册了, 老师建议我们练习用汉语写_____。
- (10) 他_____抽烟, 也很少喝酒。
- (11) 当年在家乡时, 每当看到有孩子因为没有钱连小学都上不起, 我就不由得感到_____。
- (12) 商店里时髦的衣服_____的都有, 你可以随便选。

B.

- (1) 我跟他是在机场_____的。 (离婚 分手)
- (2) 他们两个结婚才三年, 最近听说已经办好_____手续
(shǒuxù, formalities) 了。 (离婚 分手)



- (3) 我_____吵,一吵我就睡不好觉。(怕 担心)
- (4) 他走了快半个月了,连个电话也没有,我很_____。
(怕 担心)
- (5) 妈妈_____早点儿回国,与家人一起过圣诞节。
(希望 盼望)
- (6) 我一定不辜负父母的_____。(希望 盼望)
- (7) 我希望朋友和我一起_____成功的喜悦。(分享 分担)
- (8) 真正的朋友是能够一起_____忧愁的。(分享 分担)
- (9) 来中国_____,我学过几个月汉语。(以往 以前)
- (10) _____,他八点钟准来操场跑步,今天没来,一定有什么事耽误了。(以往 以前)
- (11) 她_____走到我的身边,小声告诉我:“外边有人找你。”
(悄悄 轻轻)
- (12) 孩子睡着了,母亲拿了条被子,_____盖在了他的身上。
(悄悄 轻轻)
- (13) 我已经_____没见到过她了。(久久 很久)
- (14) 她站在那里,望着一点点远去的火车,_____不愿离去。
(久久 很久)

4 用括号里的词语完成句子 Complete the sentences with the words in the brackets

- (1) 这个学校,有来自世界五大洲一百多个国家的留学生,_____
_____。(简直)
- (2) 每当我在银色的月光下散步的时候,_____
_____。(不禁)
- (3) 我想他不是故意的,你_____。(千万)





- (4) _____, 但是, 我从没有怕过。(尽管)
- (5) 我要辞职, 离开这个公司, _____。(难以)
- (6) 不经过刻苦学习, _____。(难以)
- (7) 他现在已经是著名的教授了, _____。(仍旧)
- (8) 我现在有点儿不想回国了, _____。(似乎)

5 用括号里的词语完成会话 Complete the dialogues with the words in the brackets

- (1) A: 这酒不错, 怎么样, 你也来一杯吧。
B: _____。(从不)
- (2) A: 几年不见了, _____。(依然)
B: 哪里。
- (3) A: 你现在是不是还爱着她?
B: _____。(说心里话)
- (4) A: 我觉得在这儿生活也很不错。
B: 是啊, 我特别 _____。(羡慕)
- (5) A: 你认为飞碟到底是什么?
B: _____。(难以)

6 连句成段 Rearrange the sentences into paragraphs

- (1) A. 家是人类文明发展的一个标志
B. 我们东方人一向是重视家庭的。我想, 我也是一个肯定不会以牺牲家庭来取得事业成功的人
C. 过去曾经听过这样的一个观点: 如果家庭和事业不能两全, 成功者往往为了事业而不要家庭。对这种看法我不能同意



D. 我还看到一篇关于一位外国女企业家的报道。这位成功的女企业家说：“如果事业与家庭产生矛盾，我宁可牺牲事业也决不牺牲家庭。” 她的话使我感动

(2) A. 但我珍惜我的家，尽管我的家普普通通，但普普通通的家也是幸福的

B. 家庭是每个人都应该珍惜的

C. 最后，我想起一句名言：“不幸的家庭都是一样的，幸福的家庭各有各的幸福。”

D. 我的家房子不大，只有我和妻子两个人

(3) A. 自己不努力，妻子再鼓励他，他也不可能成功

B. 事业能否成功主要靠自己的努力

C. 所以我不太赞成丈夫要靠妻子的鼓励才能成功的观点

D. 人都说成功的男人背后都有一个女人，其实不成功的男人背后也不一定没有女人

7 改错句 Correct the sentences

(1) 我在中国过了美好的时间。

(2) 我对这件事是难以忘的。



(3) 下个月我就要出中国了。

(4) 看见警察来了，他很吓。

(5) 她还住在仍旧的房间，公寓楼 325 号。

(6) 虽然是星期天，街上依然坐车的人很多。

(7) 她昨天没有来上课，今天没有依然来。

(8) 他爸爸离婚了他妈妈，跟别的女人结婚了。

8 情景表达 Language and context

1. 下列句子什么情景下说? In which situations do we use the following sentences?

(1) 看到这种情况，我不禁一阵心酸。

(2) 她的话把我吓了一跳。

(3) 人各有志。

(4) 这件事使我内心久久无法平静。

2. 下列情景怎么说? How do we describe or what do we say in the following situations?

(1) 爸爸工作很忙，每天走得很早，晚上回来得很晚。

(早出晚归)



- (2) 你正在往前走, 一个朋友悄悄从后边跑过来, 突然叫你, 你吓得“哎呀——”了一声。 (吓了一跳)
- (3) 你的朋友无论干什么都想比别人做得更好, 你来评价他/她。 (要强)
- (4) 有的人想下海经商, 办公司; 有的人想出国留学, 努力学习英语, 考托福; 有的人想当一名普通教师。你来评述这种情况。 (人各有志)

9 综合填空 Fill in the blanks

补充生词 Supplementary words

① 馅儿	xiànr	stuffing
② 嫦娥	Cháng'é	Chang'e, Chinese goddess of the moon
③ 后羿	Hòuyì	Houyi, a legendary archer
④ 下凡	xià fán	to descend to the world
⑤ 射	shè	to shoot
⑥ 西王母	Xīwángmǔ	Queen Mother of the West, a goddess in Chinese mythology

农历八月十五是中国的传统节日——中秋节。为什么叫中秋节呢? 因为这一天是秋天正中的一天。

八月十五晚上的月亮是一年中月亮最亮、最圆的。人们用圆月代表团圆, 所以中秋节又是中国家庭的团圆节。这一天, 在外边工作的人要尽量赶回家①_____全家人一起过节。

中秋之夜, 院子里摆好月饼, 一家人坐②_____一起, 一边



吃月饼、喝茶、聊天儿，一边观赏天上美丽的圆月。

中秋月饼也是圆形的，表示团圆。月饼多由豆沙、枣泥、水果、果仁等作馅儿，外面还有一定的图案，吃③_____香甜可口。在中国，月饼的种类很多，一到农历的八月，商店里就开始卖各种各样的月饼。

中秋之夜，老人们还喜欢④_____孩子们讲嫦娥奔月的故事。传说嫦娥是天神后羿的妻子。在很久以前，天上出了十个太阳，热得人们没法活下去。天神后羿就下凡来救助百姓。他用弓箭射下了九个太阳，成⑤_____射日的英雄。后来，后羿与美丽的嫦娥结了婚，希望在人间过普通人的生活。一次，听说西王母那儿有长生不老药，他就去找西王母。西王母⑥_____药给了他，并且告诉他：“这药要是两个人吃，可以长生不老；要是一个人吃了，就可以飞到天上。”后羿回到家，把药交给嫦娥。没想到，一些坏人听说后羿家有长生不老药，就趁后羿不在家的时候来抢这种药。嫦娥看到他们来抢药，就急忙把药放到自己嘴里，一不小心就把药吃了下去。吃了药她感到身体突然变轻了，慢慢地飞了起来。嫦娥的小白兔子看到这种情况也连忙跳到她的身上，她抱⑦_____小白兔飞到了月亮上。从此，嫦娥成了月神。

这美丽的故事给中秋节添加了迷人的色彩。中秋之夜，无论你走到什么地方，⑧_____可以看到人们纷纷走上街头，观赏明月，观看夜景。大街小巷都挂着红灯，到处充满歌声、笑声和叫卖声。

10 交际会话 Communication

谈论婚姻与家庭 Talking about marriage and family

A: 我认为一个人如果决定要结婚，就要好好儿想一想。

B: 想什么?



- A: 想想婚后要承担的责任，对妻子、对丈夫、对未来的孩子。
- B: 结婚是为了爱情，谁结婚时还像你说的那样，还要好好儿地想一想。如果都想好了，可能就结不了婚了。反正我结婚时就没想过。
- A: 爱情是浪漫 (làngmàn, romantic) 的，但婚姻是很实际的。所以，有人结婚不久就离婚，可能就是因为他们根本不知道为什么要结婚。如果有了孩子，父母离婚有可能会影响孩子的身心健康。
- B: 你没听说过这句话吗？婚姻是爱情的坟墓 (fénmù, tomb)。
- A: 听说过，但我不同意这种说法。婚姻究竟是什么，要看夫妻双方是不是真正相爱。夫妻相爱，就会把婚姻建成幸福的宫殿 (gōngdiàn, palace)；夫妻不相爱，才会把婚姻变成坟墓。
- B: 不过，现在年轻人的恋爱观和婚姻观都有了很大变化。有人甚至开玩笑地说：“结婚是错误，离婚是觉悟，一生不结婚是大彻大悟。”
- A: 也许他们还不知道家的重要。我认为，热爱家庭、珍惜家庭是一种美德，家才是最温暖的地方。

Dì-èrshíliù kè
第二十六课
Lesson 26

Liáng Shānbó yǔ Zhù Yīngtái
梁山伯与祝英台
The butterfly lovers

一 课文 Kèwén Text

(一) 结拜

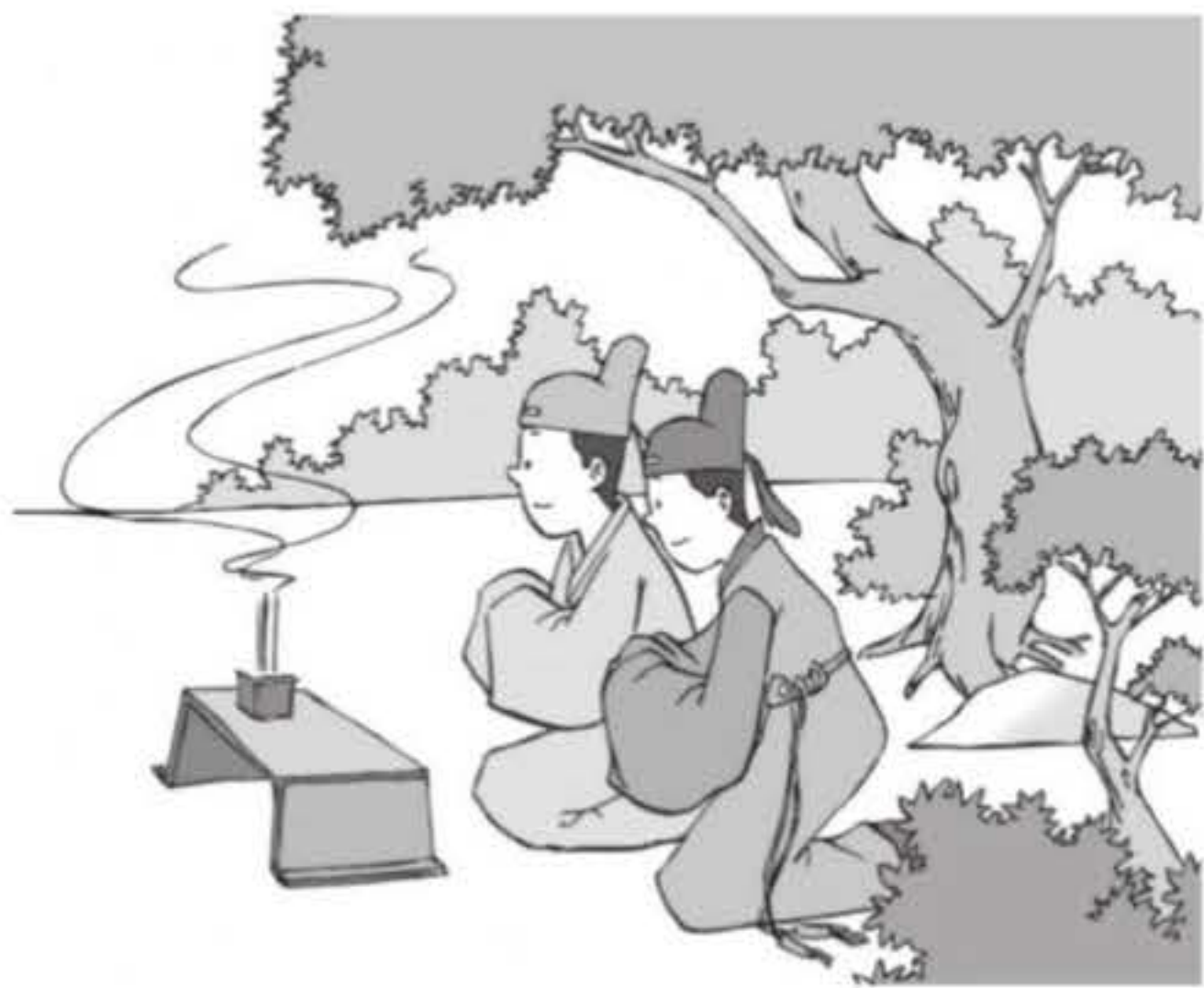


26-1



梁山伯与祝英台的故事在中国家喻户晓。

古时候，祝家有个女儿叫祝英台，小名九妹，不仅长得美丽，而且聪明好学。由于那时候女人不能上学读书，所以祝英



台常常站在窗前，望着大街上背着书包来来往往的读书人，心里非常羡慕。难道女人只能在家里绣花吗？为什么我不能去上学？

想到这儿，祝英台来到父母的房间，对父母说：“爸，妈，我也

要到杭州去读书。我可以女扮男装，一定不让别人看出来，你们就答应我吧。”开始，她父母不同意，但经不住女儿苦苦哀求，就只好答应了。

这样祝英台就女扮男装，高高兴兴地来到了杭州万松书院。到学校的第二天，祝英台就认识了一个叫梁山伯的男生，

他学问出众，人品优秀。祝英台想：这么好的人，要是能天天和他在一起，一定会非常开心。而梁山伯也对祝英台有一种一见如故的感觉。从此，两人学习上互相帮助，生活上互相关心。后来，他们结拜为兄弟。

（二）送别



26-2



一转眼三年过去了。三年间，他们俩一起读书，互相帮



助，结下了深厚的情谊。英台早已深深爱上了山伯，而山伯始终不知英台是个女孩子。

一天，英台突然接到家里来的一封信，要她赶

快回家。可是她不愿意离开山伯，又不便对山伯说，只好向师母说出了自己的心思，并把一个白玉手镯作为爱情的信物交给师母，拜托师母转交给梁山伯。英台要走了，梁山伯给她送行。一路上英台多次暗示山伯，自己是个女孩子，表达对山伯恋恋不舍的感情，但山伯始终没有听出来。山伯一直把英台送出十八里。分别时，英台说，她家有一个小九妹，又聪明又美丽，如果山伯愿意，她可以给山伯做媒，希望山伯能早日来祝家相亲。



(三) 相会



26-3



山伯从师母那里得到英台赠送给他的白玉镯，才恍然大悟。原来，与自己一起生活了三年的祝英台是个姑娘，英台所说的小九妹就是她自己。于是山伯急忙赶到祝家庄去见英

台。到了祝家庄，他才知道，英台父亲写信要她回家，是要把她嫁给一个大官的儿子马文才。祝英台当然不愿意，并与梁山伯在楼台上相会，向山伯表明了自己的爱情。

(四) 化蝶



26-4



山伯请人到祝家去求婚。可英台的父亲认为梁家太穷，不同意女儿嫁给山伯，非逼英台嫁给马文才不可。山伯觉得没有了希望，回家后得了一场大病，不久就死了。

英台听到山伯去世的消息，请求到梁家去吊孝。但她父亲坚决不答应。后来，马家前来接新娘，英台要求迎亲的花轿一定要路过梁山伯的坟墓，她要向山伯做最后的告别。不然，宁可死也不进马家的门。她父亲无奈，只好答应。

花轿来到了梁山伯的坟墓前。英台从轿上下来，跪在墓前，大声痛哭，一边哭一边诉说自己愿与山伯生死在一起的心愿。这时，突然间，天空乌云翻滚，远处雷声隆隆，刮起了



大风，下起了大雨。一声霹雳之后，梁山伯的坟墓一下子裂开了，祝英台向前一跃，跳入墓中，坟墓又立刻合上了。一会儿，乌云散去，雨过天晴，空中出现了一道彩虹，坟墓里飞出了一对蝴蝶，这对美丽的彩蝶，在空中翩翩起舞，自由飞翔。



从此，梁山伯与祝英台的故事，就在中国代代流传。

回答课文问题 Answer the questions according to the text

- (1) 祝英台是个什么样的女孩子？她为什么要女扮男装？
- (2) 祝英台为什么多次向梁山伯暗示自己是个女孩子？
- (3) 梁山伯是怎么知道祝英台是个姑娘的？知道以后他去祝家做什么了？
- (4) 梁山伯为什么觉得没有了希望？
- (5) 祝英台为什么要求花轿从梁山伯坟墓前经过？
- (6) 花轿到了梁山伯坟墓前，发生了什么事情？
- (7) 用你自己的话讲一讲这个故事。

二 生词 Shēngcí New Words



26-5



1. 结拜 jié bài (动)

to become sworn brothers or sisters



2. 家喻户晓	jiāyù-hùxiǎo		known to every household; known to all
3. 绣花	xiù huā	(动)	to embroider
4. 女扮男装	nǚbàn-nánzhuāng		a woman disguised as a man
5. 经不住	jīng bu zhù		cannot stand/resist
6. 苦苦	kǔkǔ	(副)	painstakingly; persistently
7. 哀求	āiqiú	(动)	to implore
8. 男生	nánshēng	(名)	male student
女生	nǚshēng	(名)	female student
9. 学问	xuéwen	(名)	knowledge; learning
10. 出众	chūzhòng	(形)	outstanding; exceptional
11. 人品	rénpǐn	(名)	moral character
12. 一见如故	yíjiàn-rúgù		to feel like old friends at the first meeting
13. 兄弟	xiōngdì	(名)	brothers
14. 送别	sòngbié	(动)	to see sb. off
15. 结	jié	(动)	to congeal; to form; to associate
16. 深厚	shēnhòu	(形)	(of feelings) deep; profound
17. 情谊	qíngyì	(名)	friendly feelings
18. 师母	shīmǔ	(名)	wife of one's teacher or master
19. 心思	xīnsi	(名)	idea; thought
20. 玉	yù	(名)	jade
21. 手镯	shǒuzhuó	(名)	bracelet
22. 信物	xìnwù	(名)	token of pledge; keepsake
23. 拜托	bàituō	(动)	to ask a favor of; to entrust
24. 转交	zhuǎnjiāo	(动)	to pass on; to deliver
25. 送行	sòngxíng	(动)	to see sb. off





26. 暗示	ànshì	(动)	to drop a hint; to suggest
27. 始终	shǐzhōng	(副)	from beginning to end; all along
28. 里	lǐ	(量)	a unit of length (= 500 meters)
29. 做媒	zuò méi	(动)	to be a matchmaker
30. 相亲	xiāng qīn	(动)	to size up a prospective mate in an arranged meeting; to go on a blind date
31. 相会	xiāng huì		to meet; to rendezvous; to go on a blind date
32. 赠送	zèngsòng	(动)	to give as a present
33. 嫁	jià	(动)	(of a woman) to marry
34. 官	guān	(名)	officer; official
35. 楼台	lóutái	(名)	balcony; terrace
36. 表明	biǎomíng	(动)	to make known; to make clear
37. 化蝶	huà dié		to turn into butterflies
38. 求婚	qiú hūn	(动)	to propose; to make an offer of marriage
39. 逼	bī	(动)	to force; to compel
40. 请求	qǐngqiú	(动)	to ask; to request; to beg
41. 吊孝	diào xiào	(动)	to pay a condolence call
42. 坚决	jiānjué	(形)	firm; resolute
43. 迎亲	yíng qīn	(动)	to go to the bride's home and escort her to the bridegroom's home for the wedding
44. 花轿	huājiào	(名)	bridal sedan chair
45. 路过	lùguò	(动)	to pass by or through (a place)
46. 坟墓	fénmù	(名)	tomb; grave
墓	mù	(名)	tomb; grave
47. 告别	gào bié	(动)	to bid farewell to; to say goodbye to



48. 宁可	nìngkě	(副)	would rather
49. 无奈	wúnài	(动)	to have no choice
50. 跪	guì	(动)	to kneel
51. 痛哭	tòngkū	(动)	to cry or weep bitterly
52. 诉说	sùshuō	(动)	to tell; to relate
53. 心愿	xīnyuàn	(名)	wish
54. 天空	tiānkōng	(名)	sky
55. 乌云	wūyún	(名)	dark clouds
56. 翻滚	fāngǔn	(动)	to roll; to turn over and over
57. 雷	léi	(名)	thunder
58. 隆隆	lónglóng	(象)	roar; rumble
59. 霹雳	pīlì	(名)	thunderbolt
60. 裂	liè	(动)	to split; to crack; to break open
61. 跃	yuè	(动)	to leap; to jump
62. 散	sàn	(动)	to disperse; to separate
63. 蝴蝶	húdié	(名)	butterfly
64. 翩翩起舞	piānpiān qǐwǔ		to dance gracefully; (of a bird or an insect) to flutter
65. 飞翔	fēixiáng	(动)	to fly; to circle in the air
66. 代	dài		generation
67. 流传	liúchuán	(动)	to spread; to hand down

专名 Zhuānmíng Proper Nouns

- | | | |
|---------|-----------------|-----------------------------------|
| 1. 梁山伯 | Liáng Shānbó | Liang Shanbo, name of a person |
| 2. 祝英台 | Zhù Yīngtái | Zhu Yingtai, name of a person |
| 3. 万松书院 | Wànsōng Shūyuàn | Wansong Academy, name of a school |



- | | | |
|--------|---------------|--------------------------------|
| 4. 祝家庄 | Zhùjiā Zhuāng | Zhu Village, name of a village |
| 5. 马文才 | Mǎ Wéncái | Ma Wencai, name of a person |

三 词语用法 Cíyǔ yòngfǎ Usage

① 由于 yóuyú (介、连) owing to; thanks to; as a result of; due to

“由于”有两种用法。“由于” can be used in two ways.

1. 介词，表示原因或理由。可以放在“是”之后，也可以放在主语的前面或后面。例如：

As a preposition, it is used to indicate a cause or reason. It can be used after “是”, or before or after the subject of the sentence, e.g.

- (1) 他不参加比赛是由于最近身体不太好。
- (2) 由于我 / 我由于发音不准，口语考试没考好。

2. 连词，也表示原因，与“因为”意义相同。多与“所以”“因此”等搭配。口语中一般用“因为”，很少用“由于”。例如：

As a conjunction, it also indicates a cause, similar to “因为”, usually used in concert with “所以” or “因此”. In spoken language we usually use “因为”, and seldom use “由于”. For example:

- (3) 由于古时候女子不能上学读书，所以祝英台常常站在窗前，望着大街上背着书包来来往往的人，心里非常羡慕。
- (4) 由于多年劳累，他得了一身病。
- (5) 由于这个故事非常感人，所以一直在民间流传。

用法对比：“由于”和“因为”

Compare: “由于” and “因为”

这两个词都可以表示原因或理由，但连词“由于”可以与“因此”“因而”同时出现在一个句子里，“因为”不能。“因为”可以用在后一个分句，“由于”不能。例如：

Both words can indicate a cause or reason, but the conjunction “由于” can



be used simultaneously with “因此” or “因而” in the same sentence, while “因为” cannot. “因为” may be used in the second clause, while “由于” cannot.

For example:

- (1) 由于 / 因为 双方各不相让, 所以谈判没有取得任何成果。
- (2) 由于 / * 因为 她学习非常刻苦, 因而考上了一个好大学。
- (3) 他也搬到这个小区来住了, 因为 / * 由于 这里很安静, 离上班的地方也近。

② 为 wéi (动、介) to act as; to serve as; to turn; to become; to do; to be; by

“为”有五种用法。“为” can be use in five ways.

1. 动词, 作为; 充当; 算作。例如:

As a verb, it means “to act as; to serve as”, e.g.

- (1) 后来, 他们结拜为兄弟。
- (2) 大家选他为班长。
- (3) 要以课文为主, 通过课文学习词语的用法。

2. 动词, 变成; 成为。例如:

As a verb, it means “to turn; to become”, e.g.

- (4) 梁山伯和祝英台最后化为一对蝴蝶。

3. 动词, 做; 干。例如:

As a verb, it means “to do”, e.g.

- (5) 这件事情大有可为。

4. 动词, 是。例如:

As a verb, it means “to be”, e.g.

- (6) 中国国土总面积为 960 万平方公里, 海洋总面积为 470 多万平方公里。

5. 介词, 被, 常跟“所”搭配使用。例如:

As a preposition, it means “by” (used with “所” to indicate passive voice), e.g.

- (7) 她为这个故事所感动, 想把它改成电影。



3 表达 biǎodá (动) to express (one's ideas or feelings)

说出或写出(内心的思想感情)。例如:

It means "to say out or write down what one thinks or feels in the heart", e.g.

(1) 一路上英台多次暗示山伯,自己是个女孩子,表达对山伯恋恋不舍的感情。

(2) 我现在还不能准确地用汉语表达自己的思想和感情。

(3) 这篇文章充分表达了作者对家乡的热爱。

(4) 到了短文阶段,要重视培养留学生的成段表达能力。

用法对比:“表达”和“表示”

Compare: “表达” and “表示”

“表示”还是名词,“表达”只是动词。“表达”的手段主要是说和写,而“表示”的手段要比“表达”丰富得多,可以是说和写,也可以是事物本身,如标志、颜色、眼神、动作行为等。例如:

“表示” is also a noun; “表达” is a verb only. The means of “表达” are mainly speaking and writing, while those of “表示” are a lot richer in variety. “表示” can be done by speaking or writing, or by something *per se*, such as a sign, a color, a look, a gesture, etc. For example:

(1) 绿色表示/*表达和平。

(2) 我送给他一件礼物表示/*表达感谢。

(3) 要提高书面表达/*表示能力,就得多读多写。

(4) 我过生日时,她一点儿表示/*表达都没有。

4 始终 shǐzhōng (副) from beginning to end; all along

“始终”表示从头到尾;一直。多用于否定式。例如:

It means “from beginning to end; always”, mostly used in negative sentences, e.g.

(1) 无论英台怎么暗示,忠厚老实的山伯始终没有领悟她的意思。

(2) 我始终不明白他为什么这么对待我。



(3) 我等了他一个上午，他始终没来。

(4) 一年来，他始终坚持上课，所以，学得比别人都好。

用法对比：“始终”和“一直”

Compare: “始终” and “一直”

能用“始终”的句子，一般都可以用“一直”替换。“一直”可以带时间词语，“始终”不能。“一直”还可以用于将来，“始终”不能。“始终”更强调从头到尾。例如：

“始终” can generally be replaced by “一直” in sentences. “一直” can be used together with a word denoting time, while “始终” cannot. “一直” can refer to the future, while “始终” cannot. “始终” emphasizes “from beginning to end”. For example:

(1) 两个多月了，我始终/一直没有看见过他。

(2) 昨天晚上我一直/*始终工作到十二点。

(3) 我要一直/*始终坚持学下去，实现自己当翻译的愿望。

(4) 他足足花了一个小时说明他的观点，可我始终/*一直不能赞同。

5 不然 bùrán (形、连) not so; not the case; if not so; otherwise

“不然”有两种用法。“不然” can be used in two ways.

1. 形容词，不是这样。只能作谓语。例如：

As an adjective, it means “not so” and can only be used as a predicate, e.g.

(1) 你说他笨，其实不然，他可聪明了。

2. 连词，如果不这样；否则。用来引进表示结果或结论的小句。“不然”后边可以带“的话”，加强假设的语气。口语也说“要不然”或“要不”。例如：

As a conjunction, it means “if not so; otherwise”, used to introduce a clause indicating the consequence or conclusion. “不然” can be followed by “的话”, which emphasizes the hypothetical tone. In spoken language, it can be replaced by “要不然” or “要不”. For example:



- (2) 英台要向山伯做最后的告别, 不然宁可一死, 也不进马家的门。
- (3) 还是给他打个电话吧, 不然他会担心的。
- (4) 应该坚持上课, 不然的话, 你来中国留学干什么?
- (5) 我们快点儿吧, 不然 / 要不然 / 要不该迟到了。

6 宁可 nìngkě (副) would rather

“宁可”也说“宁肯”“宁愿”。表示在比较利害得失之后选取一种做法。一般用在动词前, 也可以用在主语前面, 常与“也”搭配。例如:

“宁可”, also “宁肯” or “宁愿”, is used to indicate that a choice is made after a comparison. It is usually used before a verb, but can also be put before the subject. It is often used in concert with “也”. For example:

- (1) 英台要向山伯做最后的告别, 不然宁可一死, 也不进马家的门。
- (2) 无论干什么事, 宁可把困难想得多一些, 也不要把事情看得太容易。
- (3) 我宁可不休息, 也要把这个任务完成。

四 练习 Liànxí Exercises

1 语音 Phonetics



26-6



(1) 辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

始终 shǐzhōng

时钟 shízhōng

送行 sòngxíng

送信 sòng xìn

暗示 ànshì

按时 ànshí

相亲 xiāng qīn

相信 xiāngxìn

表明 biǎomíng

标明 biāomíng



痛哭 tòngkū

痛苦 tòngkǔ

(2) 朗读 Read out the following verse

山伯英台两无猜，	Shānbó Yīngtái liǎng wú cāi,
同窗共读整三载。	Tóngchuāng gòng dú zhěng sān zǎi.
心心相印情意深，	Xīnxīn-xiāngyìn qíngyì shēn,
可叹阴阳两分开。	Kě tàn yīnyáng liǎng fēnkāi.
感天动地哭声哀，	Gǎntiān-dòngdì kūshēng āi,
二人化为彩蝶来。	Èr rén huàwéi cǎidié lái.
《梁祝》一曲传千古，	《Liáng-Zhù》yì qǔ chuán qiāngǔ,
昭示人间有真爱。	Zhāoshì rénjiān yǒu zhēn ài.

2 词语 Read out the following phrases

家喻户晓	女扮男装	一见如故	恍然大悟
苦苦哀求	苦苦等待	恋恋不舍	翩翩起舞
不断暗示	难以领悟	告别朋友	告别父母

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

A. 宁可 经不住 始终 恍然大悟 路过 转交
家喻户晓 情谊

- (1) 梁山伯和祝英台的故事，在中国可以说_____。
- (2) 你早上_____食堂时，帮我带两个包子。
- (3) 我本来不想陪她去，但是_____她苦苦请求，我只好同意了。
- (4) 我们班的同学来自世界各国，大家共同学习生活了一年，结下了深厚的_____。



- (5) 一年来, 他_____坚持上课, 所以, 学得比别人都好。
- (6) 我想拜托你把这个_____给他。
- (7) 直到现在我才_____, 原来她也深深地爱着我。
- (8) 我_____走着去, 也不坐你这破车。

B.

- (1) 他之所以也搬到这个小区来住, 是_____这里安静, 离公司也近。 (因为 由于)
- (2) _____她学习非常刻苦, 因而考上了一所名牌儿大学。 (因为 由于)
- (3) 昨天晚上他_____工作到十二点。 (一直 始终)
- (4) 我在车站足足等了他两个小时, 可他_____没来。 (一直 始终)
- (5) 我送给他一件礼物是为了向他_____感谢。 (表达 表示)
- (6) 他现在的口头_____能力还不行。 (表达 表示)

4 完成下列成语并造句 Complete the following idioms, and make sentences with them

- (1) 一见如_____ (2) 恍然大_____
- (3) 家喻_____晓 (4) 恋恋不_____

5 用括号里的词语完成句子 Complete the sentences with the words in the brackets

- (1) 他不想参加比赛是_____。(由于)
- (2) 读了这个故事, _____。(十分)



(3) 老师的话我差不多都能听懂,但是_____。(表达)

(4) 学习汉语当然应该到中国各地多走走、多看看,_____
_____。(不然)

(5) _____,也不交这样的男/女朋友。(宁可)

(6) 虽然那么多人说这件事是他干的,但是_____
_____。(始终)

6 用括号里的词语完成会话 Complete the dialogues with the words in the brackets

(1) A: 你怎么知道他不会干出这样的事?

B: 我了解他的人品,所以_____。(始终)

(2) A: 你为什么选他做你的指导老师?

B: _____。(由于)

(3) A: 我发现他是个非常认真的人。

B: 不仅如此,他还是_____。(学问)

(4) A: _____?

B: 我现在的口语和书面表达能力还不行。尤其是写,_____
_____。(十分)

(5) A: 老师,汉字对我来说太难了,我想只学口语,不学汉字,行吗?

B: 可能不行,你要真想学好汉语,就必须学习汉字,_____
_____。(不然)

(6) A: 你们以前不是好朋友吗,怎么现在连话都不说了?

B: _____。(宁可)



7 连句成段 Rearrange the sentences into paragraphs

- (1) A. 这难道是因为丈夫优点不多, 反而更加值得被爱吗
B. 美满的婚姻是难得一遇的, 常可以看到这种家庭
C. 还是因为有这么一位丈夫, 女人会感到更安全、更放心
D. 不怎么出色的丈夫却有着—位十分贤惠、美丽的妻子
-

- (2) A. 因此, 我认为只要有合适的对象, 任何时候结婚都是有道理的, 而不要为了所谓的自由而逃避婚姻
B. 她是青年时代的情人
C. 中年时代的伴侣, 晚年时代的守护者
D. 在一个男人的生命历程中, 妻子是什么呢
-

8 改错句 Correct the sentences

- (1) 我决定了, 无论遇到很多困难, 都始终坚持学下去。
-

- (2) 他宁可不请假去旅行, 也不想上他的课。
-

- (3) 这个老师让我很怕, 由于他常常不笑了。
-

- (4) 我为梁山伯和祝英台的故事非常感动。
-

- (5) 我真想用汉语向她表示表示我的爱情。
-





(6) 因为他们两人朝夕相处在一起，所以产生了很深的爱情。

9 情景表达 Language and context

1. 下列句子什么情景下说? In which situations do we use the following sentences?

- (1) 你如果再逼我，我宁可一死。
- (2) 这时我才恍然大悟，原来他也爱我。
- (3) 我真是感到很无奈。

2. 下列情景怎么说? How do we describe or what do we say in the following situations?

- (1) 路上太拥挤，朋友问你怎么去某地，你回答他。(宁可)
- (2) 两个人一见面就无话不谈，像多年不见的老朋友一样。
(一见如故)
- (3) 梁山伯与祝英台的爱情故事在中国没有人不知道。
(家喻户晓)

10 综合填空 Fill in the blanks

补充生词 Supplementary words

- | | | |
|-------|------------|--|
| ① 端午节 | Duānwǔ Jié | Dragon Boat Festival |
| ② 粽子 | zòngzi | glutinous rice dumpling |
| ③ 龙舟 | lóngzhōu | dragon boat, a human-powered watercraft |
| ④ 传说 | chuánshuō | legend |
| ⑤ 屈原 | Qū Yuán | Qu Yuan, an ancient Chinese poet and statesman |



⑥ 疏远	shūyuǎn	to alienate; to become estranged
⑦ 抑制	yìzhì	to control; to curb
⑧ 悲愤	bēifèn	sad and angry
⑨ 囚禁	qiújìn	to imprison
⑩ 攻占	gōngzhàn	to attack and capture
⑪ 激流	jīliú	torrent; rip current
⑫ 打捞	dǎlāo	to salvage

端午节的由来

农历五月初五,是中国传统的节日——端午节。端午节这一天,民间有吃粽子、赛龙舟的风俗。那么,端午节是怎么来的呢?这里也有一个家喻户晓的传说。

据说,战国时代,强大的秦(Qín)国总想灭掉楚(Chǔ)国。开始,楚怀王(Chǔhuái Wáng)①_____屈原还很重视。为了国家的安全,屈原给楚怀王出了不少好主意。后来,秦国收买了楚怀王身边的大臣,他们在楚怀王面前说屈原的坏话,反对屈原的正确主张,楚怀王没有主见,②_____渐渐疏远了屈原。

屈原感到很痛心,他看到自己的祖国将要③_____强大的秦国所消灭,而自己的主张又得不到楚怀王的支持,于是,便怀着难以抑制的悲愤,写出了《离骚》(Lísāo)、《天问》(Tiānwèn)等不朽的诗篇,抒发心中的苦闷,表达自己救国救民的远大理想。

公元前229年,秦国攻占了楚国的八个城市,接着便派使者请楚怀王去秦国议和。屈原看破了秦王的阴谋,劝告他不要去秦国,楚怀王不但不听,④_____将屈原赶出了都城。后来楚怀王到了秦国,但他一到秦国就被囚禁了起来,楚怀王非常后悔,后来又死



在了秦国。不久，秦兵就⑤_____郢都 (Yǐngdū) 攻占了。

屈原在流放途中，听到楚怀王死了，郢都也被攻破的消息，觉得没有了希望，就跳进了激流滚滚的汨罗江 (Mìluó Jiāng)。这一天正好是五月初五。

江上的渔夫和岸上的百姓，听说屈原跳江了，⑥_____纷纷来到江上，打捞屈原的尸体。他们拿出粽子投入江中，为的是不让江中的鱼虫伤害屈原的尸体。

⑦_____，每年五月初五屈原投江这一天，人们都到江上划龙舟，投粽子，以此来纪念这位伟大的爱国诗人。端午节的风俗就这样流传了⑧_____。

11 交际会话 Communication

谈论恋爱与失恋 Talking about being in and out of love

A: 周兰，我从没谈过恋爱，你能不能告诉我，失恋是一种什么感觉？

B: 你想知道吗？

A: 当然。

B: 那你就赶快去谈一次恋爱，找一找失恋的感觉吧。

A: 我问你，你告诉我，我不就知道了吗？

B: 你没有那种经历，别人告诉你有什么用？那不等于看爱情小说儿吗？你没谈过恋爱，不会懂的。那种感觉只有亲身体会才能明白。

A: 可能吧，我好想谈一次恋爱，找找失恋的感觉啊。可是我的白马王子在哪儿呢？

B: 傻瓜，你以为失恋是好事儿啊？告诉你吧，那种经历真是不可回首，是心中永远的痛。



A: 对不起, 周兰, 我让你伤心了。

B: 没有。其实, 过后我也觉得自己很傻, 但毕竟是我的初恋, 所以爱得执着, 把对方看成了自己生命中的唯一。一旦失去, 生命中第一次经受那种打击, 就觉得难以承受。

A: 那一段时间你是怎么过来的?

B: 多亏我姐姐, 还有我一个最好的朋友, 是她们帮助我、开导我, 使我逐渐走出了那段天昏地暗的日子。后来我也渐渐明白, 人生有那么一段经历, 未必是一件坏事。就像林老师昨天在课堂说的, 结婚的对象往往不是初恋的情人。

A: 这可能也是老师自己的经验吧。

B: 老师还说, 爱一个人就是希望他/她得到幸福。爱不是自私地占有, 而是无私地给予。当我们有了这样的精神准备, 才可能去爱, 也才能真正得到爱。我想, 老师讲的是一种精神境界。如果真正这么去想、这么去做, 就能从容应对人生中的各种难题了, 包括失恋。

A: 你说得真好!

词汇表

Vocabulary

A	哀求	āiqiú	(动)	to implore	26
	挨	ái	(动)	to suffer; to put up with	21
	按	àn	(动)	to press; to push down	14
	按照	ànzào	(介)	according to	14
	暗示	ànshì	(动)	to drop a hint; to suggest	26
B	把	bǎ	(量)	<i>indicating the object is the receiver of the action of the ensuing verb</i>	22
	拜托	bàituō	(动)	to ask a favor of; to entrust	26
	班长	bānzhǎng	(名)	class monitor	17
	半夜	bànyè	(名)	midnight	18
	傍晚	bàngwǎn	(名)	evening; dusk	18
	包括	bāokuò	(动)	to include; to consist of	23
	宝贵	bǎoguì	(形)	precious	19
	报社	bàoshè	(名)	newspaper office	19
	抱歉	bàoqiàn	(形)	sorry; regretful	17
	本科	běnkē	(名)	undergraduate degree	17
	本来	běnlái	(副)	originally	18
	逼	bī	(动)	to force; to compel	26
	比如	bǐrú	(动)	for example; for instance; such as	14
	笔记	bǐjì	(名)	notes	22
	标语	biāoyǔ	(名)	slogan	14
	表露	biǎolù	(动)	to show; to exhibit	18
	表明	biǎomíng	(动)	to make known; to make clear	26
	病痛	bìngtòng	(名)	ailment; illness	22



博士	bóshì	(名)	doctor; doctoral student	20
不断	búduàn	(动、副)	to be unceasing; constantly; non-stop	16
不论	búlùn	(连)	no matter (what, who, how, etc.); whether... or...; regardless of	22
不幸	búxìng	(形)	unfortunate	22
补充	bǔchōng	(动)	to replenish; to supplement	16
不安	bù'ān	(形)	uneasy; restless	22
不得不	bùdébù		to have to; to have no choice but to	19
不妨	bùfáng	(副)	there is no harm in; might as well	24
不禁	bùjīn	(副)	cannot help but	25
不紧不慢	bùjǐn-búmàn		unhurried	14
不可思议	bùkě-sīyì		unthinkable; inconceivable	16
不良	bùliáng	(形)	bad; unhealthy	24
不满	bùmǎn	(形)	dissatisfied	19
不然	bùrán	(连)	or else; otherwise	20
不忍	bùrěn	(动)	cannot bear to	18
不时	bùshí	(副)	frequently; from time to time	15
不由自主	bùyóuzìzhǔ		involuntarily; cannot help	21
布	bù	(名)	cloth	21
C 擦	cā	(动)	to brush (past); to touch; to rub; to scratch	24
擦拭	cāshì	(动)	to wipe	25
才能	cáinéng	(名)	talent; ability	20
残疾	cánjí	(名)	handicap	19
差错	chācuò	(名)	error; mistake	19
查看	chákàn	(动)	to check; to examine	14
刹那	chànà	(名)	instant; split second	17
车轮	chēlún	(名)	wheel (of a vehicle)	15



彻底	chèdǐ	(形)	total; thorough	14
沉默	chénmò	(动、形)	to say nothing; silent; quiet	25
沉重	chénzhòng	(形)	heavy; serious	17
沉着	chénzhuó	(形)	calm; composed	17
趁	chèn	(介)	to take advantage of (time, opportunity, etc.); while; as	19
趁早	chènzǎo	(副)	as soon as possible; before it is too late	17
成长	chéngzhǎng	(动)	to grow to maturity; to grow up	22
成果	chéngguǒ	(名)	achievement; result	25
成千上万	chéngqiān-shàngwàn		thousands of	20
成熟	chéngshú	(形)	mature	20
成为	chéngwéi	(动)	to become; to turn into	20
吃惊	chī jīng	(动)	to be surprised; to be shocked	19
吃苦	chī kǔ	(动)	to suffer; to bear hardships	25
充分	chōngfèn	(形)	sufficient	17
重新	chóngxīn	(副)	again; afresh; anew	19
崇高	chónggāo	(形)	noble; lofty; high	19
冲	chòng	(介)	to; towards	14
绸带	chóudài	(名)	ribbon	18
丑	chǒu	(形)	ugly	18
出差	chū chāi	(动)	to go on a business trip	18
出丑	chū chǒu	(动)	to be disgraced; to lose face	18
出色	chūsè	(形)	outstanding; remarkable	25
出洋相	chū yángxiàng		to make a spectacle of oneself	17
出众	chūzhòng	(形)	outstanding; exceptional	26
初(级)	chū (jí)		beginning; elementary	23
处理	chǔlǐ	(动)	to process; to deal with	19
传播	chuánbō	(动)	to spread; to transmit	24





创造	chuàngzào	(动)	to create	25
纯洁	chúnjié	(形)	pure; unsophisticated	17
从不	cóng bù		never	25
从而	cóng'ér	(连)	thus; so that	20
从事	cóngshì	(动)	to go in for; to be engaged in	23
从中	cóngzhōng	(副)	therefrom	15
错别字	cuòbiézì	(名)	wrongly written character	21
错误	cuòwù	(名、形)	mistake; error; wrong	18
D 达到	dádào	(动)	to achieve; to attain; to reach	24
打	dǎ	(动)	to put on; to apply	15
打击	dǎjī	(动)	to attack; to blow	17
打牌	dǎ pái		to play cards	19
打石膏	dǎ shígāo		to put on a plaster cast	15
打退堂鼓	dǎ tuìtángǔ		to back down; to give sth. up midway	17
打转	dǎzhuàn	(动)	to spin; to turn around and around	22
大胆	dàdǎn	(形)	bold; daring	22
大人	dàren	(名)	adult	14
大厅	dàtīng	(名)	lobby; hall	20
代	dài		generation	26
待	dài	(动)	to treat; to deal with	15
单位	dānwèi	(名)	workplace	19
耽误	dānwu	(动)	to hold up; to spoil through delay	17
蛋糕	dàngāo	(名)	cake	18
当	dāng	(介)	facing; to sb.'s face	20
当家	dāng jiā	(动)	to manage household affairs; to run a house	14
挡	dǎng	(动)	to keep off; to block	14
当作	dàngzuò	(动)	to treat as; to regard as; to look on as	15



导师	dǎoshī	(名)	tutor; supervisor	20
道理	dàolǐ	(名)	reason; argument; truth	20
登台	dēng tái	(动)	to mount a platform; to go on the stage	17
等候	děnghòu	(动)	to wait	21
滴	dī	(量、动)	drop; to drop; to drip	21
的确	díquè	(副)	indeed; really	21
地点	dìdiǎn	(名)	place; venue	19
递	dì	(动)	to hand over	18
点	diǎn	(动)	to click	23
点燃	diǎnrán	(动)	to light; to kindle	22
点头	diǎn tóu	(动)	to nod one's head; to nod	17
吊孝	diào xiào	(动)	to pay a condolence call	26
调离	diàolí	(动)	to transfer from	19
董事长	dǒngshìzhǎng	(名)	chairman of the board	25
动	dòng	(动)	to act	15
动画片	dòng huà piàn	(名)	animated cartoon	23
动力	dòng lì	(名)	driving force; impetus	24
动手术	dòng shǒu shù		to have an operation	15
端	duān	(动)	to bring; to hold sth. level with both hands	25
端详	duānxiang	(动)	to look closely	25
短文	duǎnwén	(名)	short passage; article	23
顿时	dùnshí	(副)	immediately; at once	14
多	duō	(副)	<i>(used in exclamations to indicate a high degree)</i> how; what	14
多亏	duōkuī	(动)	thanks to; owing to	21
多媒体	duōméitǐ	(名)	multimedia	23
E 耳	ěr	(名)	ear	21



	耳朵	ěrduo	(名)	ear	21
	耳目	ěrmù	(名)	ears and eyes	23
F	发挥	fāhuī	(动)	to bring into full play	24
	发火	fā huǒ	(动)	to get angry; to lose temper	14
	发明	fā míng	(动)	to invent	24
	发脾气	fā píqi		to lose one's temper	24
	发射	fāshè	(动)	to launch	16
	发廊	fà láng	(名)	barbershop; hair salon	21
	翻滚	fāngǔn	(动)	to roll; to turn over and over	26
	反对	fǎnduì	(动)	to oppose; to object	20
	方案	fāng'àn	(名)	plan; scheme	20
	方面	fāngmiàn	(名)	side; area; aspect	24
	方式	fāngshì	(名)	way; manner	23
	放弃	fàngqì	(动)	to abandon; to give up	19
	放学	fàng xué	(动)	to leave school after classes are over	14
	飞船	fēichuán	(名)	spacecraft	16
	飞翔	fēixiáng	(动)	to fly; to circle in the air	26
	非……不可	fēi……bùkě		must; have to	15
	分	fēn	(名)	distinction; difference	15
	分	fēn	(动)	to divide	23
	分辨	fēnbiàn	(动)	to distinguish; to identify	23
	分担	fēndān	(动)	to share (responsibility, costs, etc.)	25
	分歧	fēnqí	(名)	difference; divergence	20
	分手	fēn shǒu	(动)	to separate; to break up	25
	坟墓	fénmù	(名)	tomb; grave	26
	粉色	fěnsè	(名)	pink	18
	份	fèn	(量)	part; portion	18
	风趣	fēngqù	(形)	humorous; witty	24



否则	fǒuzé	(连)	otherwise; if not; or else	17
夫人	fūren	(名)	lady; madam; wife	14
抚摸	fǔmō	(动)	to stroke; to caress	25
负责	fùzé	(动、形)	to be responsible; to be in charge; conscientious	14
复婚	fù hūn	(动)	to remarry each other; to restore marriage	25
覆盖	fùgài	(动)	to cover	16
G 改	gǎi	(动)	to revise; to correct	20
改进	gǎijìn	(动)	to improve	19
盖	gài	(动)	to cover	25
赶紧	gǎnjǐn	(副)	hurriedly; immediately	22
敢于	gǎnyú	(动)	to dare to	20
感伤	gǎnshāng	(形)	sad; sorrowful; sentimental	19
干吗	gànmá	(代)	why	14
岗位	gǎngwèi	(名)	post; position	19
高考	gāokǎo	(名)	college entrance examination	22
高速	gāosù	(形)	high-speed; express	24
稿子	gǎozi	(名)	draft; manuscript	21
告别	gào bié	(动)	to bid farewell to; to say goodbye to	26
各式各样	gèshì-gèyàng		various	25
给	gěi	(动)	<i>used before the verb of a passive sentence for emphasis</i>	21
跟随	gēnsuí	(动)	to follow	18
工程师	gōngchéngshī	(名)	engineer	25
工具书	gōngjùshū	(名)	reference book	22
工人	gōngrén	(名)	worker	14
公路	gōnglù	(名)	highway	24
公寓	gōngyù	(名)	apartment	25



沟通	gōutōng	(动)	to communicate	19
孤独	gūdú	(形)	lonely; solitary	25
股	gǔ	(量)	<i>a measure word for sth. long and narrow</i>	17
骨折	gǔzhé	(动)	to have a bone fracture	15
鼓掌	gǔ zhǎng	(动)	to clap one's hands; to applaud	18
固定	gùdìng	(动)	to fix; to regularize	16
关	guān	(名)	barrier; critical juncture	17
关系	guānxì	(名)	relationship	24
关于	guānyú	(介)	about; on	18
观点	guāndiǎn	(名)	view; opinion	20
官	guān	(名)	officer; official	26
惯	guàn	(动)	to be used to; to be in the habit of	17
广告	guǎnggào	(名)	advertisement	17
规定	guīdìng	(名、动)	provisions; rules and regulations; to stipulate; to provide; to prescribe	14
轨道	guǐdào	(名)	track; orbit	16
贵族	guìzú	(名)	noble; aristocrat	20
跪	guì	(动)	to kneel	26
H 海边	hǎibiān	(名)	seaside	23
函授	hánshòu	(动)	to teach by correspondence	22
汗珠	hànzhū	(名)	bead of sweat	15
毫不	háo bù		not at all; not in the least	15
毫无	háo wú		not in the slightest	16
好	hǎo	(形)	easy	14
好	hǎo	(助动)	in order to; so that	18
好一会儿	hǎo yíhuìr		a long time; a while	25
好	hào	(动)	to like; to be fond of	14



耗费	hàofèi	(动)	to cost; to expend	16
何必	hébì	(副)	why; what's the need to	20
何况	hékuàng	(连)	let alone; moreover	17
核对	héduì	(动)	to check; to verify	22
红火	hónghuo	(形)	flourishing; prosperous	21
后悔	hòuhuǐ	(动)	to regret; to repent	21
蝴蝶	húdié	(名)	butterfly	26
互联网	hùliánwǎng	(名)	Internet	24
花白	huābái	(形)	gray	25
花轿	huājiào	(名)	bridal sedan chair	26
华人	huárén	(名)	Chinese; foreign citizen of Chinese origin	18
化蝶	huà dié		to turn into butterflies	26
化解	huàjiě	(动)	to dissolve; to dismiss	24
化学	huàxué	(名)	chemistry	23
怀	huái	(名)	bosom	22
欢呼	huānhū	(动)	to hail; to cheer	18
欢快	huānkuài	(形)	cheerful; lively	25
欢腾	huānténg	(动)	to rejoice	16
慌忙	huāngmáng	(形)	hurried; flurried	17
恍然大悟	huǎngrán dàwù		to suddenly see the light; to suddenly realize what has happened	21
绘画	huìhuà	(动)	to draw; to paint	22
混凝土	hùnníngtǔ	(名)	concrete	16
火	huǒ	(名)	fire	22
火星	huǒxīng	(名)	Mars	14
或多或少	huò duō huò shǎo		more or less	17
获得	huòdé	(动)	to gain; to obtain	16





J	即使	jíshǐ	(连)	even if; even though	22
	急忙	jímáng	(副)	hurriedly	15
	急诊	jízhěn	(名、动)	emergency call; emergency treatment; to treat an emergency medical condition	15
	集中	jízhōng	(动)	to concentrate	17
	籍	jí	(尾)	nationality; citizenship	18
	记得	jìde	(动)	to remember; to not forget	18
	记忆	jìyì	(名、动)	memory; to remember	15
	记者	jìzhě	(名)	reporter; journalist	16
	技能	jìnéng	(名)	technical ability; skill	23
	忌妒	jìdù	(动)	to be jealous	24
	加快	jiākuài	(动)	to speed up	19
	夹	jiā	(动)	to get stuck; to be sandwiched	15
	家属	jiāshǔ	(名)	family member	15
	家喻户晓	jiāyù-hùxiǎo		known to every household; known to all	26
	假如	jiǎrú	(连)	if; in case	20
	嫁	jià	(动)	(of a woman) to marry	26
	坚决	jiānjué	(形)	firm; resolute	26
	坚硬	jiānyìng	(形)	hard; solid	16
	肩	jiān	(名)	shoulder	18
	监考	jiānkǎo	(动)	to monitor; to invigilate	22
	剪	jiǎn	(动)	to cut with scissors	21
	剪刀	jiǎndāo	(名)	scissors	21
	建立	jiànli	(动)	to establish	24
	渐渐	jiànjiàn	(副)	gradually; by degrees	18
	将	jiāng	(副)	will; going to	16
	将错就错	jiāngcuò-jiùcuò		to leave a mistake uncorrected and make the best of it	18



讲	jiǎng	(动)	to tell; to explain	14
讲究	jiǎngjiu	(动)	to be particular about; to pay attention to	14
讲台	jiǎngtái	(名)	rostrum; podium	17
奖励	jiǎnglì	(动)	to award; to reward	25
奖学金	jiǎngxuéjīn	(名)	scholarship	20
交换	jiāohuàn	(动)	to exchange	25
交际	jiāojiè	(动)	to communicate; to contact	24
骄傲	jiāo'ào	(形、名)	proud; pride	14
焦急	jiāojí	(形)	anxious; worried	15
搅	jiǎo	(动)	to disturb; to upset	21
教案	jiào'àn	(名)	teaching plan	17
教材	jiàocái	(名)	teaching material	22
教师	jiàoshī	(名)	teacher	23
教务	jiàowù	(名)	school administration	23
教育	jiàoyù	(名、动)	education; to educate	23
接	jiē	(动)	to connect; to link	23
接触	jiēchù	(动)	to get in touch with	15
接受	jiēshòu	(动)	to accept; to take	20
接吻	jiē wěn	(动)	to kiss	14
结	jié	(动)	to congeal; to form; to associate	26
结拜	jiébài	(动)	to become sworn brothers or sisters	26
结论	jiélùn	(名)	conclusion	16
结束	jiéshù	(动)	to end; to finish	23
解决	jiějué	(动)	to solve; to settle	19
解释	jiěshì	(动)	to explain	14
届	jiè	(量)	<i>a measure word for regular meetings, graduating classes, terms of office, etc.</i>	14





金星	jīnxīng	(名)	Venus	16
金属	jīnshǔ	(名)	metal	16
仅	jǐn	(副)	only; merely	22
紧张	jǐnzhāng	(形)	nervous	17
尽	jìn	(动)	to use up; to exhaust	22
尽情	jìnqíng	(副)	to one's heart's content	20
进入	jìnrù	(动)	to enter; to get into	22
经不住	jīng bu zhù		cannot stand/resist	26
经济	jīngjì	(名)	economy	14
经历	jīnglì	(名、动)	experience; to go through	15
经商	jīng shāng	(动)	to do business	25
经验	jīngyàn	(名)	experience	23
惊叫	jīngjiào	(动)	to shout out; to give a loud cry	21
惊人	jīngrén	(形)	shocking; astonishing	16
精神	jīngshen	(名)	spirit; trait	15
精心	jīngxīn	(形)	meticulous	15
竞选	jìngxuǎn	(动)	to run for; to contest an election	17
竞争	jìngzhēng	(动)	to compete	24
镜子	jìngzi	(名)	mirror	21
究竟	jiūjìng	(副)	on earth; actually; exactly	16
久久	jiǔjiǔ	(副)	for a long time	25
拒绝	jùjué	(动)	to refuse; to reject	19
距离	jùlí	(名)	distance	24
聚	jù	(动)	to gather; to get together	25
决心	juéxīn	(名)	determination	18
决心	juéxīn	(动)	to make up one's mind; to be determined	22
角色	juésè	(名)	role	17



K	咔嚓	kāchā	(象)	sound of cutting; crack; snap	21
	开场白	kāichǎngbái	(名)	opening remarks	17
	开口	kāi kǒu	(动)	to start to talk	18
	开通	kāitōng	(动)	to be open to traffic	24
	开张	kāi zhāng	(动)	to open a business	21
	考场	kǎochǎng	(名)	examination room	22
	科技	kējì	(名)	science and technology	16
	科学	kēxué	(名、形)	science; scientific	16
	科学家	kēxuéjiā	(名)	scientist	16
	科研	kēyán	(动)	to do scientific research	25
	颗粒	kēlì	(名)	particle; grain	16
	可爱	kě'ài	(形)	lovable; lovely	17
	可见	kějiàn	(连)	it shows that; it proves that; so	24
	可靠	kěkào	(形)	reliable	24
	可怕	kěpà	(形)	terrible; terrifying	17
	可惜	kěxī	(形)	it is a pity; unfortunate	18
	课堂	kètáng	(名)	classroom	22
	肯	kěn	(能愿)	to be willing to	15
	空间	kōngjiān	(名)	space	16
	控制	kòngzhì	(动)	to control	19
口形	kǒuxíng	(名)	shape of the mouth	22	
苦苦	kǔkǔ	(副)	painstakingly; persistently	26	
L	来不及	láibují	(动)	there is not enough time (to do sth.)	18
	来回	láihuí	(动)	to make a round trip; to go to a place and come back	22
	拦	lán	(动)	to block; to bar	15
	老婆	lǎopo	(名)	wife	24
	老实	lǎoshi	(形)	honest; law-abiding	25



乐于助人	lèyú zhùrén		to be willing to help others	15
雷	léi	(名)	thunder	26
泪水	lèishuǐ	(名)	tears	19
冷静	lěngjìng	(形)	calm; sober	22
冷暖	lěngnuǎn	(名)	coldness and warmth; fickleness	19
里	lǐ	(量)	a unit of length (= 500 meters)	26
理	lǐ	(动)	to put in order; to tidy up	21
理发	lǐ fà	(动)	to get a haircut	21
理发师	lǐfàshī	(名)	hairdresser	21
理论	lǐlùn	(名)	theory	20
连续	liánxù	(动)	to be continuous; to be successive	16
脸红	liǎn hóng	(动)	to blush (with shame or embarrassment)	17
良好	liánghǎo	(形)	nice; good	20
良心	liángxīn	(名)	conscience	20
了不起	liǎobuqǐ	(形)	extraordinary; remarkable	22
裂	liè	(动)	to split; to crack; to break open	26
领	lǐng	(动)	to fetch; to receive; to get	17
领悟	lǐngwù	(动)	to comprehend; to grasp; to realize	22
流传	liúchuán	(动)	to spread; to hand down	26
隆隆	lónglóng	(象)	roar; rumble	26
楼台	lóutái	(名)	balcony; terrace	26
录取	lùqǔ	(动)	to enroll; to admit	20
路过	lùguò	(动)	to pass by or through (a place)	26
乱七八糟	luànqībāzāo		at sixes and sevens; in a mess	14
轮	lún	(动)	to take turns; to do by turns	21
轮	lún	(量)	a measure word for the sun, the moon, etc.	25



M

落榜	luò bǎng	(动)	to fail as a candidate; to flunk an examination	22
麻药	máyào	(名)	anesthetic	15
骂	mà	(动)	to verbally abuse; to curse	24
忙碌	mánglù	(形)	busy	21
冒险	mào xiǎn	(动)	to take a risk	24
没事儿	méi shìr	(动)	it doesn't matter; don't worry	21
门铃	ménlíng	(名)	doorbell	14
闷	mèn	(形)	bored	25
棉花	miánhuā	(名)	cotton	24
棉花糖	miánhuātáng	(名)	marshmallow	24
免	miǎn	(动)	to avoid	21
免不了	miǎnbuliǎo	(动)	to be unavoidable; to be bound to be	21
面	miàn	(量)	<i>a measure word for flat and smooth objects</i>	21
面对	miànduì	(动)	to face; to confront	17
面巾纸	miànjīnzhǐ	(名)	facial tissue	21
面试	miànshì	(动)	to interview	20
面授	miànshòu	(动)	to instruct face-to-face	22
面向	miànxiàng	(动)	to face; to be oriented towards	23
秒	miǎo	(量)	second (= 1/60 of a minute)	17
明星	míngxīng	(名)	star; celebrity	21
某	mǒu	(代)	certain; some	16
目标	mùbiāo	(名)	goal; aim; objective	24
目的	mùdì	(名)	purpose; aim; objective	16
目光	mùguāng	(名)	look; gaze	17
目前	mùqián	(名)	present time	16
墓	mù	(名)	tomb; grave	26



N	耐力	nàilì	(名)	endurance; stamina	22	
	耐心	nàixīn	(形)	patient	24	
	男生	nánshēng	(名)	male student	26	
	难受	nánshòu	(形)	unwell; uncomfortable	22	
	难忘	nánwàng	(动)	to be hard to forget	15	
	难以	nányǐ	(动)	to be hard to	25	
	宁可	nìngkě	(副)	would rather	26	
	女扮男装	nǚbàn-nánzhuāng		a woman disguised as a man	26	
	女生	nǚshēng	(名)	female student	26	
	暖流	nuǎnliú	(名)	warm stream	17	
	暖洋洋	nuǎnyángyáng	(形)	warm	21	
	P	排队	pái duì	(动)	to queue up; to line up	21
		盼望	pànwàng	(动)	to look forward to	25
		培养	péiyǎng	(动)	to train; to cultivate	22
赔偿		péicháng	(动)	to compensate	21	
配合		pèihé	(动)	to cooperate; to coordinate	19	
喷		pēn	(动)	to spurt; to spout	16	
盆景		pénjǐng	(名)	potted landscape	22	
碰撞		pèngzhuàng	(动)	to collide; to crash	16	
批评		pīpíng	(动)	to criticize	20	
霹雳		pīlì	(名)	thunderbolt	26	
脾气		píqi	(名)	temperament; temper	24	
翩翩起舞		piānpiān qǐwǔ		to dance gracefully; (of a bird or an insect) to flutter	26	
品		pǐn		<i>a Chinese character</i>	14	
平静		píngjìng	(形)	calm; quiet	25	
凭		píng	(动、介)	to depend on; to rely on; by means of	20	
屏幕		píngmù	(名)	screen	23	



	破	pò	(动)	broken; cracked; torn	21
	破坏	pòhuài	(动)	to destroy; to do great damage to	22
	破碎	pòsuì	(动)	to break into pieces; to shatter	25
	扑	pū	(动)	to throw oneself on; to pounce on	22
	朴实	pǔshí	(形)	honest; unaffected	17
	朴素	pǔsù	(形)	simple; plain	20
Q	七手八脚	qīshǒu-bājiǎo		with everybody lending a hand	15
	期待	qīdài	(动)	to expect; to look forward to	18
	欺骗	qīpiàn	(动)	to deceive; to cheat	20
	歧视	qíshì	(动)	to discriminate against	19
	起初	qǐchū	(名)	at first; in the beginning	15
	起立	qǐlì	(动)	to stand up	17
	气呼呼	qìhūhū	(形)	livid; in a huff	14
	气体	qìtǐ	(名)	gas	16
	器	qì		<i>a Chinese character</i>	14
	千万	qiānwàn	(副)	must; be sure to	15
	签字	qiān zì	(动)	to sign	15
	谴责	qiǎnzé	(动)	to condemn	20
	强	qiáng		forcibly	14
	强	qiáng	(形)	better; stronger	22
	抢	qiǎng	(动)	to vie for; to compete for; to snatch	19
	悄悄	qiāoqiāo	(副)	quietly; on the quiet	18
	亲身	qīnshēn	(形)	personal; first-hand	15
	轻柔	qīngróu	(形)	soft and gentle	21
	情感	qínggǎn	(名)	emotion; feeling	24
	情商	qíngshāng	(名)	EQ (emotional intelligence quotient)	24
	情绪	qíngxù	(名)	emotion; mood	24
	情谊	qíngyì	(名)	friendly feelings	26





请求	qǐngqiú	(动)	to ask; to request; to beg	26
求婚	qiú hūn	(动)	to propose; to make an offer of marriage	26
求知若渴	qiúzhī ruòkě		to thirst for knowledge	17
求职	qiúzhí	(动)	to apply for a job	19
权利	quánlì	(名)	right	20
犬	quǎn	(名)	dog	14
劝	quàn	(动)	to advise; to urge	15
劝说	quànshuō	(动)	to advise; to try to persuade	15
缺	quē	(动)	to be absent	22
确实	quèshí	(副、形)	really; indeed; sure; true	17
R 然而	rán'ér	(连)	however	20
热烈	rèliè	(形)	warm; fervent	17
热心	rèxīn	(形)	enthusiastic; warm-hearted	15
人各有志	rén gè yǒu zhì		each person has his/her own will/ambition	25
人际	rénjì	(形)	interpersonal	24
人类	rénlèi	(名)	human beings; mankind	14
人品	rénpǐn	(名)	moral character	26
人情	rénqíng	(名)	human feelings	19
人性	rénxìng	(名)	human nature; humanity	19
人缘儿	rényuánr	(名)	relationship with other people; popularity	24
忍	rěn	(动)	to bear; to endure; to stand	14
忍受	rěnshòu	(动)	to endure; to bear	25
任务	rènwu	(名)	task; assignment	22
仍旧	réngjiù	(副)	still; as ever	25
日记	rìjì	(名)	diary	25
如何	rúhé	(代)	how; what	15



S

入	rù	(动)	to enter; to join	23
软	ruǎn	(形)	soft; gentle	18
软件	ruǎnjiàn	(名)	software	23
若有所思	ruòyǒusuǒsī		to seem to be lost in thought	14
散	sàn	(动)	to disperse; to separate	26
嗓子	sǎngzi	(名)	throat	21
嗓子眼儿	sǎngziyǎnr	(名)	throat	21
丧失	sàngshī	(动)	to lose	22
扫兴	sǎoxìng	(形)	disappointed	18
傻眼	shǎ yǎn	(动)	to be stunned; to be flabbergasted	18
扇	shān	(动)	to fan	25
闪失	shǎnshī	(名)	mishap; accident	21
扇子	shànzi	(名)	fan	25
伤害	shānghài	(动)	to harm; to hurt	21
伤口	shāngkǒu	(名)	wound; cut	21
伤势	shāngshì	(名)	condition of an injury	15
伤痛	shāngtòng	(名)	pain	14
上空	shàngkōng	(名)	in the sky; overhead	16
少女	shàonǚ	(名)	young girl	18
设身处地	shèshēn-chǔdì		to put oneself in sb. else's position	24
射门	shè mén	(动)	to shoot (a soccer ball)	14
深厚	shēnhòu	(形)	(of feelings) deep; profound	26
深刻	shēnkè	(形)	deep; profound	15
深情	shēnqíng	(形)	loving; affectionate	25
深深	shēnshēn	(副)	deeply; keenly; profoundly	18
神秘	shénmì	(形)	mysterious; mystical	18
生	shēng	(动)	to give birth to	24
生存	shēngcún	(动)	to exist; to survive	16



生命	shēngmìng	(名)	life	16
生长	shēngzhǎng	(动)	to grow	16
声像	shēngxiàng	(名)	sound and image	23
胜任	shèngrèn	(动)	to be competent; to be qualified	19
剩	shèng	(动)	to be left over; to remain	24
失望	shīwàng	(形、动)	disappointed; to lose hope	18
师母	shīmǔ	(名)	wife of one's teacher or master	26
十全十美	shíquán-shíměi		to be perfect in every way	21
时代	shídài	(名)	times; era; age	23
时空	shíkōng	(名)	time and space	24
时髦	shímáo	(形)	fashionable	25
实际上	shíjìshàng	(副)	in fact; in effect; actually	16
实施	shíshī	(动)	to put into effect	16
实验	shíyàn	(动、名)	to do an experiment; experiment	20
使	shǐ	(动)	to make; to cause	15
使得	shǐde	(动)	to make; to cause	19
始终	shǐzhōng	(副)	from beginning to end; all along	26
示弱	shìruò	(动)	to show weakness; to take sth. lying down	20
市	shì	(名)	city	17
事件	shìjiàn	(名)	event; incident	19
事实	shìshí	(名)	fact	20
事业	shìyè	(名)	career	25
试讲	shìjiǎng		to give a trial lecture	17
试验	shìyàn	(动)	trial; experiment	21
是否	shìfǒu	(副)	whether (or not)	24
适合	shìhé	(动)	to suit; to fit	19
收拾	shōushi	(动)	to put in order; to tidy up; to clear up	21



手术	shǒushù	(名)	operation; surgery	15
手艺	shǒuyì	(名)	craftsmanship; skill	21
手语	shǒuyǔ	(名)	sign language	19
手镯	shǒuzhuó	(名)	bracelet	26
首饰	shǒushì	(名)	jewels; jewelry	20
受益	shòuyì	(动)	to benefit from	17
梳子	shūzi	(名)	comb	21
鼠标	shǔbiāo	(名)	(computer) mouse	23
数	shù	(数)	several	16
顺手	shùnshǒu	(副)	conveniently; casually	18
说服	shuō fú	(动)	to persuade; to convince	20
说谎	shuō huǎng	(动)	to tell a lie; to lie	18
思维	sīwéi	(名、动)	mind; thinking; thought; to think	22
死心	sǐ xīn	(动)	to give up an idea for good; to think no more of sth.	18
似乎	sìhū	(副)	seemingly; as if	14
送别	sòngbié	(动)	to see sb. off	26
送行	sòngxíng	(动)	to see sb. off	26
诉说	sùshuō	(动)	to tell; to relate	26
素质	sùzhì	(名)	quality; character	24
算账	suàn zhàng	(动)	to settle a score (with sb.); to get even (with sb.)	21
随心所欲	suíxīnsuǒyù		to follow one's inclinations; to have one's own way; to do as one pleases	23
随着	suízhe	(介)	along with; following	18
损失	sǔnshī	(动、名)	to lose; loss; damage	21
缩短	suōduǎn	(动)	to shorten	24
所	suǒ	(助)	used before a verb and its object which is the receiver of the action	18





	所谓	suǒwèi	(形)	so-called	18
	所有	suǒyǒu	(形)	all	18
	锁	suǒ	(动、名)	to lock; lock	18
T	台阶 (儿)	táijiē	(名)	steps; stairs	17
	抬	tái	(动)	to raise	21
	坦白	tǎnbái	(形)	frank; guileless	20
	叹息	tànxī	(动)	to sigh	18
	淌	tǎng	(动)	to drip; to trickle	15
	逃	táo	(动)	to escape; to flee	17
	讨论	tǎolùn	(动)	to discuss	23
	讨厌	tǎo yàn	(动、形)	to hate; annoying; disgusting	24
	特	tè	(副)	especially; very	21
	特意	tèyì	(副)	specially	18
	特有	tèyǒu	(形)	characteristic; typical	18
	提起	tíqǐ	(动)	to mention	25
	提心吊胆	tíxīn-diàodǎn		to have one's heart in one's mouth; to be in constant fear	15
	提醒	tíxǐng	(动)	to remind; to warn; to call attention to	14
	体谅	tǐliàng	(动)	to show understanding and sympathy for	24
	天空	tiānkōng	(名)	sky	26
	天真	tiānzhēn	(形)	innocent	17
	添	tiān	(动)	to add	15
	甜蜜	tiánmì	(形)	sweet; happy	18
	调皮	tiáopí	(形)	naughty; mischievous	25
	铁道	tiědào	(名)	rails	15
	听讲	tīngjiǎng	(动)	to attend a lecture	22
	停留	tíngliú	(动)	to stop; to stay	16





停业	tíng yè	(动)	to close a business	21
通信	tōngxìn	(动)	communications	24
同事	tóngshì	(名)	colleague	19
同行	tóngháng	(名)	person of the same trade or occupation; peer	23
痛哭	tòngkū	(动)	to cry or weep bitterly	26
头	tóu	(形)	first	21
头昏脑胀	tóuhūn-nǎozhàng		to feel giddy or dizzy; to feel like one's head is swimming	22
突出	tūchū	(形、动)	prominent; to stand out	25
突破	tūpò	(动)	to make a breakthrough	16
团团转	tuántuánzhuàn	(形)	to pace about in an agitated state of mind	19
推迟	tuīchí	(动)	to postpone	16
推荐	tuījiàn	(动)	to recommend	21
推让	tuīràng	(动)	to decline (sth. out of modesty)	21
W 网络	wǎngluò	(名)	Internet	23
网站	wǎngzhàn	(名)	website	23
往事	wǎngshì	(名)	past event	15
往往	wǎngwǎng	(副)	often; usually	24
违心	wéixīn	(动)	to be against one's conscience	20
唯一	wéiyī	(形)	sole; one and only	24
卫生	wèishēng	(名)	hygiene	14
卫星	wèixīng	(名)	satellite	16
未来	wèilái	(名)	future	18
温和	wēnhé	(形)	mild; moderate	24
温柔	wēnróu	(形)	gentle; tender	25
文具	wénjù	(名)	stationery	25





文学	wénxué	(名)	literature	22
乌云	wūyún	(名)	dark clouds	26
无法	wúfǎ	(动)	cannot; to be unable to	16
无愧	wúkuì	(动)	to feel no qualms; to have a clear conscience	22
无奈	wúnài	(动)	to have no choice	26
无声	wúshēng	(动)	soundless; silent	22
无数	wúshù	(形)	countless; numerous	23
无知	wúzhī	(形)	ignorant	19
物理	wùlǐ	(名)	physics	23
物业	wùyè	(名)	real estate; property	14
物质	wùzhì	(名)	matter; substance	16
误会	wùhuì	(名、动)	mistake; misunderstanding; to misunderstand	18
X 稀巴烂	xībālàn	(形)	smashed; in pieces	16
下	xià	(动)	to form; to make	18
下海	xià hǎi	(动)	to go into business	25
下决心	xià juéxīn		to make up one's mind	18
吓了一跳	xià yí tiào		to give a start; to be startled; to freak out	19
夏令营	xiàlìngyíng	(名)	summer camp	23
显	xiǎn	(动)	to show; to display	18
相关	xiāngguān	(动)	to be interrelated	23
相互	xiānghù	(副)	mutually	23
相会	xiāng huì		to meet; to rendezvous	26
相亲	xiāng qīn	(动)	to size up a prospective mate in an arranged meeting; to go on a blind date	26
享受	xiǎngshòu	(动)	to enjoy	20
想象	xiǎngxiàng	(动)	to imagine	20





向来	xiànglái	(副)	always; all along	15
相貌	xiàngmào	(名)	looks; appearance	22
象形字	xiàngxíngzì	(名)	pictograph	14
消失	xiāoshī	(动)	to disappear; to vanish	22
小心翼翼	xiǎoxīn-yìyì		cautiously; with utmost care	15
小子	xiǎozi	(名)	fellow; guy	24
笑话	xiàohua	(名)	joke	18
心地	xīndì	(名)	heart; mind; nature	15
心理	xīnlǐ	(名)	psychology; mentality	20
心理学	xīnlǐxué	(名)	psychology; psychological science	20
心灵	xīnlíng	(名)	heart; mind; soul	20
心思	xīnsi	(名)	idea; thought	26
心酸	xīn suān	(形)	sad; bitter	25
心跳	xīn tiào	(动)	(of the heart) to beat rapidly (because of violent exercises, emotional excitement, fear, etc.)	17
心血	xīnxuè	(名)	painstaking effort	19
心愿	xīnyuàn	(名)	wish	26
欣赏	xīnshǎng	(动)	to appreciate; to like	20
新闻	xīnwén	(名)	news	19
信号	xìnhào	(名)	signal	16
信物	xìnwù	(名)	token of pledge; keepsake	26
信息	xìnxī	(名)	information	19
形象	xíngxiàng	(形、名)	vivid; image	14
醒	xǐng	(动)	to wake	18
醒目	xǐngmù	(形)	striking; eye-catching	25
兴高采烈	xìnggāo-cǎiliè		excited; cheerful	18
兴致勃勃	xìngzhì bóbo		in high spirits; full of zest	14
性子	xìngzi	(名)	temper; temperament	14



	兄弟	xiōngdì	(名)	brothers	26
	修理工	xiūlǐgōng	(名)	repair worker	14
	修正	xiūzhèng	(动)	to revise; to correct	20
	绣花	xiù huā	(动)	to embroider	26
	宣布	xuānbù	(动)	to declare; to announce	20
	学费	xuéfèi	(名)	tuition fees	20
	学历	xuéli	(名)	record of formal schooling; record of education	17
	学问	xuéwen	(名)	knowledge; learning	26
	询问	xúnwèn	(动)	to ask; to inquire	15
	训练	xùnliàn	(动)	to train; to drill	23
Y	严格	yángé	(形)	strict	20
	严重	yánzhòng	(形)	serious; grave	22
	延误	yánwù	(动)	to delay	19
	沿	yán	(介)	along	16
	眼儿	yǎnr	(名)	small hole	21
	眼角(儿)	yǎnjiǎor	(名)	corner of the eye	25
	眼神	yǎnshén	(名)	expression in one's eyes	19
	氧气	yǎngqì	(名)	oxygen	16
	摇	yáo	(动)	to shake	18
	摇头	yáo tóu	(动)	to shake one's head	18
	咬	yǎo	(动)	to bite	21
	咬牙	yǎo yá	(动)	to grit one's teeth	14
	要强	yàoqiáng	(形)	anxious to outdo others	25
	野营	yěyíng	(动)	to camp	23
	一氧化碳	yīyǎnghuàtàn	(名)	carbon monoxide	16
	医疗	yīliáo	(动)	medical treatment	22
	医生	yīshēng	(名)	doctor	14



依然	yīrán	(副)	still; as before	25
一个劲儿	yígejìn	(副)	continuously; persistently	21
一见如故	yíjiàn-rúgù		to feel like old friends at the first meeting	26
一向	yíxiàng	(副)	always; consistently	17
一笑了之	yíxiào-liǎozhī		to dismiss with a laugh; to laugh off	24
移动	yídòng	(动)	to move	16
疑问	yíwèn	(名)	doubt	16
疑心	yíxīn	(名)	suspicion	19
以及	yǐjí	(连)	as well as; and	23
以上	yǐshàng	(名)	above; higher than	17
以往	yǐwǎng	(名)	before; formerly; in the past	19
一千二净	yìgān-èrjìng		completely; thoroughly	22
一生	yìshēng	(名)	all one's life; throughout one's life	17
一五一十	yìwǔ-yìshí		(to narrate sth.) systematically and in full detail	22
一心一意	yìxīn-yíyì		wholeheartedly	17
意识	yìshi	(动、名)	to realize; consciousness	15
意味着	yìwèizhe	(动)	to mean; to imply	16
意愿	yìyuàn	(名)	wish; desire	23
因素	yīnsù	(名)	factor; element	24
银色	yínsè	(名)	silver (color)	25
饮用	yǐnyòng	(动)	to drink	16
印象	yìnxiàng	(名)	impression	15
应有尽有	yīngyǒu-jìnyǒu		to have everything that one could wish for	23
英镑	yīngbàng	(名)	pound, the unit of money in the UK	20





迎亲	yíng qīn	(动)	to go to the bride's home and escort her to the bridegroom's home for the wedding	26
营养	yíngyǎng	(名)	nutrition	21
硬	yìng	(副)	firmly; obstinately	21
勇气	yǒngqì	(名)	courage	19
优秀	yōuxiù	(形)	excellent	20
由	yóu	(介)	(done) by (sb.)	14
由于	yóuyú	(连、介)	as a result of; owing to	15
由衷	yóuzhōng	(动)	from the bottom of one's heart; sincere; heartfelt	15
游戏	yóuxì	(名、动)	game; to play; to have fun	23
有关	yǒuguān	(动、介)	to relate to; concerning; relevant to	23
有害	yǒu hài		harmful	16
与	yǔ	(介)	with	19
与其…… 不如……	yǔqí…… bùrú……		rather than..., it's better to...	17
语音	yǔyīn	(名)	pronunciation	23
玉	yù	(名)	jade	26
预知	yùzhī	(动)	to foreknow; to predict; to foresee	18
原谅	yuánliàng	(动)	to forgive	25
原子	yuánzǐ	(名)	atom	23
远程	yuǎnchéng	(形)	long-distance	23
怨	yuàn	(动)	to complain; to blame	25
月饼	yuèbing	(名)	mooncake	25
月球	yuèqiú	(名)	moon	14
跃	yuè	(动)	to leap; to jump	26
晕	yūn	(形)	faint; dizzy	14
再三	zàisān	(副)	over and over again; repeatedly	15



载人	zài rén		manned	16
早晨	zǎochen	(名)	morning	23
早出晚归	zǎochū-wǎnguī		to go out early and come home late	25
噪音	zàoyīn	(名)	noise	16
责(任)	zé (rèn)		duty; responsibility	14
责怪	zéguài	(动)	to blame	18
责问	zéwèn	(动)	to call or bring sb. to account; to ask in a reproachful tone	22
增进	zēngjìn	(动)	to promote; to enhance	23
赠送	zèngsòng	(动)	to give as a present	26
占	zhàn	(动)	to make up; to account for	24
占用	zhànyòng	(动)	to occupy; to take up	22
站定	zhàndìng		to stand still	17
掌声	zhǎngshēng	(名)	applause	17
招	zhāo	(动)	to recruit; to enlist; to enroll	17
招	zhāo	(动)	to attract; to incur	24
招待	zhāodài	(动)	to receive (guests)	16
招待会	zhāodàihuì	(名)	reception	16
招呼	zhāohu	(动)	to attend to; to say hello to	21
招聘	zhāopìn	(动)	to recruit; to invite applications for a position	17
招生	zhāo shēng	(动)	to recruit students	22
罩	zhào	(动)	to cover; to envelop; to wrap	21
珍贵	zhēnguì	(形)	precious	16
真诚	zhēnchéng	(形)	sincere; earnest	15
真理	zhēnlǐ	(名)	truth	20
真相	zhēnxiàng	(名)	fact; truth	18
争吵	zhēngchǎo	(动)	to quarrel	25





争论	zhēnglùn	(动)	to argue	20
整顿	zhěngdùn	(动)	to straighten out; to rectify; to reorganize	21
正确	zhèngquè	(形)	correct	20
证	zhèng	(名)	certificate; card	22
证明	zhèngmíng	(动)	to prove; to testify	20
证书	zhèngshū	(名)	certificate; diploma	17
之间	zhī jiān		between	23
支持	zhīchí	(动)	to support	20
只	zhī	(量)	a measure word for animals, etc.	14
知识	zhīshi	(名)	knowledge	20
直到	zhídào	(动)	until	15
值得	zhídé	(动)	to be worth	14
植物	zhíwù	(名)	plant	16
止(血)	zhǐ(xiě)	(动)	to stop (bleeding)	21
指导	zhǐdǎo	(动)	to direct; to guide	20
制订	zhìdìng	(动)	to draw up; to formulate	23
制作	zhìzuò	(动)	to make; to produce	23
治疗	zhìliáo	(动)	to treat (a disease)	15
智商	zhìshāng	(名)	IQ (intelligence quotient)	24
中(级)	zhōng(jí)		intermediate; mid-level	23
众人	zhòng rén	(名)	everybody; many people	20
重大	zhòngdà	(形)	major; important	16
重量	zhòngliàng	(名)	weight	16
皱纹	zhòuwén	(名)	wrinkle	25
逐渐	zhújiàn	(副)	gradually; by degrees	22
主任	zhǔrèn	(名)	director; dean	23
住址	zhùzhǐ	(名)	address	14



注册	zhùcè	(动)	to register; to sign in	23
专家	zhuānjiā	(名)	expert	25
转变	zhuǎnbiàn	(动)	to change; to transform	17
转交	zhuǎnjiāo	(动)	to pass on; to deliver	26
转眼	zhuǎnyǎn	(动)	in the twinkling of an eye; in a flash	21
转椅	zhuànyǐ	(名)	swivel chair	21
篆刻	zhuànkè	(动)	to carve seals	22
装作	zhuāngzuò		to pretend; to make believe	19
准考证	zhǔnkǎozhèng	(名)	examination admission ticket	22
着想	zhuóxiǎng	(动)	to consider; to think about	24
资格	zīgé	(名)	qualifications	20
资金	zījīn	(名)	fund; capital	16
自发	zìfā	(形)	spontaneous	24
自豪	zìháo	(形)	proud	23
自觉	zìjué	(形)	conscious; on one's own initiative	24
自私	zìsī	(形)	selfish	25
自习	zìxí	(动)	to study by oneself in scheduled or free time	18
自学	zìxué	(动)	to study by oneself	22
总编	zǒngbiān	(名)	editor-in-chief	21
总统	zǒngtǒng	(名)	president (of a country)	14
钻研	zuānyán	(动)	to study intensively	25
作怪	zuòguài	(动)	to make mischief; to make trouble	19
作为	zuòwéi	(动)	as; being	23
做媒	zuò méi	(动)	to be a matchmaker	26
做主	zuò zhǔ	(动)	to decide; to have the final say	14



专有名词

Proper Nouns

阿加尔	Ājiā'ěr	Archer	20
爱迪生	Àidíshēng	Thomas Alva Edison	24
安妮	Ānnī	Anne	22
格林	Gélín	Green, a surname	16
海伦·凯勒	Hǎilún Kǎilè	Helen Keller	22
《金星日报》	《Jīnxīng Rìbào》	<i>Venus Daily</i> , title of a newspaper	16
梁山伯	Liáng Shānbó	Liang Shanbo, name of a person	26
辽宁大学	Liáoníng Dàxué	Liaoning University	22
刘西西	Liú Xīxī	Liu Xixi, name of a person	18
吕	Lǚ	Lü, a Chinese surname	14
伦敦大学	Lúndūn Dàxué	University of London	20
马文才	Mǎ Wéncái	Ma Wencai, name of a person	26
牛津大学	Niújīn Dàxué	University of Oxford	20
彭艺云	Péng Yìyún	Peng Yiyun, name of a person	20
天壶	Tiānhú	Tianhu, name of an area	16
万松书院	Wànsōng Shūyuàn	Wansong Academy, name of a school	26
小敏	Xiǎomǐn	Xiaomin, name of a person	22
中秋节	Zhōngqiū Jié	Mid-Autumn Festival	25
祝家庄	Zhùjiā Zhuāng	Zhu Village, name of a village	26
祝英台	Zhù Yīngtái	Zhu Yingtai, name of a person	26

版权声明

《汉语教程》是一套对外汉语综合教材。本册中的部分选文来源于报纸、杂志等媒体。由于时间、地域、联系渠道等多方面的限制，部分选文使用前未能与所有权利人一一取得联系，同时因教学需要，我们对作品进行了必要的修改、调整。对此，我们深表歉意，并衷心希望得到权利人的理解和支持。另外，有些作品由于无法了解作者的信息而未署作者的姓名，也恳请权利人谅解。希望原文作者与编者联系，妥善解决版权问题。

编者



《汉语教程》
《汉语阅读教程》
《汉语听力教程》
《汉语口语教程》
《看图说话》

《汉语教程》第3版

更新了过时的内容，更具时代感和趣味性。好教，好学，好用。

语音、语法的编排合理、系统。语法循序渐进，步步提升；句型规范，非常实用。

短文阶段的课文，内容清新，故事生动，让人喜读爱学。重点词语，例释简明。

每课配有电子教案、课件、练习参考答案及录音文件等，可下载使用。

责任编辑：付彦白
封面设计：张静



扫描二维码获取录音文件



定价：42.00元

欢迎登录www.blcup.com获取更多资源